



MERCREDI 5 AOÛT 1992

No 35119 - 112e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Bosnie-Herzégovine

Convoi funèbre attaqué

Après une nuit marquée par des duels d'artillerie, de violents combats ont éclaté hier à Sarajevo. Des obus ont été tirés sur le cimetière de la capitale bosniaque durant la cérémonie funéraire des deux orphelins, tués samedi lors de leur évacuation. Mises en cause notamment par les Etats-Unis, les autorités serbes de Bosnie ont repoussé les accusations de torture et de mauvais traitements infligés aux prisonniers croates et musulmans retenus dans des camps serbes.

Page 2

Scrutin suisse sur l'EEE

Report possible

Les quatre partis gouvernementaux se sont réunis hier à Berne pour discuter d'Europe. Les principaux thèmes abordés ont été la date de la votation populaire sur l'EEE - qui pourrait être reportée - le respect des droits populaires, le rapport sur l'adhésion à la CE et les mesures d'accompagnement social. Aucune décision n'a encore été prise.

Page 4

Marché-Concours de Saignelégier

Parade et record

Le jeu de la rose, une superbe parade formée de 400 chevaux, va constituer le point d'orgue de la 89e édition du Marché-Concours. La venue de Zurich, véritable bataillon de 800 personnes encadré par la fanfare montée d'Elgg, un nombre d'inscriptions record pour l'exposition des sujets, plus de 410 inscrits, ainsi que des courses campagnardes très revêtues, vont constituer autant de moments forts de la grande fête du cheval.

Page 15

Après l'affaire des fiches, les Chambres fédérales retardent la consultation des dossiers

Appel à la patience

Quand les citoyens pourront-ils enfin consulter les dossiers établis sur leur compte par la police fédérale? Le préposé spécial de la Confédération, René Bacher, a expliqué hier le retard pris dans cette procédure: les Chambres fédérales n'arrivent pas à s'entendre sur le nombre de personnes pouvant bénéficier de cette consultation. La question devrait toutefois être réglée avant la fin de l'année.

dement une large consultation de ces fiches par les personnes concernées. Restait ensuite à régler la question des dossiers établis sur la base des ces fiches, souvent plus fournis et plus détaillés que les fiches elles-mêmes. A cet effet, un arrêté fédéral a été proposé aux Chambres en octobre dernier: la consultation de ces dossiers devait être soumise à certaines restrictions, de manière à liquider cette affaire dans des délais raisonnables.

Mais les Chambres ne sont pas encore parvenues à se mettre d'accord. Les Etats veulent une large consultation, pratiquement sans conditions, alors que le National tient à maintenir une restriction: réserver l'accès des dossiers aux personnes qui peuvent faire valoir un dommage subi à cause des renseignements qu'ils contiennent. Cette solution devrait économiser du temps et de l'argent.

40.000 DEMANDES

Le préposé spécial aux fiches, René Bacher, a expliqué hier que la consultation des dossiers ne pouvait être organisée avant que les Chambres éliminent leurs divergences. Ce qui devrait être fait début septembre, éventuellement début octobre. Selon la formule choisie, la procédure durera entre deux et huit ans, et coûtera entre 20 et 100 millions de francs.

Berne
François NUSSBAUM

Suite à la démission de la conseillère fédérale Elisabeth Kopp, en février 1989, différentes enquêtes avaient été menées au sein du Département fédéral de justice et police, notamment au Ministère public de la Confédération. Elles avaient abouti à la découverte de centaines de milliers de fiches personnelles établies sur les activités potentiellement subversives d'un quart de la population suisse adulte.

QUI CONSULTE?

Le scandale avait poussé le Conseil fédéral à organiser rapi-

René Bacher va donc envoyer, ces jours, une lettre expli-



cative aux 40.000 citoyens ayant demandé à consulter leur dossier. Dès que la fin des débats parlementaires permettra la mise en vigueur de l'arrêté fédéral, ils seront à nouveau renseignés par écrit. En attendant, ils n'ont d'autre choix que de patienter.

CRÉDIBILITÉ

Ayant succédé, en mai dernier, à Walter Gut, René Bacher (ancien président du Tribunal cantonal de Bâle-Campagne) a insisté sur l'indépendance de son service par rapport au Ministère public de la Confédération. Si la consultation des fiches reposait

sur une ordonnance du Conseil fédéral (qui était l'autorité critiquée dans cette affaire), la consultation des dossiers se fondera, elle, sur un arrêté du Parlement (l'autorité de contrôle). Cette différence, a-t-il estimé, est de nature à renforcer la crédibilité du préposé spécial. F.N.

Jeux olympiques - Tennis: déception suisse

La défaillance de «Kuba»



Marc Rosset - Jakob Hlasek

La paire helvétique s'est inclinée sans gloire et a ainsi laissé échapper une médaille qui lui semblait pourtant promise.

● Lire en page 9

OPINION

Guêpier juridique

La justice est parfois un exercice périlleux. Et l'Allemagne pourrait bien l'apprendre à ses dépens en héritant du cadeau empoisonné que lui ont livré les autorités russes en la personne d'Erich Honecker.

De quoi accuse-t-on l'ancien chef d'Etat? D'être responsable de 49 meurtres et de 25 tentatives de meurtre sur la personne de fuyards qui tentaient de franchir le Mur de la honte à Berlin. Première difficulté, il n'est pas établi qu'Erich Honecker soit reconnu comme le véritable «meurtrier», bien qu'il ait «armé» le bras de ses soldats.

On ne saurait cependant rester là, car pour être conséquent, il faudrait instruire le procès de tout le régime à travers celui d'Erich Honecker. Or la Constitution ne stipule rien à ce propos. D'ailleurs, dans quelle mesure un nouvel Etat, l'Allemagne réunifiée, serait-il habilité à juger le régime d'un Etat disparu et n'ayant plus de personnalité juridique. La procédure montre bien toutes ses limites et donne à penser qu'il serait préférable d'instituer un nouveau Tribunal international de Nuremberg.

Car on va un peu vite en besogne, tant dans les camps russe qu'occidentaux où l'on est affligé d'une mémoire très courte. Les quatre puissances ex-occupantes de Berlin n'ont guère eu de peine à fermer les yeux sur ces meurtres et les chefs d'Etat descendus à Berlin-Est en visite diplomatique ne se sont guère posés de grands cas de conscience. Si l'on tenait vraiment à dresser le

réquisitoire d'un régime liberticide par excellence, il faudrait malheureusement faire monter toute une nation à la barre des accusés, car la police secrète pratiquait le fichage industriel et la délation, systématique, régnait jusqu'au sein des couples!

Certes, on ne se lamentera pas trop sur le sort d'un vieil homme de 79 ans, doctrinaire parmi les doctrinaires les plus figés du défunt bloc de l'Est. Sans bénéficier de circonstances atténuantes, il peut toutefois invoquer pour sa défense d'avoir été jeune militant communiste dès l'âge de 17 ans, d'avoir été arrêté en 1935 par la Gestapo et emprisonné jusqu'à la fin de la guerre. Il aura même accueilli — suprême contradiction du temps des blocs idéologiques — des réfugiés d'un autre système totalitaire, du Chili de Pinochet.

Aux juristes d'assumer leur lourde tâche. Mais le plus détestable dans cette affaire, c'est que le glaive de la justice ne frappe pas avec la même équité. L'Allemagne de l'Ouest ne s'est jamais montrée très empressée de découvrir les anciens criminels de guerre qui s'étaient refait une virginité. La France n'est pas sortie grandie du non-lieu prononcé contre le milicien Touvier. Et aujourd'hui on laisse les mains libres à un certain Milosevic, ancien communiste appliquant les principes nazis d'épuration. Assurément, la justice allemande aura beaucoup de peine à sortir indemne de ce guêpier juridique.

Blaise NUSSBAUM

Confidences de la doublure de Marilyn Monroe

OUVERT SUR...
Marylin Monroe, page 28

Les Serbes contestent les accusations de torture et d'exécution de prisonniers

Feu sur un convoi funèbre d'orphelins

Après une nuit marquée par des duels d'artillerie, de violents combats ont éclaté hier à Sarajevo. Des obus ont été tirés sur le cimetière de la capitale bosniaque durant la cérémonie funéraire des deux orphelins tués samedi lors de leur évacuation. Mises en cause notamment par les États-Unis, les autorités serbes ont repoussé les accusations de torture et de mauvais traitements infligés aux prisonniers croates et musulmans retenus dans des camps serbes.

Les observateurs de l'ONU ont signalé hier des bombardements «ponctuels et efficaces» au sud de l'aéroport, au nord et au nord-ouest de la ville, a indiqué un officier ayant requis l'anonymat.

Les bombardements de la capitale bosniaque avaient commencé lundi soir, des explosions d'obus et de roquettes étant entendues dans tous les quartiers de la ville. Deux enfants tués lors d'une tentative d'évacuation de Sarajevo ont été enterrés à la sauvette hier en raison des bombardements. Ces derniers ont également entraîné la fermeture de l'aéroport.

LEVÉE DE L'EMBARGO

La Bosnie-Herzégovine a demandé au Conseil de sécurité de l'ONU la levée de l'embargo sur les ventes d'armes à la Yougoslavie pour pouvoir se défendre contre l'agression serbe, a annoncé hier un conseiller de la présidence bosniaque.

Hajrudin Somun a ajouté que la Bosnie demandait à des pays amis, comme l'Autriche, de convoquer une réunion du Conseil de sécurité. Le ministre autrichien des affaires étrangères, Alois Mock, s'est quant à lui prononcé pour la levée de cet embargo, dans une déclaration à l'agence autrichienne APA.

Bonn a pour sa part exclu hier que l'Allemagne envoie des armes à la Bosnie et à la Croatie, ainsi que le réclament des députés conservateurs. Cette fourniture d'armes violerait l'embargo yougoslave décrété par les Nations unies, a déclaré le ministre



Les orphelins de Sarajevo, exténués par leur fuite, en route pour l'Allemagne. Des obus sont tombés hier sur le cimetière dans lequel deux des leurs, tués samedi, étaient enterrés à la sauvette. (AP/Keystone)

allemand des affaires étrangères, Klaus Kinkel.

D'autre part, les orphelins évacués samedi de Sarajevo sont arrivés hier à bon port en Allemagne.

Exténués, le teint livide et le regard angoissé après la dure épreuve qu'ils venaient de subir, 42 enfants âgés de six semaines à six ans sont descendus dans la matinée de l'avion cargo qui les amenait de Split à Zerst près de Magdebourg, en ex-RDA.

RÉPONSE SERBE

Les autorités de la «République serbe de Bosnie-Herzégovine» ont démenti hier que des prisonniers croates et musulmans soient victimes de sévices. Le ministre des affaires étrangères de cette république, Aleksa Buha, a en retour accusé les Musulmans et les Croates de détenir plus de 42.000 Serbes dans des camps en Bosnie. M. Buha a en outre affirmé que 6000 de ces prisonniers

auraient été «exécutés» récemment.

Répondant aux accusations de torture et de mauvais traitements dans des camps serbes, M. Buha a de plus affirmé: «Nous avons des prisonniers de guerre mais ils sont traités en conformité avec les conventions de Genève». Il a invité la Croix-Rouge internationale et la presse étrangère à visiter les camps de détention tenus par les Serbes en Bosnie. (ats)

5.8.1884 - Pose de la première pierre de la statue de la Liberté au port de New York.

5.8.1949 - Un tremblement de terre cause la mort de 6000 personnes en Equateur.

5.8.1960 - Indépendance de la Haute-Volta, devenue par la suite Burkina Faso.

BRÈVES

Avortement en Allemagne

Loi suspendue

Les chrétiens-démocrates du chancelier Helmut Kohl ont obtenu hier une première victoire contre la nouvelle loi libéralisant l'avortement dans l'Allemagne unifiée. Les huit juges de la Cour constitutionnelle ont donné droit à la requête de 247 députés des Unions chrétiennes CDU/CSU qui la jugent contraire à l'article 2 de la loi fondamentale qui stipule que «chacun a le droit à la vie et à l'intégrité physique».

Pologne

Priorités gouvernementales

Le premier ministre polonais, Hanna Suchocka, a fixé hier les priorités de son gouvernement. Elle se consacrera aux privatisations, à l'agriculture, à l'assainissement des finances publiques, à la sécurité sociale et à la sécurité publique.

Zaire

De nouveau le Congo

La Conférence nationale zairoise a décidé hier de redonner au Zaire son ancien nom de République du Congo. La province du Shaba, située au sud-est du pays, reprendra celui de Katanga. La République du Congo-Kinshasa était devenue le Zaire en 1971.

Tchécoslovaquie

Le cardinal Tomasek est mort

Le cardinal Frantisek Tomasek, ancien archevêque de Prague et primat de Bohême, est mort hier à Prague à l'âge de 93 ans. Il a été un symbole de la résistance contre le régime communiste. Le cardinal était un personnage d'une grande force, forgé par plus de quarante ans de confrontation avec un régime qui a été l'un des plus répressifs contre l'Église à l'Est.

Mafia italienne Nouvelles lois

Les députés italiens ont adopté hier à Rome de nouvelles mesures de lutte contre la mafia, qui facilitent notamment le recours aux écoutes téléphoniques et aux opérations d'infiltrations. En outre, les hommes politiques ayant acheté des voix à des malfaiteurs seront passibles de six ans de prison.

ONU: aide suspendue

Les Nations unies ont décidé de suspendre pour trois jours l'acheminement de l'aide humanitaire aux habitants de Sarajevo en raison de la persistance des attaques contre l'aéroport de la ville, a annoncé hier le général Lewis Mackenzie, ancien commandant des forces de l'ONU dans la capitale bosniaque. (ap)

Deuxième jour de grève générale en Afrique du Sud

L'ANC réussit son pari

Le Congrès national africain (ANC) de Nelson Mandela a prouvé pour la seconde journée consécutive sa capacité de mobiliser la population noire sud-africaine. Suite à son appel à la grève, les quartiers noirs du pays ressemblaient hier à des villes mortes. L'ANC est engagé dans une épreuve de force politique avec le gouvernement de Prétoria en vue d'un partage du pouvoir entre minorité blanche et majorité noire.

Le pays, dont les secteurs clés sont toujours contrôlés par les blancs, n'a certes pas été bloqué durant les 48 heures de grève anti-gouvernementale de l'ANC. Le téléphone, l'électricité et les principaux moyens de transports aériens et maritimes, ainsi que les transports en commun desservant les quartiers

blancs ont continué à fonctionner.

POUMON DE L'ÉCONOMIE

Les mines d'or et de charbon du conglomérat minier anglo-américain, véritable poumon d'une économie sud-africaine en pleine récession, ont été très peu affectées par le mouvement de grève, selon la toute puissante Chambre des mines. Cependant, le patronat local, majoritairement blanc, a reconnu la force du mouvement de protestation des noirs sud-africains en annonçant que deux millions de grévistes avaient répondu à l'appel.

Ce sont essentiellement les noirs vivant dans les «townships», les agglomérations situées à la périphérie des villes, qui se sont croisés les bras lundi et hier, soit par soutien aux re-

vendications de l'ANC soit faute de transports en commun. Les taxis collectifs étaient en effet pour la plupart restés au garage.

Les quartiers résidentiels habités par les blancs ont été très peu affectés par la grève, de même que les secteurs où vivent des membres des communautés indienne ou métisse, selon les observations des journalistes.

Par ailleurs, cinq personnes ont été tuées et une blessée dans la nuit de lundi à hier à Alexandra, un ghetto noir de Johannesburg, a indiqué la police sud-africaine. Des habitants d'Alexandra ont, pour leur part, affirmé à la presse que six personnes avaient été tuées lors d'incidents ayant mis aux prises des résidents du ghetto et des occupants d'un foyer pour travailleurs, fief du parti conservateur zoulou Inkatha. (ats)

Mission en orbite de la navette Atlantis

Satellite yo-yo libéré, puis ramené

Après avoir réussi à libérer le satellite TSS de son mât, les astronautes d'Atlantis ont échoué hier dans leur première tentative de largage de l'engin spatial, qui doit rester relié à la navette grâce à un câble-fil long de vingt kilomètres. Peu après 23 heures 20 suisses, l'équipage de la navette a été contraint d'interrompre l'opération en raison de problèmes non identifiés.

«Nous évaluons la situation», a déclaré le commentateur de la NASA James Hartsfield. Atlantis disposait d'un créneau de lancement de 45 minutes environ mais la NASA n'a pas précisé si une seconde tentative serait effectuée durant ce créneau ou si elle attendrait l'orbite suivante.

Le largage de TSS, un satellite italien qui doit rester accroché à la navette par un long filin, avait

déjà été retardé de trois heures par un problème de débranchement d'un câble d'alimentation du TSS. Les astronautes de la navette ont finalement réussi après une dizaine de tentatives à débrancher une prise empêchant le largage.

BLOCAGE

Peu avant la phase de déploiement du satellite, prévue tout d'abord à 20 heures 19 suisses, le mécanisme devant libérer l'une des deux prises d'alimentation du satellite était restée bloquée pendant près de deux heures.

Ce n'est qu'en réchauffant, par une exposition prolongée au soleil, le mécanisme retenant la prise ombilicale, puis en réduisant à zéro la tension du câble et enfin en allumant les deux petits jets situés à la base de TSS, que l'équipage a réussi à faire céder

la prise récalcitrante. Le satellite, une fois libéré de ses prises ombilicales, ne possède que 36 heures d'autonomie électrique pour une opération de largage et de récupération qui doit durer au total une trentaine d'heures. A cause de ce retard de près de trois heures, la NASA a indiqué que le satellite tenu en laisse ne serait plus éloigné à 20 km comme prévu initialement, mais seulement de la moitié de cette distance.

Malgré ces changements, les savants italiens et américains réunis au centre spatial de Houston espèrent pouvoir produire de l'électricité grâce au passage du câble et de son satellite à 28.000 km/h dans le champ magnétique terrestre et parmi les particules chargées de l'ionosphère. (ats)

Canada: négociations constitutionnelles

Le Québec revient

Le Québec a mis fin hier à deux années de boycottage des rencontres au sommet des gouvernements provinciaux et fédéral du Canada. La province francophone est revenue à la table des négociations pour discuter d'une réforme constitutionnelle acceptable pour elle.

Le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, a déjeuné hier avec le premier ministre fédéral, Brian Mulroney, et les premiers ministres des neuf autres provinces, dans la résidence d'été de M. Mulroney à Harrington

Lake, près d'Ottawa. La dernière fois que M. Bourassa avait accepté une invitation similaire, en 1990, la réunion s'était soldée par l'échec de l'accord de Meech Lake (1987), qui devait reconnaître le Québec comme une «société distincte».

M. Bourassa avait depuis lors refusé de prendre part à toutes les réunions, jusqu'à ce que le gouvernement fédéral et les neuf autres premiers ministres proposent — le 7 juillet dernier — une réforme constitutionnelle conjointe pour le Québec, lui garantissant son statut de société distincte. (ats)

Avion de combat européen (ACE)

Projet relancé

Les ministres de la Défense des quatre pays participant au projet de l'Avion de combat européen (ACE) se sont mis d'accord hier pour la poursuite de ce programme, mais ont reporté à la fin de l'année leur décision définitive pour la construction de cet avion.

La Grande-Bretagne qui souhaite la poursuite du projet dont le coût financier (environ 100 millions de dollars par avion) a doublé depuis le lancement du programme s'est félicitée de l'ac-

cord de l'Allemagne pour la poursuite de la construction de cet appareil européen. De leur côté, l'Espagne et l'Italie demandaient une réduction de 30% du budget estimé.

Le ministre britannique de la Défense Malcolm Rifkind a précisé qu'un rapport sur ce projet d'avion de combat sera établi par des experts avant la fin octobre et qu'une décision définitive sera prise lors de la réunion avec ses homologues au mois de novembre. (ap)

Irak «involontairement» bombardé

Le Pentagone a démenti hier que des bombes incendiaires aient été volontairement larguées sur le nord de l'Irak, sans toutefois exclure la possibilité de problèmes techniques. L'ambassadeur de l'Irak auprès de l'ONU avait protesté dans une lettre publiée hier contre des

largages effectués par deux avions américains la semaine dernière sur la région de Salamya.

La possibilité de problèmes techniques ayant eu pour conséquence le largage de bombes incendiaires n'a pas été exclue par Washington. (ats)

SPECTACLES - LOISIRS

ESTAVAYER-LE-LAC
Brocante
 EN PLEIN AIR
 7-8 août 1992
 9 h. à 20 h.

 ESTABLYEZ - VOUS!
 Renseignements: OFFICE DU TOURISME - Tél. 037 / 83 12 37
 17-5000/4x4

IMMOBILIER

A louer
 aux Geneveys-sur-Coffrane
2, 3
et 4 pièces
 Libres tout de suite
 ou à convenir.
 Pour tous renseignements:
 450-1278

Régie Immobilière
 F. Bernasconi & Cie
 2003 Neuchâtel
 Clos-de-Serrières 31
 Tél. 038 31 90 31

MINI-ANNONCES

● demandes d'emploi

AIDE SECRÉTARIAT cherche emploi
 80 - 100%, région La Chaux-de-Fonds,
 correspondance allemande. Ecrire sous
 chiffres X 132-725343 à Publicitas, case
 postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Dame cherche à faire **HEURES MÉ-**
NAGE, REPASSAGE OU BABY-SIT-
TING. ☎ 039/31 34 72, soir. 157-901503

● offres d'emploi

Cherche **PERSONNE DE CONFIANCE**
 pour s'occuper d'une dame âgée, horaire de
 18 h 30 à 9 heures matin. Permis travail va-
 lable.
 ☎ 039/28 41 55, repas. 132-506263

● immobilier

Loue, centre La Chaux-de-Fonds, pour
 septembre **5½ PIÈCES**, mi-confort,
 Fr. 970.- charges comprises.
 ☎ 039/28 15 41, dès midi. 132-506268

La Chaux-de-Fonds, à louer, 1.9.92, **JOLI**
APARTEMENT 1½ PIÈCE, tout
 confort, Fr. 635.- charges comprises
 ☎ 039/28 48 81. 132-506279

A louer, La Chaux-de-Fonds **STUDIO**
MEUBLÉ, Fr. 624.-. ☎ 039/28 46 25 -
 23 26 49. 132-503719

Jeune couple cherche **APARTEMENT**
MIMIMUM 4 PIÈCES avec cheminée,
 balcon ou jardin. ☎ 039/27 63 21 (profes-
 sionnel), 039/28 22 59 (privé). 132-506277

A louer à La Chaux-de-Fonds, **BEAU**
DUPLEX 3½ PIÈCES, refait à neuf avec
 cuisine agencée, cheminée, 2 salles d'eau.
 Fr. 1400.-, charges comprises.
 ☎ 077/37 28 03 470-101661

A vendre à Saint-Imier splendide **DUPLEX**
5½ CHAMBRES, avec cheminée, vue im-
 prenable. Fr. 385 000.-. ☎ 032/22 73 75.
 132-506273

● divers

DUO anime mariages, sociétés, bals, anni-
 versaires, banquets, etc. ☎ 038/33 35 78
 470-106

● nos amies les bêtes

A louer **ÉCURIE POUR CHEVAUX** ré-
 gion La Chaux-de-Fonds. Possibilité 10
 boxes avec terrain. A reprendre marchan-
 dise (box) Fr. 4500.-. ☎ 038/55 39 00.
 132-506284

Tarif 95 ct le mot
 (min. Fr. 9.50)
 Annonces commerciales
 exclues

● régies immobilières

Habitations pour tous ☎ 039/23 83 68
 Appartement 5 pces Fr. 1764.- + charges

Appartement 5½ pces Fr. 1805.- + charges

Charles Berset ☎ 039/23 78 33

A vendre ferme à usage résidence sec.

Pour de plus amples informations,
 veuillez vous référer
 aux rubriques immobilières

Luttez contre le renchérissement!
 Profitez davantage des offres spéciales Migros.

La promotion-fraîcheur:
 Offre spéciale du 5.8 au 8.8

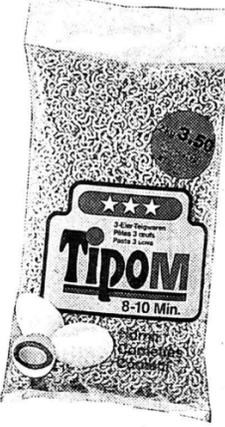
Cake financier
 330 g ~~3.-~~ **2.30** (100 g -.69,7)



Cake tyrolien
 340 g ~~3.70~~ **3.-** (100 g -.88,2)

La super-promotion:
 Jusqu'à épuisement du stock!

Cornettes



En emballage
 de 2 kg
~~4.80~~
3.50 (1 kg 1.75)

La surprise:
 Offre spéciale du 5 au 18.8

Tous les CANDIDA Dental Fluid
 seulement **3.-**



CANDIDA Dental Fluid
 contre les problèmes de
 gencives et les caries
 400 ml
3.- au lieu de **4.40**
 (100 ml 0.75)

CANDIDA Dental Fluid
 contre les caries et le tartre
 400 ml **3.-** au lieu de **4.-** (100 ml 0.75)

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Cafés Exquisito et Espresso
 en grains ou moulus et emballés
 sous vide

250 g ~~-.50~~ de moins
 500 g **1.-** de moins
 1 kg **2.-** de moins



Exemple:
 Espresso en grains
 500g ~~4.20~~ **3.20**
 (100 g -.64)
 44-2702/4x4

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Chily-Snack
 (Saucisses piquantes)



Les 100 g
~~2.05~~
1.65

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Hamburger à la minute
 surgelé
 en emballage de 8
 720 g ~~13.60~~ **10.-**
 (100 g 1.38,9)

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Minarine Sobluma minical
 250 g ~~1.10~~ **-.90**
 (100 g -.36)

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Séré à la crème
 150 g ~~1.35~~ **1.05**
 (100 g -.70)

Séré demi-gras
 250 g ~~1.60~~ **1.30**
 (100 g -.52)

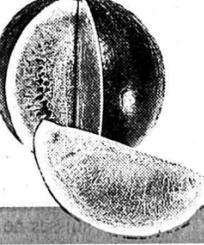
Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Séré maigre
 250 g ~~1.-~~ **-.80**
 (100 g -.32)

500 g ~~1.90~~ **1.50**
 (100 g -.30)

Offre spéciale du 5.8 au 8.8

Pastèques d'Italie



Le kg
~~2.50~~
1.10

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Mozzarella Santa Lucia



150 g ~~2.90~~ **2.30**
 (100 g 1.53,3)

Offre spéciale du 5.8 au 11.8

Concombres
 en bocal de 800 g et en boîte de
 850 g (Eg.=450 g)
-.50 de moins

Exemple: Concombres
 800 g (Eg.=450 g)
~~2.50~~ **2.-**
 Eg. (100 g -.44,4)

MIGROS

Jusqu'au samedi 8 août

COQUELETS FRAIS

Importés, pièce d'env. 600 g.
 «Tante Julie»

Kg ~~12.50~~ **9.80**

Jusqu'au samedi 8 août

PORC RÔTI
 cuisse

Kg ~~18.-~~ **15.-**

TRANCHE
 cuisse

Kg ~~21.-~~ **18.-**

Jusqu'au samedi 8 août

TERRINE AUX MORILLES

Portion d'env. 150 g.
 Emballée sous vide

Kg ~~23.-~~ **20.-**

MIGROS

Les partis gouvernementaux discutent d'Europe

Date du scrutin sur l'EEE contestée

Les quatre partis gouvernementaux se sont réunis hier à Berne pour discuter d'Europe. Les principaux thèmes abordés ont été la date de la votation populaire sur l'EEE – qui pourrait être reportée, le respect des droits populaires, le rapport sur l'adhésion à la CE et les mesures d'accompagnement social. Aucune décision définitive n'a été prise, mais les représentants des partis se sont fixé un prochain rendez-vous au 24 août.

Selon Peter Bodenmann, président du Parti socialiste suisse (ps), la discussion a été très constructive. Elle a montré que les avis convergeaient dans bien des domaines et permis de mettre le doigt sur les divergences entre les quatre partis: prd, ps, pdc et udc. La réflexion commune doit se poursuivre le 24 août, premier jour de la session parlementaire spéciale consacrée à l'Europe.

RÉFÉRENDUM NÉCESSAIRE

La date de la votation populaire sur l'Espace économique euro-



Le président du Parti socialiste, Peter Bodenmann

A la satisfaction de la gauche, aucun parti gouvernemental ne conteste les mesures d'accompagnement social induites par l'EEE.

péen (EEE), provisoirement fixée au 6 décembre, pourrait être reportée. Selon le président du ps, la priorité va plutôt aux exigences de la politique intérieure. Un délai trop bref ne permettrait pas un débat de fond au sein de la population. Pour le secrétaire général du Parti radical-démocratique suisse (prd),

Christian Kauter, les travaux d'adaptation du droit suisse à celui de l'EEE (Eurolex) occupent trop de forces en ce moment pour permettre le bon déroulement de la campagne en vue de la votation.

En ce qui concerne le respect des droits populaires, le débat au sein des partis gouvernementaux

se débloque en faveur du maintien du droit de référendum dans Eurolex. Il va ainsi dans le sens proposé par les commissions des deux Chambres fédérales, contre l'avis du Conseil fédéral.

Peter Bodenmann s'est félicité du simple fait que les mesures d'accompagnement social figu-

rent à l'ordre du jour de la discussion. Selon lui, tous les partis gouvernementaux sont aujourd'hui conscients des problèmes sociaux posés par l'intégration européenne. Selon Christian Kauter, les trois partis bourgeois se sont déclarés prêts à examiner les propositions socialistes et envisagent de faire leurs propres propositions.

ADHÉSION: COMPLÉMENTS D'INFORMATION

Les partis gouvernementaux ont également parlé du rapport du Conseil fédéral sur la question d'une adhésion à la Communauté européenne (CE), qui sera discuté à la session spéciale des Chambres. La question est de savoir si le Parlement va accepter ce rapport tel quel ou exiger des compléments d'information. Selon le secrétaire général du prd, son parti pourrait notamment demander des précisions au sujet de la neutralité. Cette question fera encore l'objet de discussions au sein des groupes parlementaires.

Les partis gouvernementaux cherchent également à se mettre d'accord sur la manière dont le Parlement doit être intégré au processus mis en place par la demande d'adhésion. Il s'agit aussi de définir la position que la Suisse devrait défendre dans ce processus.

(ats)

5 août 1942

Le secrétaire général de l'ONU, Trygve Lie, s'arrête en Suisse à l'occasion d'un voyage qu'il a entrepris dans divers pays européens. L'objet de sa visite réside surtout dans la possibilité d'utilisation des anciens locaux de la Société des Nations, à Genève. Il reçoit les assurances du conseiller fédéral Max Petitpierre, sur la volonté de la Suisse d'accorder le même traitement à l'ONU qu'à toute autre organisation internationale.

BRÈVES

Alerte à la bombe à Kloten

Avions d'Alitalia évacués

Deux avions d'Alitalia ont dû être évacués suite à une alerte à la bombe hier vers 18h30, a annoncé la radio locale zurichoise «Radio Z». L'un des appareils, à destination de Rome, a pu décoller à 20 heures 31. Le second appareil devait quitter Zurich-Kloten pour Milan à 21 heures 30.

Vélo suisse «Twike»

Sensation en Autriche

«Twike», véhicule à trois roues entre le vélo et la voiture électrique, a fait sensation à la foire de Dornbirn, en Autriche. Mis au point en 1986 par l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, ce vélo à deux places atteint une vitesse de 65 km/h. Le véhicule est équipé de pédales et un petit moteur électrique peut être branché en guise d'appoint. La batterie est rechargeable sur n'importe quelle prise. Elle a une autonomie de 90 à 115 kilomètres.

Vol à Zurich

48 kilos d'or!

Un conseiller en placements dans une banque zurichoise a dérobé 48 barres d'or d'un kilo, représentant une valeur 777.600 francs. Il les a prises dans un coffre réservé à la clientèle et les a revendues. Le voleur, âgé de 31 ans, a ainsi financé la construction d'une villa. Il s'était emparé du métal jaune en 1990 et avait ensuite donné son congé.

Cheptel suisse

Plus de chevaux, moins de bovins

La population bovine de Suisse diminue. Selon les résultats du dernier recensement effectué par l'Office fédéral de la statistique, le troupeau de bovins helvétique comptait 1.780.000 têtes en avril 1992 contre 1.829.000 un an auparavant. En revanche, près de 51.500 chevaux ont été enregistrés en avril, soit 2.500 de plus qu'en 1991.

Tomate à l'étal

Deux millions de kilos

Cette semaine, deux millions de kilogrammes de tomates suisses seront sur les étalages suisses. Une quantité record qui dépasse la consommation courante d'une semaine, a indiqué hier le service d'information agricole alémanique, LID.

L'industrie suisse n'a pas à rougir de la comparaison internationale

Capacité concurrentielle intacte

L'industrie suisse est parfaitement concurrentielle sur le plan international. Les entreprises suisses sont au moins autant innovatrices et inventives que la concurrence des pays voisins, selon la prépublication d'une étude de l'Institut de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (KOF).

Le prétendu «déficit innovateur» dont on parle en relation avec la récession et l'intégration européenne n'existe pas, en tout cas pour le secteur industriel, selon le communiqué d'hier du KOF.

En comparaison avec les grands pays industrialisés, la Suisse a même réussi à améliorer sa position concurrentielle dans le domaine de la technologie, depuis la fin des années septante.

CHIMIE ET ÉLECTROTECHNIQUE EN TÊTE

L'étude du KOF révèle que les branches de la chimie, des produits synthétiques, des machines et de l'électrotechnique sont particulièrement inventives.

L'industrie du textile et de l'habillement obtient également une mention bien à très bien.

En revanche, les industries du bois, du meuble et des arts graphiques se situent au-dessous de la moyenne. Dans les secteurs de l'alimentation, de la construction et de l'horlogerie, l'étude a détecté quelques faiblesses dans le domaine des produits, mais elle constate aussi une position normale ou même au-dessus de la moyenne dans le processus de renouvellement.

Image moins rassurante d'après le KOF dans le secteur des brevets. Dans certains domaines de haute technologie, comme l'optique, l'optoélectronique, la céramique, les nouveaux matériaux, les semi-conducteurs et la technique des communications, les entreprises suisses ne sont pas présentes.

BON POTENTIEL

Au cours des 25 dernières années, l'industrie suisse d'exportation s'est montrée aussi bonne que celle des autres pays de l'OCDE, tant sur le plan de l'offre et de l'orientation sur les

marchés que sur celui du potentiel de croissance. La majorité des branches suisses d'exportation ont d'ailleurs accru leur part du marché, note le KOF, dans la mesure où elles disposaient de capacités suffisantes.

En comparaison avec l'Allemagne, le principal concurrent de la Suisse sur nombre de marchés, le KOF estime, «selon une estimation prudente», que l'industrie suisse a montré à peu près la même capacité innovatrice. Les trois autres pays voisins, Italie, Autriche et France, se situent loin derrière, précise l'institut zurichois.

L'étude a été financée par le Fonds national suisse pour la recherche scientifique et l'Office fédéral des questions conjoncturelles. Selon le KOF, elle a touché pratiquement toutes les grandes entreprises suisses. Pour les petites entreprises, on a procédé à des sondages. Les données ainsi recueillies sont représentatives et, jusqu'ici les plus complètes de cette sorte en Suisse. Le rapport final sera rendu public au mois de septembre, selon le Fonds national. (ats)

Réfugiés bosniaques

Les derniers arrivent

Avec l'arrivée hier soir à Chiasso de 46 réfugiés bosniaques, et celle ce matin de 160 autres, les 1000 enfants et accompagnants attendus pour un séjour d'au moins trois mois seront tous arrivés en Suisse. Parmi les personnes annoncées hier soir se trouvent un bébé, 25 enfants et 20 surveillants adultes, a précisé hier Peter Rainer de l'Organisation suisse d'aide aux réfugiés (OSAR).

Fruit d'une décision du Conseil fédéral, l'action spéciale visant à accueillir un millier de réfugiés bosniaques a été lancée au début

de juillet. Les œuvres d'entraide auraient fait savoir au gouvernement que la capacité d'accueil en Suisse serait encore plus importante. Une nouvelle décision du Conseil fédéral devrait cependant être prise pour aller dans ce sens. Selon Peter Rainer, il y a encore de la place pour quelques milliers de personnes.

Les enfants réfugiés attendus aujourd'hui seront amenés dans plusieurs centres de transit zurichois, ainsi qu'à Davos. L'intérêt des réfugiés pour ces séjours de repos en Suisse a été considérable, ont rapporté les membres

de la délégation dépêchés dans les camps de réfugiés de l'ex-Yougoslavie.

D'autre part, la collecte de la chaîne du bonheur en faveur des victimes civiles du conflit qui déchire l'ex-Yougoslavie a déjà permis de récolter des dons dépassant 5 millions de francs, a annoncé hier la chaîne dans un communiqué. Cette aide est répartie entre différentes œuvres d'entraide. Parmi celles-ci figurent la Croix-rouge suisse, Caritas, Terre des hommes, l'Entraide protestante et l'Oeuvre suisse d'entraide ouvrière. (ats)

Réfugiés: 1251 demandes en juillet

L'asile en chute libre

Le nombre de demandes d'asile en Suisse continue de diminuer. En juillet, 1251 demandes ont été déposées. Selon Vera Britsch, porte-parole de l'Office fédéral des réfugiés (ODR), 11.231 demandes ont été déposées au cours du premier semestre, contre 24.977 de janvier à juillet 1991.

Les demandes déposées en juillet émanaient de ressortissants du Sri Lanka (316), de l'ancienne Yougoslavie (289) et de

Turquie (115). Selon Peter Arbenz, directeur de l'ODR, la diminution s'explique par la guerre en Yougoslavie, qui a coupé la route des Balkans, et par le traitement plus rapide des demandes, qui a rendu la Suisse moins attrayante.

D'autre part, la mauvaise conjoncture a aussi joué un rôle. La hausse du chômage fait qu'il est plus difficile pour un requérant d'asile de trouver du travail en Suisse. (ats)

Mystérieuse pollution à Zurich-Oerlikon

Mort suspecte d'animaux

A Zurich, quatre cent mètres carrés de terrain contiennent une surcharge de métaux lourds près de la centrale d'incinération d'ordures de Hagenholz. Les causes et l'ampleur exacte de la pollution ne sont pas encore éclaircies, a déclaré hier le directeur zurichois de la santé Wolfgang Nigg devant la presse.

C'est la mort mystérieuse de six canaris et d'un lapin qui a alarmé une famille habitant à proximité de la centrale d'incinération. Sur ce, le Département municipal de la santé a procédé à des analyses du sol et des plantes. Il a déconseillé aux voisins de la centrale de consom-

mer les fruits et légumes de leurs jardins ou de composter leurs déchets.

Les analyses ont révélé que le sol contenait trop de plomb, de cuivre, de zinc et de cadmium. Quant aux plantes, leur teneur en chrome est trop élevée. On ne peut pas encore affirmer que la centrale d'incinération est responsable de cette pollution.

Aucune panne ou dérangement n'est survenu ces derniers temps, a souligné Hans Meier, du service zurichois des ordures. La ville procédera encore à d'autres analyses du sol. Avant la fin de la semaine, le chimiste cantonal indiquera si les produits des jardins alentour sont consommables. (ats)

Véhicules réquisitionnés en temps de guerre

Les «taxis» du DMF

En temps de guerre, l'armée est autorisée à réquisitionner certains véhicules civils. Peu connue, cette prérogative existe depuis 1907. Afin de mieux renseigner la population à ce sujet, l'armée a décidé de mettre toutes les informations nécessaires dans les annuaires téléphoniques, selon un communiqué du DMF publié hier. En

tout, 150.000 véhicules sont choisis sur la base des données des services cantonaux de la circulation routière. Ils serviront à couvrir les besoins de l'armée et de la protection civile (PC). Plus d'un tiers d'entre eux sont des camions. Auxquels s'ajoutent 30.000 voitures de livraison, 4000 tracteurs et 30.000 véhicules de tourisme. (ats)

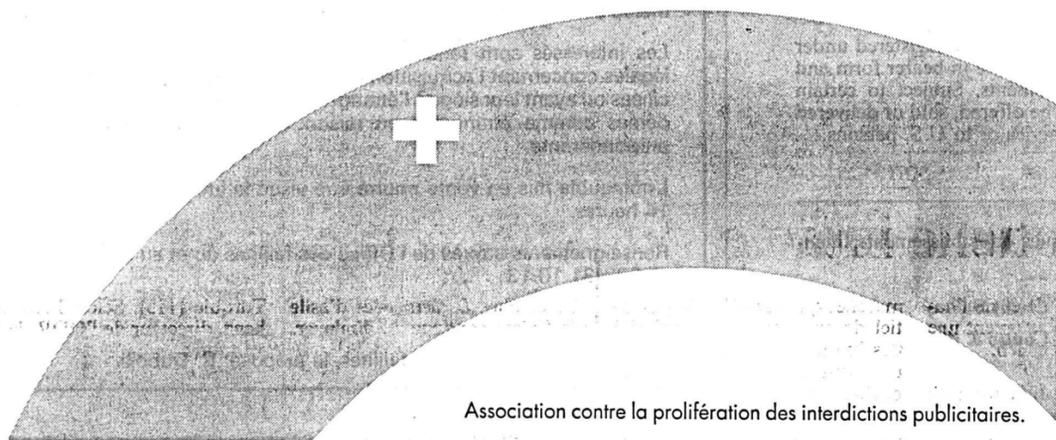
Interdire la publicité, c'est réduire peu à peu notre liberté.

On a la liberté qu'on mérite: en laissant les restrictions la grignoter peu à peu, on finira par n'en plus avoir du tout. Brusquement. Et pour la reconquérir, ce sera une tout autre chanson.

Ceux qui souhaitent une Suisse sans publicité ni sponsoring le paieront au prix fort.

Les journaux coûteront trois fois plus cher. Les prix du cinéma et de la TV seront massivement augmentés d'un seul coup. Par contre, les manifestations sportives ou culturelles comme le Festival de jazz de Montreux ne nous coûteront plus un centime: elles n'existeront tout simplement plus!

Plus de tolérance. Moins d'interdits



Association contre la prolifération des interdictions publicitaires.

PLACE DU MARCHÉ



Les belles collections
en chaussures
prêt-à-porter Laurel

**PUMP'S
BOUTIQUE EXTENSION**

M. Grimm
☎ 039/28 24 20, Balance 10
2300 La Chaux-de-Fonds

PUBLICITAS

Au cœur de la publicité
presse

Régie exclusive
des annonces
pour L'Impartial

Place du Marché ☎ 039/210 410

132-12536

GRUNDER

Boucherie-Charcuterie

Place du Marché
La Chaux-de-Fonds

☎ 039/28 35 40 - Fax 039/28 33 57

**48 ans à votre service,
de père en fils!**

132-12382

Votre spécialiste en literie

Frédry Bourquin
TAPISSIER-DÉCORATEUR

Vous propose ses duvets, fabrication
maison, garnis à votre convenance.

Qualité super - Petit prix

Pl. du Marché, La Chaux-de-Fonds

☎ 039/28 44 32

Fermé du 13 juillet au 8 août 1992

132-12366

TOUT SUR PLACE!

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

DIVERS



FAX-BUREAUTIQUE
SERRE 67, LA CHAUX-DE-FONDS, ☎ 039/234 420

Venerio Redin

132-12073

IMMOBILIER



Fiduciaire
Jean-Charles Aubert SA
Rue Charles Naine 1

2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/26 75 65

A louer

**Très bel appartement
de 3 pièces**

dans immeuble avec tout confort, libre
pour le 30 septembre 1992.

Loyer mensuel Fr. 499.- plus charges.

MEMBRE
UNPI

132-12285

120 km frontière,
ancienne ferme
bressane à conforter,
3 pièces + 1 possi-
ble, grenier aména-
geable, grange, écu-
rie, dépendances,
eau, électricité.
Terrain 8500 m².
Prix Frs. 47 000.- ou
crédit 90% possible
☎ 0033/84 85 12 21
181073

**L'annonce,
reflet vivant
du marché**

Feuilleton de «L'IMPARTIAL»

163

Christine Arnothy

Vent africain

Roman

Droits réservés: éditions Bernard Grasset
et Sciaky presse, à Paris

Chapitre 16

Sur le macadam, les reflets étincelants et les ombres agiles composaient un puzzle: les traits d'Angie; je roulais sur ses lèvres, sur son front, je m'emmêlais dans ses cheveux. Je devais chasser son image, le souvenir épidermique du contact froid de son front me rappelait à l'ordre. Jusqu'à la fin de mon existence, je garderais

le souvenir de ce froid; ni celui de la neige ni celui de la glace, celui de la mort. Pour me rassurer, je répétais: «C'était un accident. Je ne suis pas coupable.» Un écho railleur répercutait la phrase, tronquée: «Coupable, coupable.»

Mon mariage américain m'avait ouvert des portes sur l'univers des fantômes, la mort d'Angie me plongea dans le cauchemar. Fallait-il inventer une dispute qui aurait été la cause du brusque départ d'Angie? «J'ai entendu la portière se refermer brutalement et sa voiture démarrer. Non, je n'ai aucune idée de l'endroit où elle a pu aller.» Impossible. La première version inventée aurait dû m'obliger à commander une autre voiture ou à quitter la maison à pied et faire du stop...

L'air virait du jaune à l'ocre, puis au bleu. Le soleil allait basculer de

l'horizon, des ombres pesantes accentuaient les reliefs du paysage. Je conduisais, crispé comme jadis quand j'avais affronté la circulation de Paris pour la première fois après avoir obtenu le permis la veille. A l'époque, Parisien paumé, amateur de thrillers, je ne cessais de rêver d'une Amérique en noir et blanc, *le Faucon maltais* me harcelait, j'étais un habitué des cinés de la rive gauche. J'avais absorbé une quantité considérable d'intrigues criminelles et je prenais de haut les meurtriers qui se trahissaient par maladresse, j'estimais que, dans la même situation, j'aurais été plus malin. Aujourd'hui, j'étais un meurtrier, un vrai, et en Amérique. Une situation que même moi, l'empereur des cauchemars et l'homme le plus pessimiste au monde, je n'aurais jamais imaginé. Gamin aux chaussettes sales,

souvent dans la rue, le moindre agent qui passait près de moi me paniquait. J'avais peur de la police, un uniforme me culpabilisait, me troublait, aussitôt j'avais l'air suspect. Le seul vrai martyr de mon existence avait été le service militaire, où les caporaux passaient leurs caprices sur l'intellectuel au corps robuste et à l'âme bêtement vulnérable.

Je respirais par saccades. J'accélérais et je ralentissais aussitôt, le moindre incident avec la police aboutirait à un constat et constituerait la preuve que j'étais parti seul de la maison d'Angie.

Je traversais des agglomérations populaires, le bord du lac était surpeuplé, à peine, ici ou là, quelques espaces préservés qui permettaient l'accès au plan d'eau.

(A suivre)



Umwelt- und Wasserwirtschaftsfonds

Vienne/République d'Autriche

7 1/4%

Emprunt 1992-2004

de fr. s. 170 000 000

avec le cautionnement solidaire de la
République d'Autriche
(selon le droit autrichien)

(Les engagements à long terme de la caution solidaire ont obtenu un rating de «Aaa» par Moody's et «AAA» par Standard & Poor's)

Modalités de l'emprunt	
Titres	Obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000 valeur nominale
Coupons	Coupons annuels au 17 août
Durée	12 ans ferme
Remboursement	Remboursement anticipé possible uniquement pour des raisons fiscales, en tout temps, au pair. L'emprunt sera remboursé entièrement le 17 août 2004.
Cotation	sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle et Genève
Prix d'émission	102 1/4% + 0,3% timbre fédéral de négociation
Fin de souscription	7 août 1992, à midi
Libération	17 août 1992
Restrictions de placement	USA: The Bonds have not been and will not be registered under the U.S. Securities Act of 1933 and are in bearer form and subject to U.S. tax law requirements. Subject to certain exceptions, the Bonds may not be offered, sold or delivered within the United States of America or to U.S. persons.
Numéro de valeur	427.485

Les prospectus d'émission sont à disposition auprès des banques et établissements financiers suivants:

Union de Banques Suisses	Société de Banque Suisse	Crédit Suisse
Banque Julius Baer et Cie SA	Banque Sarasin et Cie	Coutts & Co AG
Deutsche Bank (Suisse) S.A.	Groupement des Banquiers Privés Genevois	J. Henry Schroder Bank AG
Liechtensteinische Landesbank	Merrill Lynch Capital Markets AG	Schweizer Verband der Raiffeisenbanken
Verwaltungs- & Privat-Bank AG		Union Bancaire Privée

44-4201

L'annonce, reflet vivant du marché



Office des faillites du Locle

Enchères publiques

d'immeuble aux Brenets

Le vendredi 14 août 1992, à 10 heures, à l'Hôtel judiciaire du Locle, salle du tribunal, 1er étage, l'Office des faillites du Locle vendra par voie d'enchères publiques l'immeuble désigné ci-dessous dépendant de la masse en faillite de Giuseppe Puccio, restaurant Le Régional, aux Brenets, à savoir:

CADASTRE DES BRENETS

Parcelle 516, haut du village, plan-folio No 1.
Habitation, restaurant, théâtre de 337 m² et place/jardin de 815 m², soit au total 1152 m²

Il s'agit d'un bâtiment à l'usage de restaurant-pub, situé aux Brenets, à la rue de la Fontaine 2. Quartier haut du village, à proximité et au nord-est de la gare CMN, à l'enseigne Le Régional.

Répartition des locaux. Sous-sol: cave voûtée et cave à bière. Rez-de-chaussée: café-restaurant, salle à manger (environ 70 places), cuisine, débarras, économats, local chaufferie, dépôt, garage. 1er étage: salle pour disco (environ 77 m²), locaux sanitaires, bureau, chambre. Combles: appartement de 3 pièces, bain et W.-C. séparés. Galetas: 3 galetas et surcombles.

Estimation cadastrale, 1978	Fr. 270 000.-
Assurance incendie, 1992, volume 2704 m ³ :	Fr. 1 405 000.-
Estimation officielle, y compris les accessoires immobiliers:	Fr. 779 810.-

Pour une désignation plus complète, on se réfère au Registre foncier dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés dès le 8 juillet 1992 à l'office soussigné où ils pourront être consultés.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou - pour les sociétés - d'un extrait du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement.

Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'immeuble mis en vente pourra être visité le lundi 3 août 1992, dès 14 heures.

Renseignements auprès de l'Office des faillites du et au Locle.
☎ 039/31 10 13

Le Locle, le 24 juin 1992.

Office des faillites, le préposé: R. Dubois

157-14182

DIVERS

Multisol

Linols - Plastiques - Tapis
Tapis de milieu - Parquet

A. Grilli - Paix 84 - ☎ 039/23 92 20

132-12410

Restaurant des Combettes

«Le Galetas»

FERMÉ

470-288

Publicité intensive, Publicité par annonces

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	352,85	353,35
Lingot	14.900.-	15.150.-
Vreneli	86.-	96.-
Napoléon	83,50	93,50
Souver. \$ new	109.-	119.-
Souver. \$ old	107.-	117.-

Argent

\$ Once	3,88	3,90
Lingot/kg	158.-	173.-

Platine

Kilo Fr	15.900.-	16.200.-
---------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	15.300.-
Achat	14.900.-
Base argent	210.-

INDICES

	3/8/92	4/8/92
Dow Jones	3395,40	3384,30
Nikkei	15709,40	15692,50
CAC 40	1784,44	1787,67
Swiss index	1131,00	1136,69

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	3/8/92	4/8/92
Kuoni	26000.-	26000.-
Calida	1300.-	1280.-

ACTIONS SUISSES

C. F. N.	840.-	850.-
B. C. C.	730.-	730.-
Crossair p.	180.-	190.-
Swissair p.	606.-	635.-
Swissair n.	540.-	570.-
LEU p.	278.-	280.-
UBS p.*	701.-	705.-
UBS n.*	152.-	152.-
UBS b/p.	250.-	245.-
SBS p.	237.-	239.-
SBS n.	235.-	238.-
SBS b/p.	235.-	238.-
CS p.	1760.-	-
CS n.	343.-	344.-
BPS	825.-	815.-
BPS b/p.	75.-	74.-
Adia p.	240.-	237.-
Elektrowatt	2240.-	2240.-
Forbo p.	1990.-	1970.-
Galenica b.p.	315.-	315.-
Holder p.	528.-	530.-
Landis n.	920.-	900.-
Motor Col.	745.-	715.-
Moeven p.	3630.-	3620.-
Bührle p.	380.-	388.-
Bührle n.	135.-	388.-
Schindler p.	3600.-	3500.-
Sibra p.	265.-	265.-
Sibra n.	270.-	270.-
SGS n.	290.-	290.-
SMH 20	235.-	235.-
SMH 100	1300.-	1295.-
Neuchâteloise	700.-	700.-
Reassur p.	2480.-	2550.-
Reassur n.	2450.-	2460.-
W'thur p.	2950.-	2940.-
W'thur n.	2810.-	2800.-
Zurich p.	1930.-	1945.-
Zurich n.	1940.-	1945.-
BBC IA	3730.-	3750.-
Ciba p.*	667.-	672.-
Ciba n.*	667.-	675.-
Ciba b.p.*	650.-	655.-
Jelmoli	1320.-	1325.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	3/8/92	4/8/92
Nestlé p.	9240.-	9240.-
Nestlé n.	9250.-	9230.-
Nestlé b.p.	1820.-	1820.-
Roche p.	5020.-	5020.-
Roche b.j.	3260.-	3280.-
Sandoz p.	2850.-	2860.-
Sandoz n.	2850.-	2860.-
Sandoz b.p.	2770.-	2790.-
Aluisse p.	428.-	430.-
Cortailod n.	4950.-	4900.-
Sulzer n.	608.-	610.-
HPI p.	95.-	70.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

Abbott Labor	39,75	41.-
Aetna LF	56,25	57,25
Alcan alu	25,75	26.-
Amx	26,50	26,75
Am Cyanamid	80,50	81,50
AT&T	57,50	57,75
Amoco corp	66.-	66,75
AT&T Richf	149.-	148,50
Baker Hug	29,50	29,50
Baxter	50,50	50,50
Boeing	53.-	53,25
Unisys	13,75	13,50
Caterpillar	72.-	72.-
Citicorp	25,75	26,25
Coca Cola	55,50	57.-
Control Data	-	-
Du Pont	70,25	70,50
Eastm Kodak	56,75	57,75
Exxon	83,50	84,50
Gen. Elec	100.-	100.-
Gen. Motors	54,50	54,50
Paramount	62.-	59,25
Halliburton	41,50	42,25
Homestake	18,75	18,50
Honeywell	87,50	87,25
Inco Ltd	39,50	39.-
IBM	125.-	125,50
Litton	58,50	59.-
MMM	130,50	133.-
Mobil corp	85,25	85,50
Pepsico	48,75	49,25
Philizer	103.-	106.-
Phil Morris	105,50	106,50
Philips pet	36,50	36,25
Proct Gamb	66.-	67.-

NEW YORK

	3/8/92	4/8/92
Aetna LF & CAS	42%	42%
Alcan	19%	19%

TOKYO

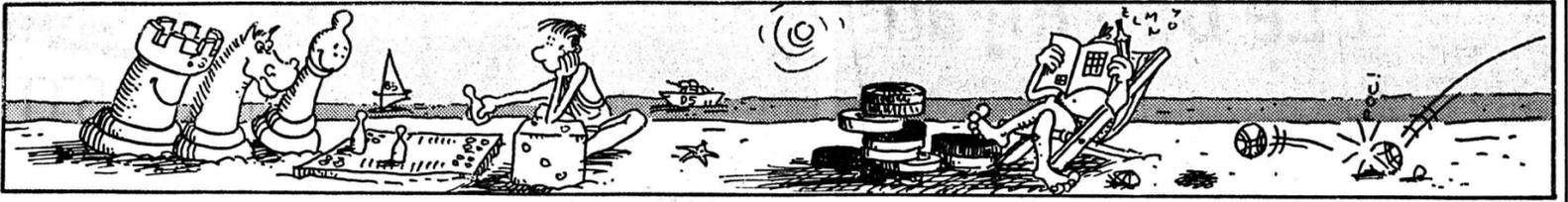
	3/8/92	4/8/92
Ajinomoto	1110.-	1110.-
Canon	1220.-	1220.-
Daiwa House	1420.-	1420.-
Eisai	1330.-	1330.-
Fuji Bank	1340.-	1330.-
Fuji photo	2500.-	2530.-
Fujisawa pha	875.-	856.-
Fujitsu	580.-	588.-
Hitachi chem	720.-	730.-
Honda Motor	1250.-	1280.-
Kanefuji	495.-	488.-
Kansai el PW	2250.-	2190.-
Komatsu	572.-	584.-
Makita El	1790.-	1720.-
Marui	1020.-	1000.-
Matsush el L	1210.-	1220.-
Matsush el W	965.-	964.-
Mitsub. ch. Ma	776.-	770.-
Mitsub. el	446.-	445.-
Mitsub. Heavy	512.-	520.-
Mitsui co	535.-	537.-
Nippon Oil	630.-	608.-
Nissan Motor	574.-	580.-
Nomura sec.	1300.-	1260.-
Olympus opt	911.-	900.-
Ricoh	545.-	542.-
Sankyo	2110.-	2150.-
Sanyo elect.	393.-	398.-
Shiseido	1320.-	1330.-
Sony	3970.-	4040.-
Takeda chem.	1100.-	1070.-
Tokyo Marine	1000.-	1000.-
Toshiba	610.-	616.-
Toyota Motor	1420.-	1430.-
Yamanouchi	2250.-	2260.-

BILLETS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.29	1.37
1 \$ canadien	1.08	1.16
1 £ sterling	2.48	2.61
100 FF	25.75	27.25
100 lires	0.1150	0.1210
100 DM	88.-	91.-
100 fl. holland.	77.85	80.85
100 fr. belges	4.21	4.46
100 pesetas	1.36	1.44
100 schilling aut.	12.53	12.93
100 escudos	1.-	1.10
100 yens	1.-	1.08

DEVICES

1 \$ US	1.3075	1.3405
1 \$ canadien	1.1050	1.1330
1 £ sterling	2.5075	2.5705
100 FF	26.15	26.85
100 lires	0.1169	0.1199
100 DM	88.85	90.05
100 yens	1.0265	1.0525
100 fl. holland.	78.80	79.90
100 fr belges	4.3045	4.3915
100 pesetas	1.3840	1.4260
100 schilling aut.	12.59	12.85
100 escudos	1.0390	1.0710
ECU	1.8060	1.8420



Indice 1

Ceux qui exercent le métier à identifier dans cette page sont désignés souvent par un autre nom. Vous saurez lequel lorsque vous aurez placé correctement neuf des dix mots de la liste, horizontalement dans la grille, de telle façon qu'un verbe apparaisse de haut en bas dans la première colonne verticale. Lisez alors le nom qui figure dans la diagonale partant de l'angle supérieur gauche.

AUTOLYSAT - BRANCHAGE										
ENTREMETS - FAIBLESSE										
HUMILIANT - IDEALISER										
LEGALISTE - OPTIMISME										
ROYALISTE - TIRETAINE										

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom du métier à découvrir.

Indice 2

Découvrez avec ce jeu un objet en relation avec le métier à découvrir. Pour cela, au moyen des groupes de deux lettres figurant dans les cases de la grille, formez neuf noms d'animaux (dans un sens très large). Il vous restera trois cases inutilisées. Suivant le même procédé, composez le mot demandé.

EV	EL	IE	PA	IS
RE	FO	PA	FR	MI
UR	MA	CH	YO	OT
UT	AR	LA	UR	ON
RE	GU	CO	AT	IM

Le mot à trouver

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom du métier à découvrir.

Le concours-vacances est composé de 25 questions sur le thème... **LES MÉTIERS** Chaque samedi, les cinq réponses de la semaine figurent dans une grille de mots-fléchés géante.

PRINCIPE

Pour chaque page, une question dont la réponse peut-être déterminée grâce à quatre jeux (indices) qui en fournissent chacun un ou plusieurs éléments. Un rébus illustre le métier en question ou un élément de celui-ci



LES GAGNANTS

Pour chaque page, donc chaque réponse à donner, un gagnant sera tiré au sort parmi les participants. Les 25 gagnants se répartiront ensuite les prix par tirage au sort également, soit:



1er prix: 1000 francs en bons de voyage à faire valoir chez TCS voyages.



Rue de l'Avenir 11
2400 Le Locle
Tél. 039 / 31 67 67

2e prix: un répondeur automatique avec interrogateur à distance, valeur 520 frs. 3e prix: 1 abonnement d'un an à L'Impartial. 22 prix de consolation.

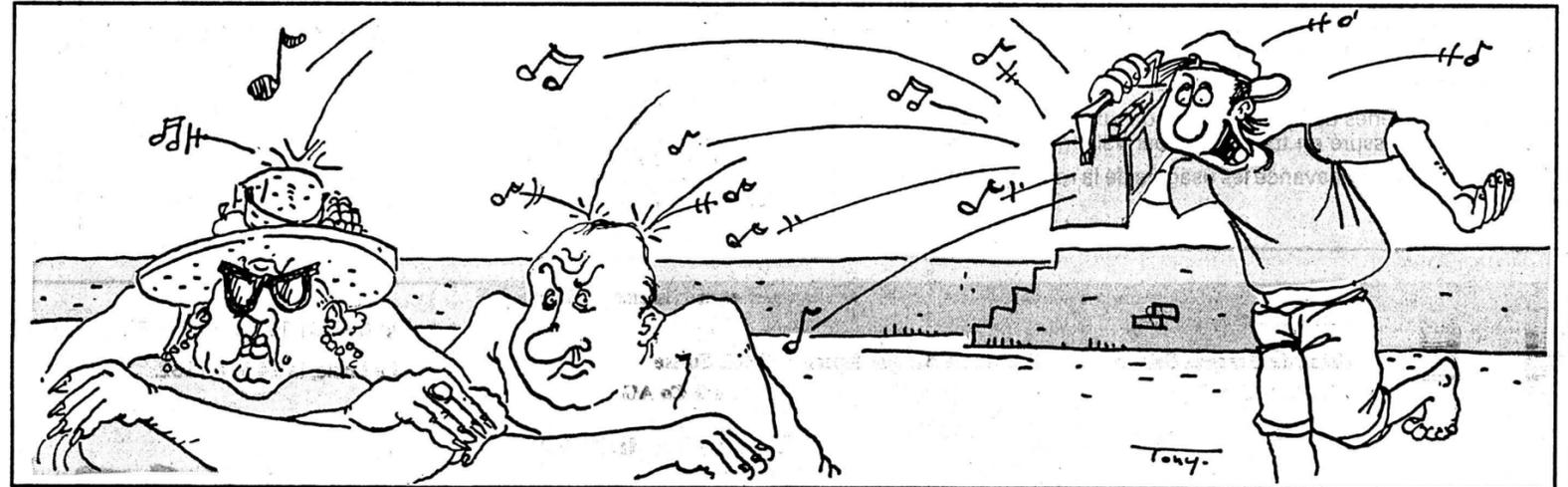
Les tirages au sort sont effectués par un représentant de la gendarmerie.

Les gagnants seront avertis personnellement, la liste paraîtra dans L'Impartial, en même temps que les réponses.

Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours.

PRIX FIDÉLITÉ

Un vol en montgolfière pour deux personnes sera tiré au sort parmi les participants qui auront expédié dans la même enveloppe les 25 réponses exactes.



Indice 3

Placez dans la grille ci-dessous tous les chiffres de 1 à 9 de la façon suivante: L'addition des chiffres de chaque ligne, chaque colonne et de la diagonale a) doit donner le même total. La diagonale b) doit totaliser, par contre, trois de plus. En superposant cette grille à celle de droite, traduisez ensuite les deux mots ci-après, en rapport avec la profession du jour.

R	G	H
U	E	T
C	O	I

1	2	3	4	5	6	7

4	8	2	9	9	3	6	9

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom du métier à découvrir.

Indice 4

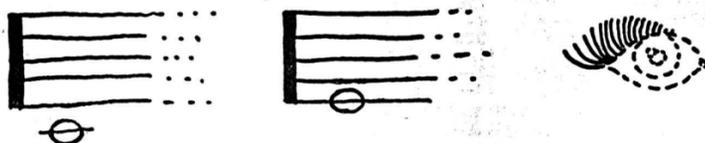
Dans la grille ci-dessous, formez dix mots horizontaux en ajoutant les deux lettres manquantes. Un mot apparaîtra alors dans la 3e colonne verticale... si vous avez écrit les bons mots! Dans la deuxième colonne, vous devez placer les lettres données. Vous saisissez tout de suite la relation entre le mot à trouver et le métier du jour.

A - A - C - E
G - I - O - O
O - U

E		L
C	,	E
L		E
F	.	U
G		L
M		T
M		A
E		O
D		M
G		U

Chaque lettre marquée d'un point figure une ou plusieurs fois dans le nom du métier à découvrir.

Rébus



Réponse No 18

Le métier d'aujourd'hui est:

Nom:

Prénom: Age:

Adresse:

NP - Localité:

A envoyer à: L'Impartial, concours vacances

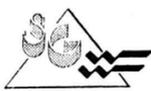
Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

avant le 1er septembre 1992 à minuit.

Les 25 coupons envoyés ensemble participeront au tirage du prix de fidélité.

Installateurs
sanitaires

Le bon tuyau



Schindelholz & Ganguillet

Concessionnaires eau et gaz des villes
de La Chaux-de-Fonds et du Locle

Maitrise fédérale

Jeanneret 9-11 - 2400 Le Locle - ☎ 039/31 65 00

157-14192



sanitaires
ferblanterie
ventilation
paratonnerre
isolation
études techniques

**A. QUATTRIN
E. GÖRI**

Charrière 13
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 39 89
Fax 039/28 38 30

132-12270



SERVICES INDUSTRIELS

Installations sanitaires + gaz
Bureau d'études - Réparations - Dépannages
A votre service 24 heures sur 24

Rue du Collège 31 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/276 711

132-12393



DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
Service des Ponts et Chaussées

AVIS DE FERMETURE DE CHAUSSÉE

Pour permettre le réaménagement du carrefour des Bottes, commune de Boudevilliers, la route cantonale no 2274 reliant le hameau de Bottes à Valangin sera fermée à la circulation dès le 10 août 1992 pour une durée d'environ 4 mois.

Le trafic sera dévié par Boudevilliers.

L'accès aux scieries de Valangin ainsi qu'aux hameaux de Bussy et Sorgereux est assuré en tout temps par Valangin.

Nous remercions par avance les usagers de la route de leur compréhension.

450-538

L'ingénieur cantonal

**FONDATION
HUGUENIN-DUMITTAN**

Rue David-Pierre-Bourquin 57a
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
(Pare Gallet)

**A L'EST...
Peintures**

Du mercredi au dimanche: 14 - 18 heures
L'exposition se déroule du 29 juillet au 30 août 1992

132-12845

**Samedi 8
et dimanche 9 août**

41e Fête de la Mi-Eté

La Brévine

Samedi dès 20 h 30:
Bal avec l'orchestre Keops

**Dimanche toute la journée
et en soirée:**

Rendez-vous folklorique,
concert-apéritif et danse
avec l'orchestre Mark Leader's

157-800160

A louer La Chaux-
de-Fonds Est
un appartement
de 4 1/2 pièces
Fr. 1100.-
+ charges

un appartement
de 6 1/2 pièces
185 m², centre ville
☎ 039/26 97 60
470-661

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds,
rue du Président-Wilson 15, à louer
dès le 1er août 1992 un

appartement de 2 pièces

Loyer: Fr. 795.- charges incluses.
Pour tous renseignements, veuillez
vous adresser chez

TRANSPAN AG
Liegenchaftenverwaltung
Tel. 031/23 07 54
Länggassstrasse 54
3000 Berne 9

530-3001

A louer
Primevères 5-7 au Locle
quartier calme, à proximité
d'une école

**magnifiques
appartements**

entièrement rénovés
de 1 1/2 et 3 pièces

avec cuisine agencée, W.-C.,
salle de bains, dépendances.
Libres: tout de suite
ou à convenir
☎ 039/23 26 55 (heures de
bureau)

132-12083

IMMOBILIER



À VENDRE

FERME À USAGE DE RÉSIDENCE SECONDAIRE

Région de La Brévine.
Terrain de 3000 m² environ.
Notice à disposition.
S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

OFFRES D'EMPLOI

PARTNER
Job
107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

A la recherche
d'un changement d'horizon ?
Nous cherchons un

POLISSEUR

- 3 ans d'expérience minimum;
- maîtrise de l'avivage, préparation, polissage des boîtes acier/or;
- engagement immédiat ou date à convenir;
- prestations sociales et salaire attractif;
- place stable;
- Suisses, permis B ou C.

Offrez-vous le plaisir
de bien choisir !

Prenez rendez-vous avec
M. Dougoud pour une
entrevue d'information
en toute discrétion.

470-176

Tél. 039/23 22 88

L'annonce, réflète vivant du marché

DU 4 AU 18 SEPTEMBRE 92 EN FRANCHE-COMTÉ

laissez-vous aller à la musique

42° Concours International de Jeunes Chefs d'Orchestre
Président : John Nelson

5° Concours de Composition Musicale
Président : Luciano Berio

Orchestre Philharmonique de Saint-Petersbourg - Mariss Jansons
■ Orchestre et Chœur de la Radio de Cologne - Hans Vonk
■ Trio des Iscles ■ Ensemble Instrumental de Besançon - Gérard Poulet ■ Orchestre Symphonique de la Radio de Berlin - Vladimir Ashkenazy ■ Gustav Rivinius ■ Lilya Zilberstein ■ Orchestre National d'Ile-de-France - Jacques Mercier ■ Chœur Schutz de Besançon ■ The Tallis Scholars - Peter Phillips ■ Isabelle Moretti - Jean-Christophe Falala ■ Quatuor Vogler ■ Karina Wisniewska ■ Il Giardino Armonico ■ Duo Crommelynck ■ Ton Koopman ■ Orchestre Philharmonique de Strasbourg - Théodor Guschlbauer ■ Hommage à Nikita Magaloff : 80° anniversaire - Avec la participation de Hugues Cuénod, Gérard Poulet, Martha Argerich, Gustavo Romero, Alicia de Larrocha, Philippe Cassard, Alexandre Rabinovitch ■ Intégrale de la musique de chambre de Maurice Ravel ■

Renseignements à Besançon au 81 80 73 26



**45° FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE
DE BESANÇON ET DE FRANCHE-COMTÉ**

BERGE BASTIEN - PHOTO ERIC MATHERON

Tennis - Les Argentins Christian Miniussi et Javier Frana brisent le rêve de Marc Rosset et Jakob Hlasek

La défaillance de «Kuba»

Le tennis suisse ne fêtera pas le doublé à Barcelone. En quart de finale du double, Jakob Hlasek et Marc Rosset ont essuyé une défaite pour le moins surprenante devant la paire argentine formée de Christian Miniussi et Javier Frana. Battus en cinq sets, 2-6 7-6 (7-3) 3-6 6-2 6-2 après 2 h 52' de jeu, Jakob Hlasek et Marc Rosset ont enregistré, le soir même où une médaille olympique était en jeu, leur première véritable contre-performance de l'année. De quoi rager!

En quittant presque au pas de course le court No 1 après la balle de match, Jakob Hlasek n'a pu masquer son immense désarroi. «Kuba», classé 7e mondial dans la hiérarchie du double, sait parfaitement qu'il porte la plus grande part de responsabilité dans cette défaite. Il a perdu son engagement à cinq reprises, dont quatre fois consécutivement dans les deux dernières manches. «Je ne sais pourquoi je me suis retrouvé incapable de gagner mes jeux de service, lâchait-il. La lumière, c'est vrai, m'a gêné pour voler sur mes enchaînements. Mais cela n'explique pas tout.»



Jakob Hlasek - Marc Rosset
Une surprenante contre-performance.

UN DÉPART PARFAIT

Ce quart de finale, suivi seulement par une petite centaine de spectateurs, avait pourtant très bien débuté pour les champions de Roland-Garros. Ils remportaient 6-2 la première manche, avec deux breaks sur le service de Frana. Dans ce set, les Argentins ne marquaient que trois points à la relance. Dans la deu-

xième manche, les Suisses étaient toujours aussi intraitables sur leur engagement. Seulement, en ratant trois balles de 4-2 sur le service de Miniussi, ils se sont laissés entraîner dans le piège du tie-break, dans lequel ils s'inclinaient 7-3.

Avec le gain du troisième set, les Suisses s'étaient placés à nouveau sur la bonne orbite. Mais l'étonnante défaillance de Hlasek a brisé leurs rêves de médaille. «Jakob n'a pas dû connaître une telle mésaventure depuis des années, glissait Georges Deniau. Comme lui, je ne me l'explique pas. La nervosité survient très vite dans l'équipe lorsque l'un des deux joueurs perd deux fois de suite son service. Jakob et Marc n'avaient plus ce même relâchement qu'en début de match.»

LE TOURNANT DU DEUXIÈME SET

Le coach national insistait sur l'importance du deuxième set. «Jakob et Marc ont joué à leur

meilleur niveau dans la première manche. Dans la seconde, ils étaient presque à 100 %, seulement ils ont manqué de réussite pour prendre définitivement le large. Après, les Argentins ont parfaitement joué le coup en retournant avec une précision diabolique dans les pieds de Jakob.»

Marc Rosset, qui désirait tant conquérir une médaille avec Jakob Hlasek, a été le seul joueur à ne pas céder une seule fois son service du match. On est cependant en droit de regretter de sa part une relance plutôt approximative dans cette deuxième manche qui n'aurait jamais dû échapper aux Helvètes.

IVANISEVIC: ET DE DEUX!

Goran Ivanisevic a donné sa deuxième médaille à la Croatie en se qualifiant, avec son compatriote Goran Prpic, pour les demi-finales. Ivanisevic a cependant failli être disqualifié, en simple comme en double, après avoir reçu deux avertissements,

le premier pour «jet de raquette» et le second pour «obscénités envers l'arbitre», lors de son quart de finale de double victorieux face aux Indiens Krishnan/Paes. Selon le juge-arbitre, l'Australien Ken Farrar, un troisième avertissement aurait entraîné la disqualification immédiate du Croate de toutes les épreuves...

L'Afrique du Sud, réadmise aux Jeux Olympiques à Barcelone après 32 ans d'exclusion en raison de sa politique d'apartheid, a d'ores et déjà remporté au moins une médaille de bronze. Le mérite en revient à Wayne Ferreira et Piet Norval qui se sont qualifiés pour les demi-finales du double messieurs contre la modeste paire roumaine composée de George Cosac et Dinu Pescariu.

Emilio Sanchez pour sa part a connu une nouvelle et cruelle désillusion. Associé à son compatriote Sergio Casal, il s'est incliné en cinq sets face à la paire allemande formée de Boris Becker et Michael Stich. (si)

(Keystone)

Hippisme

Rien d'un hasard

La Hollande est devenue hier championne olympique du saut d'obstacles par équipes. Un triomphe des Néerlandais, champions d'Europe en titre, qui ne doit rien au hasard. Pour leur part, les cavaliers suisses ont décroché, eux, la cinquième place en terminant très près de la médaille de bronze.

Page 11

Athlétisme

L'IAAF se rebiffe

Le Marocain Skah, d'abord vainqueur sur la piste du 10.000 m puis disqualifié, a retrouvé son bien hier grâce à une décision du jury d'appel de l'IAAF (Fédération internationale d'athlétisme). Le Kenyan Chelimo, champion olympique pendant 12 heures, perd ainsi son titre et l'Italien Antibo sa médaille de bronze.

Page 12

Divers

Vers une nouvelle structure

Le sport suisse se dotera dès que possible d'une nouvelle structure. C'est ce qui ressort d'un entretien avec Daniel Plattner, président du Comité olympique suisse.

Page 13

Farouche résistance

L'Espagnol Jordi Arrese, tête de série No 16, et le représentant de la CEI Andrei Cherkasov (no 13) disputeront jeudi la deuxième demi-finale du simple messieurs. La première opposera Marc Rosset au Croate Goran Ivanisevic.

Arrese a expédié son quart de finale contre le Mexicain Leonardo Lavalle, 84e mondial, qui s'est fait étriller en trois sets, 6-1 7-6 (8/6) 6-1. En revanche, la qualification de Cherkasov a été laborieuse face au Brésilien Jaime Oncins, 53e à l'ATP et tombé d'Ivan Lendl à Roland-Garros cette année. Le Sud-Américain a opposé une farouche résistance avant de céder en cinq sets, 6-1 6-4 6-7 (3/7) 4-6 6-2. (si)

Volleyball - Il fallait que cela arrive, là ou ailleurs

Un premier cas de dopage

Le premier cas de dopage a été révélé avec l'annonce de l'exclusion du tournoi de la volleyeuse chinoise Wu Dan pour avoir utilisé un remède contenant de la strichnine, substance qui figure sur la liste des produits interdits par le CIO.

La Commission exécutive du CIO a décidé «avec tristesse» de sanctionner la joueuse chinoise sur recommandation de sa Commission médicale qui avait entendu l'intéressée la veille en présence de dirigeants de sa délégation.

Il s'agit d'un «produit artisanal» vendu librement en Chine sous forme de capsules qui n'est pas commercialisé par un laboratoire et que la volleyeuse chinoise utilisait comme un simple tonique. Elle a avoué l'avoir proposé à ses coéquipières, qui se sentaient fatiguées. «Nous sommes de nouveau face au problème des médecines traditionnelles de certains pays», a déclaré le Prince de Mérode, président de la Commission médicale du CIO.

«C'est ce qu'on appelle un cas malheureux et le fait qu'elle l'ait pris sans en référer aux méde-

cins de l'équipe n'ôte pas la culpabilité de la délégation chinoise qui doit exercer un contrôle strict sur tout ce que ses athlètes absorbent» a-t-il expliqué.

Il aura fallu 1049 analyses pour que le laboratoire signale une première infraction. Le premier test, selon le Prince de Mérode, remonte au 1er août au lendemain du match Chine - Hollande que les Chinoises ont perdu. La contre-expertise, le 2 août, a confirmé la présence de strichnine dans les urines de Wu Dan.

Mlle Wu Dan, en dépit de son exclusion des Jeux, pourra demeurer au village des athlètes si son Comité national olympique le souhaite. «Elle a été exclue du tournoi, c'est déjà suffisant. Il n'y a pas de raison qu'on la maltraite car je le répète, c'est un cas malheureux, on doit le reconnaître, mais nous devons appliquer nos règlements» a ajouté le Prince de Mérode.

DES SERINGUES!

En outre, le Prince de Mérode a révélé que des seringues usagées ont été découvertes dans certaines chambres d'athlètes.

Le président de la Commission médicale du CIO a ainsi rapporté les plaintes de femmes de chambre ayant découvert ces seringues dans les poubelles des chambres du village olympique. Certaines femmes de chambre se seraient même piquées avec.

«Il ressort que les athlètes se font des injections eux-mêmes. Je ne peux pas préjuger de leur usage. Cela peut être rien du tout. Cela peut être des produits inoffensifs comme des vitamines.»

«Mais je crois que cela est dangereux, a-t-il repris. Les athlètes doivent faire très attention à ne pas prendre des médicaments sans consulter leur médecin.»

Selon Jim Montgomery, médecin en chef de la délégation américaine, ce phénomène s'explique par le fait que de nombreux athlètes, dont les Américains, bénéficiaient d'injections de vitamine B-12. «Mais toutes nos injections se font au centre médical du village» a-t-il ajouté, sans pouvoir expliquer la présence de ces seringues usagées dans les poubelles des chambres. (si, ap)

Football - Avant les demi-finales

Les «gamins» rêvent d'or

Après sa superbe qualification face au Paraguay (4-2 après prolongations), la jeune équipe du Ghana, véritable révélation du tournoi olympique, abordera sans aucun complexe sa demi-finale ce mercredi à Valence contre l'Espagne, pays hôte.

Nil Lamptey et ses copains, qui ne rêvent plus désormais que d'or, miseront sur leur technique, acquise sur les terrains vagues d'Accra ou de Kumasi, mais aussi sur leur enthousiasme, leur générosité pour faire mordre la poussière à un rival ibérique qui n'a toujours pas encaissé le moindre but.

DE L'OR EN BARRE

Avec six buts en quatre matches, dont trois contre le Paraguay, Kwame Ayew, le jeune (18 ans et demi) frère du Marseillais Abedi Pelé, sera une nouvelle fois le fer de lance de cette étonnante équipe ghanéenne.

L'équipe actuelle est née voilà deux ans alors que le Ghana préparait le Championnat du monde des moins de 17 ans. Un an plus tard, les jeunes Ghanéens étaient sacrés champions du monde en Italie.

Pas fous, les dirigeants ghanéens se sont rendus compte qu'ils tenaient là de l'or en barre. Tout comme les recruteurs des clubs européens. Nil Lamptey, le plus connu d'entre eux, mais aussi Isaac Asarte et Yaw Preko ont émigré à Anderlecht. Les Italiens de Torino ont acquis Mohammed Gargo et Ossei Kuffuor, le plus jeune joueur du tournoi olympique, né le 3 septembre 1976.

UNE SECONDE JEUNESSE

Après une éclipse d'une dizaine d'années, le football ghanéen, vainqueur de quatre Coupes d'Afrique des Nations, réputé aux quatre coins du continent pour la qualité de son jeu, est en train de retrouver une seconde jeunesse. Qui pourrait bien déboucher sur un nouvel âge d'or. Vice-champions d'Afrique en janvier dernier à Dakar - sans leur maître à jouer Abedi Pelé, privé de finale à la suite d'une suspension imméritée -, les «Blacks Stars» (l'équipe A du Ghana) ont déjà commencé à puiser au sein des «Météores noirs», les copains de Nil Lamptey... (si)

Défi aux prix!

Offre spéciale:

Rôti de porc

(épaule) kg

11.50



Ragoût de porc kg **10.90**

Prix promotionnels en permanence:

Bière suisse
Denner Bière blonde
10 x 33cl



Bière allemande
Arnegger sans alcool
6 x 33cl

Offre spéciale:

Dash Ultra

Lessive complète 40° - 95°
2 x 3kg
Nombre de lavages
comparable à 5kg
de poudre normale.



26.80

Produits frais:

Viande à rebibes des Grisons
coupée, 100g ~~3.95~~
24% meilleur marché **3.95**

Crème à café
brique UHT 5dl ~~2.65~~
2.65

Fino Cristallina
Yogourt à boire, 3 sortes 5dl ~~1.50~~
1.50

Abricots
du pays, kg **2.75**

En vente dans toutes les filiales avec produits frais!

Leisi Quick pâte DUOPACK
• Pâte feuilletée 2 x 230g ~~3.65~~
• Pâte à gâteau 2 x 230g ~~3.65~~
jusqu' à **3.65**



Vin en carton de 6:

Vin rouge espagnol
Señorio de los Llanos Valdepeñas Gran Reserva 1983
6 x 75cl



Vous économisez Fr. 10.-

37.70
au lieu de 47.70

Jusqu' à épuisement du stock.

Bière autrichienne
Ottakringer 50 cl
Carton de 24 boîtes



18.-

Yogourt Toni
Le véritable, 30% meilleur marché,

180g ~~2.70~~

-70

En vente dans toutes les filiales avec produits frais!

Balisto Cereal
• aux noisettes grillées
• aux fruits tropicaux
• aux morceaux de chocolat
162g ~~2.85~~



1.95

Hit contre le renchérissement 33% meilleur marché

Milka Lila Stars "3 pour 2"
2 sortes, 1 sachet = 2.60
3 sachets ~~7.80~~
5.20



Hero Légumes sous verre
• Haricots 160g
• Pois + Carottes 240g ~~2.95~~
1.95



Rastella Crème à tartiner
• Crème aux Chocolat
• aux Amandes 400g ~~3.95~~
• aux Noisettes 400g ~~3.95~~
1.95

Luzerner Alpen-bitter

1 litre
Dans les Filiales disposant d'une patente de spiritueux.



Ice Tea light
litre combi 1 litre ~~1.15~~

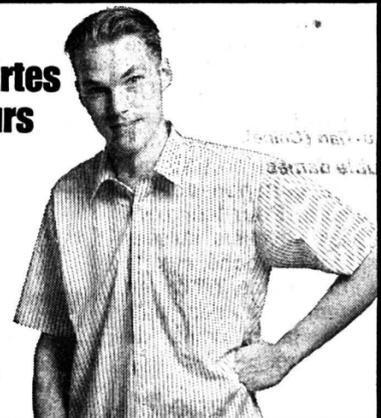
-65



Non Food-Hit:

Chemise à manches courtes pour messieurs

- 60% coton
- 40% polyester
- 1 poche
- tailles: 38 - 43



13.90

Soins de beauté:

Lux Beauty Shower TRIOPACK

3 sortes, 3 x 250ml ~~13.90~~

8.90



Colgate DUOPACK

Dentifrice, Fluorure + Minéral GEL
2 x 104g ~~10.90~~

5.50



Maintenant, par cartouche de cigarettes du cartel, des **BONS DE TABAC** d'une valeur de Fr. **1.25**

Echantillon sans valeur

valable dès le: 05.08.92

Mi-32/050892

La plupart des articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants DENNER-satellites!

Nous sommes toujours avantageux!

DENNER SUPERDISCOUNT

Hippisme - Saut d'obstacles par équipes: les Hollandais décrochent l'or, les Suisses cinquièmes

Rien d'un hasard

La Hollande a confirmé, en remportant la médaille d'or du saut d'obstacles par équipes, que le titre européen conquis l'année dernière à La Baule ne devait rien à un heureux hasard. Avec un total de 12 points seulement, les Néerlandais ont pris de peu le meilleur sur l'Autriche mais ils ont nettement distancé la France. Les Suisses ont, eux, manqué de peu la troisième marche du podium.

L'équipe hollandaise, qui ne comptait que trois cavaliers de niveau international, a été remarquablement menée par Jos Lansink, lequel, avec «Egan», a réussi l'un des deux seuls sans faute enregistrés hier (l'autre fut le fait de l'Autrichien Thomas Frühmann et de «Genius»). Jos Lansink a été fort bien épaulé par Jan Tops («Tip Gun») et Piet Raymakers («Ratina»). Bert Romp, le quatrième Hollandais, a totalisé à lui seul près de 40 points. C'est également avec trois cavaliers seulement, dont le vétérinaire Hugo Simon (50 ans), qui n'avait jamais été à pareille fête au cours de sa longue carrière, que l'Autriche s'est hissée sur la deuxième marche du podium.

Les Français, champions du monde en titre, ont été trahis par Eric Navet et son «Quito de Baussy», champions du monde

et d'Europe individuellement. L'étalon, nerveux, commit en effet trois fautes lors du second tour après avoir déjà touché du bois une fois dans la première manche.

Comme le quatre de couple helvétique en aviron dimanche, l'équipe suisse de Fabio Cazzaniga n'a manqué la médaille de bronze que d'un rien. Au terme des deux manches, elle n'a terminé qu'à 3,25 points de la troisième marche du podium, occupée par la France, championne du monde en titre. Cinquième, à égalité avec les Etats-Unis, et devancé encore par l'Espagne, le quatuor helvétique a laissé derrière lui l'Angleterre (septième seulement alors qu'elle partait parmi les favorites) et l'Allemagne, la détentrice du titre, qui s'est retrouvée onzième seulement (son plus mauvais résultat aux Jeux depuis 28 ans). Mais ce n'est pas une consolation, même si les Suisses ont ainsi obtenu le même classement qu'à Munich en 1972 et à Los Angeles en 1984.

La déception est venue principalement de Willi Melliger et de «Quinta», qui ont raté leurs deux parcours. La meilleure sur l'ensemble des deux parcours a été la championne suisse Lesley McNaught-Mändli, qui, avec «Pirol», n'a écopé que d'une faute à chaque parcours. Au terme de la première manche, la situation était déjà fortement compromise puisque l'équipe helvétique n'occupait que la septième place derrière la Hollande, déjà au commandement, l'Autriche, la France, la Belgique, la Grande-Bretagne et l'Espagne. (si)



Lesley McNaught-Mändli sur «Pirol»
Ce fut la meilleure paire suisse hier à Barcelone.

(Keystone)



SUR LE PODIUM

ATHLÉTISME

10.000 mètres

1. Skah (Mar) 27'46"70.
2. Chelimoh (Ken) 27'47"72.
3. Abebe (Eth) 28'00"07.

BADMINTON

Simple messieurs

1. Kusuma (Indo).
2. Wiranata (Indo).
3. Susanto (Indo) et Lauridsen (Da).

Simple dames

1. Susanti (Indo).
2. Bang (CdS).
3. Tang (Chine).

Double messieurs

1. Kim-Park (CdS).
2. Hartono-Gunawan (Indo).
3. Sidek-Sidek (Mal) et Lu-Tian (Chine).

Double dames

1. Hye-Young-So-Young (CdS).
2. Weizhen-Qunhua (Chine).
3. Young-Ah-Eun-Jung (CdS) et Yanfen-Fen (Chine).

ESCRIME

Fleuret féminin par équipes

1. Italie.
2. Allemagne.
3. Roumanie.

HALTÉROPHILIE

Plus de 110 kg

1. Kourlovitch (CEI) 450 kg.
2. Taranenko (CEI) 425 kg.
3. Nerlinger (All) 412,5 kg.

HIPPISME

Saut d'obstacles par équipes

1. Hollande 12.
2. Autriche 16,75.
3. France 24,75.

PELOTE BASQUE (D)

Paleta cuir (Trinquet).

1. Argentine.
2. Espagne.
3. France.

PLONGEON

Messieurs. Haut vol

1. Shuwei (Chine) 677,310.
2. Donia (EU) 633,630.
3. Ni (Chine) 600,150.

TENNIS DE TABLE

Double messieurs

1. Lin-Tao (Chine).
2. Fetzner-Roskopf (All).
3. Hee-Chul (CdS) et Taek-Nam (CdS).

TIR À L'ARC

Par équipes messieurs

1. Espagne.
2. Finlande.
3. Grande-Bretagne.

Par équipes dames

1. Corée du Sud.
2. Chine.
3. CEI.

VOILE

Soling

1. Danemark.
2. Etats-Unis.
3. Grande-Bretagne.

Truffé de pièges

Ce Prix des Nations s'est disputé, par une chaleur écrasante, sur un parcours truffé de pièges. Les obstacles étaient beaucoup moins attrayants qu'en Corée il y a quatre ans, mais ils étaient pour le moins aussi difficiles, notamment le dernier, un droit bâti sur une mare qui causa la perte de plusieurs concurrents, et notamment du Britannique Nick Skelton, qui y a essuyé un triple refus de «Dollar Girl», l'ancien cheval de Thomas Fuchs. (si)

BARCELONE TOUS AZIMUTS

BASKETBALL

Messieurs. Quarts de finale: Croatie - Australie 98-65 (41-31). CEI - Allemagne 83-76 (35-36). Lituanie - Brésil 114-96 (48-53). Etats-Unis - Porto Rico 115-77 (67-40). Demi-finales: Croatie - CEI et Etats-Unis - Lituanie (jeudi). Matches de classement: Espagne - Vénézuéla 95-81 (46-60). Angola - Chine 79-69 (40-35).

BOXE

Quarts de finale. Mouche: Austin (EU) bat Mwangata (Tan) aux points. Gonzalez Sanchez (Cub) bat Serradas Suarez (Ven) aux points. Kovacs (Hon) bat Avila (Dom) aux points. Choi (CdN) bat Loyd Peden (Aus) aux points. Plume: Tews (All) bat Park (CDS) aux points. Soltani (Alg) bat Sosa (Dom) aux points. Lopez (Cub) bat Edua (Cub) aux points. Paliani (CEI) bat Dumitrescu (Rou) aux points. Superlégers: Charon (Cub) bat Nikoiaev (CEI) aux points. Kjall (Fin) bat Szucs (Hon) aux points. Doroftei (Rou) bat Richardson (GB) aux points. Leduc (Can) bat Bouneb (Alg) aux points. Super-welters: Lemus Garcia (Cub) bat Saplavskis (Let) aux points. Mzsei (Hon) bat Franvis Maselino (Asa) aux points. Delibas (Ho) bat Marquez (EU) aux points. Reid (GB) bat Klemetsen (No) aux points. Mi-jourds: Zaoulitchnyi (CEI) bat Wilson (GB) aux points. Beres (Hon) bat Raform (Sey) aux points. May (All) bat Griffin (EU) aux points. Bartnik (Pol) bat Espinosa Capo (Cub) aux points. Super-lourds: Nielsen (Dan) bat Hrivnak (Tch) aux points. Balado Mendez (Cub) bat Antion Donald (EU) aux points. Igbineghu (Nig) bat Yusekovicus (Lit) k.o. 1er. Russinov (Bul) bat Fischer (All) aux points.

CANOË-KAYAK

Messieurs, éliminatoires. Kayak individuel. 1000 m. 2e série: 1. Robinson

(Aus) 3'38"80. 2. Crichlow (Can) 3'39"86. 3. Liberato (S) 3'40"22. Les deux premiers de chaque série en demi-finale, les autres en repêchage. Repêchages, 2e série: 1. Garcia (Por) 3'34"92. 2. Perrow (AS) 3'36"13. 3. Liberato (S) 3'36"89. Tous qualifiés pour les demi-finales.

HANDBALL

Messieurs. 5e journée. Groupe A: Hongrie - Tchécoslovaquie 20-18 (9-8). Corée du Sud - Brésil 30-26 (16-13). Suède - Islande 25-11 (12-7). Classement finale: 1. Suède 5-10 (120-86). 2. Islande 5-7 (101-99). 3. Corée du Sud 5-6 (114-117). 4. Hongrie 5-4 (102-108). 5. Tchécoslovaquie 5-3 (94-92). 6. Brésil 5-0 (96-125). Groupe B: France - Egypte 27-25 (10-7). CEI - Roumanie 22-19 (12-12). Espagne - Allemagne 22-19 (10-7). Classement final: 1. CEI 5-10 (121-98). 2. France 5-8 (111-97). 3. Espagne 5-6 (97-99). 4. Allemagne 5-3 (97-103). 5. Roumanie 5-3 (107-115). 6. Egypte 5-0 (92-113).

HIPPISME

Saut d'obstacles. Classement individuel provisoire: 1. Frühmann (Aut) sur «Genius», Eriksson (Su) «Moritz» et Lansink (Ho) sur «Egan», 167. Puis: 10. T. Fuchs (S) «Dylan», McNaught-Mändli sur «Pirol», 143,00. Puis: 20. M. Fuchs (S) sur «Shandor», 128,50. 43. Melliger (S) sur «Quinta», 85,50.

HOCKEY SUR GAZON

Dames. Demi-finales: Allemagne - Grande-Bretagne 2-1 (1-1). Espagne - Corée du Sud 2-1 (1-1) a.p. Finale: Espagne - Allemagne demain.

RINKHOCKEY (D)

Tour intermédiaire. 4e journée: Italie - Argentine 3-7 (0-1). Espagne - Brésil 3-3 (1-2). Portugal - Hollande 7-2 (1-2). Classement: 1. Espagne 7 (14-

7). 2. Argentine 6 (14-8). 3. Italie 6 (20-14). 4. Portugal 4 (14-10). 5. Brésil 3 (10-12). 6. Hollande 0 (4-25).

TENNIS

Quarts de finale. Simple messieurs: Arrese (Esp/16) bat Lavalle (Mex) 6-1 7-6 (8-6) 6-1. Cherkasov (CEI/13) bat Oncins (Bré) 6-1 6-4 6-7 (3-7) 4-6 6-2. Double messieurs: Ivanisevic-Prpic (Cro) battent Krishnan-Paers (Inde) 7-6 (7-3) 5-7 6-4 6-3. Becker-Stich (All/6) battent Casal-Sanchez (Esp/3) 6-3 4-6 7-6 (11/9) 5-7 6-3. Miniussi-Frana (Arg) battent Paz-Tarabini (Arg/7) 6-2 7-6 (7-3) 3-6 6-2 6-2. Demi-finales: Ivanisevic-Prpic - Ferreira-Norval et Becker-Stich - Frana-Miniussi. Double dames: Meskhi-Zvereva (CEI) battent Paz-Tarabini (Arg/7) 6-2 6-3. Martinez-Sanchez (Esp/1) battent Demongeot-Tauziat (Fr/8) 6-2 6-4. Fernandez-Fernandez (EU/2) battent De Swardt-Reinach (Af/6) 6-2 6-4.

TENNIS DE TABLE

Simple messieurs, quarts de finale: Gastien (Fr) bat Ding (Aut) 21-13 20-22 18-21 21-18 21-5. Wenge (Chine) bat Persson (Su) 21-14 21-18 21-8. Kim (CdS) bat Wang (Chine) 21-19 15-21 21-12 13-21 21-18. Waldner (Su) bat Roskopf (All) 21-15 21-14 18-21 21-17. Demi-finales: Gatién - Ma Wenge et Kim - Waldner. Simple dames, demi-finales: Yaping (Chine) bat Jung-Hwa (CdS) 21-6 21-19 21-17. Hong (Chine) bat Bun-Hui (CdN) 15-21 21-15 21-8 21-11.

VOLLEYBALL

Dames. 2e tour: Etats-Unis - Hollande 3-1 (15-11 11-15 15-8 15-7). Brésil - Japon 3-1 (14-16 15-13 15-13 15-9). Demi-finales (jeudi): Etats-Unis - Cuba, CEI - Brésil. Finale 7e place: Espagne - Chine 0-3 (1-15 3-15 3-15).

Canoë - Robert Liberato remet ça

Une deuxième demi

Le canoëiste schaffhousois Robert Liberato s'est également qualifié pour les demi-finales du kayak mono sur 1000 mètres. Mais contrairement à ce qui s'était passé la veille sur 500 m, il a dû passer par les repêchages.

Dans sa série, Liberato a manqué sa qualification directe en raison d'un mauvais départ qui lui valut de se retrouver en cinquième position seulement à la mi-parcours. Sa fin de course fut remarquable mais insuffisante pour lui permettre de terminer au moins à la deuxième place.

En repêchage (trois qualifiés), Liberato s'est contenté de la

troisième place qui devait lui permettre de courir dans la demi-finale la plus rapide et de se qualifier éventuellement pour la finale comme meilleur cinquième. A la mi-course, il était nettement en tête. Conformément à ce qu'il avait prévu, il a ralenti sur la fin pour obtenir le troisième rang désiré.

Il n'aura cependant pas la partie facile en demi-finale avec, notamment, le Canadien Renn Crichlow, champion du monde 1991, l'Américain Norman Bilingham, vainqueur cette année à Malines, l'Italien Daniele Scarpa et l'Espagnol Gregorio Vicente, qui sera redoutable devant son public. (si)

Basketball - Quarts de finale

En toute logique

Les quarts de finale du tournoi masculin de basketball n'ont donné lieu à aucune surprise. Les Etats-Unis (115-77 devant Porto Rico), la Croatie (98-65 contre l'Australie), la CEI (83-76 face à l'Allemagne) et la Lituanie (114-96 aux dépens du Brésil) ont tous été à la hauteur de leur rôle de favoris. Ainsi, les demi-finales opposeront les Etats-Unis à la Lituanie et la CEI à la Croatie.

Le «Dream Team» a entamé au petit trot sa confrontation face

aux courageux Portoricains, menés d'une dizaine de points seulement à quelques minutes de la pause. Une accélération en fin de première mi-temps a néanmoins permis aux Américains - qui avaient retrouvé «Magic» Johnson - d'atteindre la pause avec un écart «décent» (27 points). Après le repos, les pros de la NBA se sont contentés de gérer leur avantage, ne donnant que quelques échantillons parcimonieux de leur immense classe. (si)

Athlétisme - 10.000 mètres: le Marocain Skah a repris son bien sur le tapis vert aux dépens du Kenyan Chelimoh

L'IAAF se rebiffe

Richard Chelimoh aura été champion olympique du 10.000 mètres durant douze heures très exactement. Lundi soir, sur le coup de 23 h, le jury de la course décidait en effet de disqualifier Khalid Skah, qui aurait reçu l'aide de son compatriote Hammou Boutayeb alors que ce dernier était doublé. Il était en outre reproché au Marocain, dans le camp kenyan, d'avoir quelque peu tassé Chelimoh lors de l'emballage final. Hier matin, à 11 h et au terme d'une réunion de vingt minutes, le jury d'appel de la Fédération internationale (IAAF), après avoir visionné la bande vidéo de la fin de course, acceptait la réclamation déposée par la Fédération marocaine et rétablissait Khalid Skah comme vainqueur du 10.000 mètres. Une décision sans appel!

Porte-parole de l'IAAF, Jayne Pearce précisait, au terme de cette réunion tenue à huis-clos: «Les Kenyans ont protesté en se basant sur l'article 143, paragraphe 2, des règlements de l'athlétisme, qui interdit toute assistance d'un concurrent à un autre. Le jury d'appel a estimé que cela n'avait pas été le cas.» Quant au coach marocain Lahoen Samecane, il s'est borné à dire: «Le jury d'appel a vu à plusieurs reprises la vidéo, qui n'apporte aucune preuve de l'éventuelle aide qui aurait été appor-

tée par Boutayeb à Skah». Avant de renchérir, pour faire bon poids: «Les Kenyans sont de grands coureurs, mais les Marocains aussi. Et, lundi soir, Skah était le meilleur...!»

PREMIER SUCCÈS

C'est donc bel et bien Khalid Skah qui est le nouveau champion olympique du 10'000 mètres, devant Richard Chelimoh et l'Éthiopien Addis Abebe. Quant à l'Italien Salvatore Antibo, le seul coureur européen qui avait lundi les moyens de contester la supériorité africaine, il se retrouve privé de la médaille de bronze. «Toto» n'en fera pas une affaire, lui qui affirmait, dès avant la disqualification provisoire de Skah: «Ils vont certainement me donner le bronze. Mais, c'est sur la piste que j'aurais aimé le gagner!»

Ce 10.000 mètres, au parfum de scandale, n'a pas fini de nourrir les conversations. Mais, finalement, Khalid Skah l'a tout de même gagné sur la piste. Même si d'aucuns peuvent penser qu'il a utilisé des moyens déplorables. Pour le Marocain (25 ans), qui réside en Norvège durant l'été, il s'agit là de la première grande victoire sur piste. Troisième du 10'000 mètres des Mondiaux de Tokyo l'an dernier, Skah s'était surtout distingué en cross auparavant, remportant notamment le titre mondial à deux reprises, en 1990 et 1991.

HÉROS MALHEUREUX

Mais le héros malheureux de ce 10'000 mètres restera Richard Chelimoh. Si l'on en croit sa biographie, il aurait eu 19 ans le 21 avril dernier. Avec les Kenyans, qui ont violemment protesté contre la décision du jury d'appel, le doute est de rigueur. Disons qu'il doit se situer dans une tranche entre 19 et 21 ans. Champion du monde junior en 1990, Chelimoh avait déjà gagné l'argent à Tokyo l'an dernier. A Barcelone, il est tombé sur plus



Khalid Skah (à droite) a repris son bien

Le Marocain, inconsolable lundi soir, a durement accusé le coup avant de retrouver le sourire après la décision du jury d'appel. (Keystone)

expérimenté que lui. Mais, aucun doute, l'avenir lui appartient.

Richard Chelimoh est de l'ethnie Kalenjin, celle qui a produit la plupart des champions kenyans. A l'image de Peter Rono, le champion olympique de Séoul du 1500 mètres. En course, le petit Kenyan (1 m 65 pour 55 kg) ne s'embarrasse pas de tactique. A Barcelone, il n'est pas parvenu à lâcher Khalid Skah. Généreux dans l'effort, il a payé la note lors de l'emballage final. Mais il aura certainement d'autres occasions de se construire un palmarès. (si)

Khalid Skah revit

Khalid Skah a appris sa requalification après une nuit blanche. Le Marocain a bien sûr exulté lorsque la restitution de sa médaille d'or du 10.000 m a été officialisée, mais le drame de sa nuit laissera des traces. «Je n'ai pas dormi, pas mangé. C'est dur à encaisser. C'est dur pour un athlète qui se préparait à faire le doublé 5000 m et 10.000 m d'être ainsi cassé...»

Ainsi, Skah pouvait-il aller accueillir sa future épouse norvégienne avec l'assurance de lui présenter sa médaille d'or. «C'est une décision logique, simple, normale. Je n'ai rien fait contre les règlements. Tous les spécialistes savent qu'à partir du moment où j'étais avec Chelimo au septième kilomètre, j'avais course gagnée. Boutayeb ne m'a pas aidé. Ils ont disqualifié Boutayeb. Mais, Boutayeb, ce n'est pas moi...» (si)



LA GAZETTE OLYMPIQUE

À MON COMMANDEMENT

Les boxeurs de la Corée du Nord qualifiés pour les demi-finales du tournoi olympique, étaient tenus, après leur succès, de venir saluer le président de leur fédération - costume gris soyeux, pochette blanche, chaussures blanches vernies, lunettes teintées à monture dorée - en se mettant au garde-à-vous, suivi d'un salut militaire et d'un sec «mission accomplie»...

MÉDAILLE ET ALLIANCES

Le champion olympique du 10.000 m, Khalid Skah, épousera le 6 septembre sa rousse fiancée norvégienne, dans son pays. La cérémonie marocaine aura lieu 15 jours plus tard à Fès.

ON N'ENTRE PAS APRÈS LE ROI

Primo Nebiolo, président de l'IAAF, était invité dimanche à un dîner de gala donné à Barcelone en l'honneur de Juan Carlos. Comme à l'habitude, il arriva en retard et surtout après que le roi d'Espagne fut entré dans la salle. Voulaient forcer les portes, l'Italien exhiba ses titres, mais rien n'y fit. On ne badine pas avec le protocole. «On n'entre pas après le Roi», lui dirent les gardes qui le laissèrent dehors.

BRUYANT

Au Palais des Sports de Badalona, le supporter le plus acharné n'est autre que le ministre des Sports de la République de Saint-Domingue. Il ne cesse de crier ses encouragements tout en agitant le drapeau de son pays... qui n'est pas engagé dans le tournoi.

PODIUM DE NUIT

Les athlètes participant aux JO et qui désirent entrer gratuitement dans la très huppée discothèque «Up and Down» dans la capitale catalane doivent exhiber une médaille olympique ou passer à la caisse...

PARTI PRIS

Encore merci, m'sieur le juge...

Hammou Boutayeb a-t-il favorisé la victoire de son compatriote marocain Khalid Skah? Le jury d'appel de l'IAAF aurait-il dû revenir hier sur la décision prise par les juges après l'arrivée du 10.000 mètres?

Voilà deux questions sur lesquelles on pourra encore discuter longtemps. Trop longtemps!

En effet, lundi soir sur le stade de Montjuïc, il aurait simplement suffi que les juges prennent leurs responsabilités et, ce qui n'aurait été qu'un incident de course, ne serait jamais devenu un scandale, le second de ces JO catalans après les inadmissibles erreurs de chronométrage dans le 100 m libre en natation.

Eh oui, si les juges de l'IAAF avaient fait convenablement leur travail, personne n'aurait discuté le triomphe de Skah. Seulement voilà, ces beaux messieurs cravatés n'ont pas eu le courage ou la présence d'esprit - ce qui n'est pas plus pardonnable - d'empêcher Boutayeb de perturber le duel que se livraient Skah et Chelimoh.

Mais, apparemment, les officiels de l'athlétisme préfèrent la sanction à l'action. Dommage pour l'athlétisme, le sport et, du même coup, les sportifs qui sont, une nouvelle fois, les grands perdants dans cette affaire.

Encore merci, m'sieur le juge...

Julian CERVIÑO

Décathlon: le Français Christian Plaziat est le grand favori

«Je suis mon seul adversaire»

Christian Plaziat a mis de l'eau dans son vin. Le même qui proclamait avant Séoul: «Je suis le meilleur athlète du monde», vient à Barcelone pour se «faire plaisir, donner du spectacle aux gens». S'il «vise le podium», le décathlète ne promet plus rien: «Je suis capable du meilleur comme du pire», dit-il.

Cinquième en Corée après avoir revendiqué l'or sinon rien, l'Hercule ne veut plus faire le poireau. Sous un parasol du village olympique, Plaziat se confie en touchant son genou gauche. Une articulation qui s'est bloquée il y a sept semaines en lançant le javelot, et qui depuis grince à chaque sollicitation.

«Une tendinite rotulienne dont la douleur ressemble au tennis-elbow».

A chaque prise d'appel en saut, Plaziat voit les étoiles. «Il faudra peut-être que je me fasse infiltrer avant le saut en hauteur pour éviter une catastrophe... Malgré ce handicap, le Lyonnais de 28 ans est heureux d'être arrivé à Barcelone.

«Je suis mon seul adversaire, dit-il. D'autant que Dan O'Brien, le champion du monde balayé par un «0» à la perche lors des sélections américaines, comme l'Allemand Christian Schenk, médaillé d'or à Séoul, ne se trouveront pas sur son chemin aujourd'hui pour les cinq premiers des 10 travaux d'Hercule.

Christian Plaziat, affiche son style sans détour. «La sagesse et la sérénité, tous ces jolis mots que les gens attendent ne sont pas faits pour moi. A Tokyo, je voulais apprendre la sérénité, on a vu le résultat...»

«J'ai une mentalité de combattant, reprend le détenteur du record du monde de l'heptathlon (6.418 points). Je ne peux pas être dans un état d'esprit normal après quatre ans de préparation intensive.

A Barcelone, l'homme fort du décathlon français va jouer son va-tout. Confirmer que Séoul et Tokyo étaient des erreurs d'alignement, que ses qualités sont celles affichées lors de son titre européen à Split en 1990. (ap)

Saut en longueur: début du duel Lewis - Powell

Le premier test

Avec les premiers sauts de Carl Lewis et Mike Powell à la longueur et les finales des 400 m, l'athlétisme repartira de plus belle, aujourd'hui au stade olympique de Barcelone, après une journée de repos.

Depuis le fabuleux concours de Tokyo, le monde entier attend cette nouvelle rencontre au sommet entre Lewis, le double champion olympique, et Powell le recordman du monde (8,95 m), leurs véritables retrouvailles si l'on considère que les sélections nationales n'étaient qu'une formalité pour eux. Certes, ils ne devraient pas se livrer à fond lors des qualifications, aujourd'hui, préférant réserver leurs cartouches pour l'explication finale de demain.

Mais ces premiers sauts permettront de juger de la forme de chacun. De savoir si Powell est prêt à une nouvelle bataille psychologique, si Lewis a oublié son élimination sur 100 m aux sélections américaines et s'il est capable de nouvelles envolées pour une passe de trois historiques.

Ce sera également une bonne occasion de tester une nouvelle fois le sautoir olympique de Montjuïc après le triple saut géant de leur compatriote Mike Conley qui a posé ses empreintes à 18,17 m avec un vent un peu trop favorable de 2,1 m/s.

Car depuis la chute du vieux record du monde de Bob Bea-

mon, Lewis et Powell n'ont cessé d'évoquer la chute possible des barrières mythiques, les 9 mètres ou les 30 pieds (9,14 m), laissant espérer une nouvelle soirée magique pour la finale. Pour peu que la légère douleur au dos et à la cuisse droite ressentie lundi à l'entraînement par Powell ne vienne pas perturber ce concours royal.

WATTS LA RÉVÉLATION

A Séoul, le tour de piste avait sacré un jeune talent, l'Américain Steve Watts, 19 ans. Quatre ans plus tard, il figure toujours sur la liste des prétendants. Mais c'est son compatriote Quincy Watts, d'un an son cadet, qui aura la faveur des pronostics de par son talent mais aussi l'élimination sur blessure de Danny Everett.

Jeune prodige du sprint, Watts s'est véritablement consacré au 400 m l'an dernier seulement, remportant la deuxième place avec le relais aux Mondiaux. Mais ce sont les championnats universitaires 1992 (44") puis les sélections nationales qui lui ont donné un rang mondial (43"97).

Chez les dames, la situation est claire: il y a la Française Marie-Josée Pérec et les autres. Ses principales adversaires, l'Allemande Grit Breuer et la Nigérienne Charity Opara, ayant sombré dans des affaires de dopage, on ne voit pas qui peut empêcher Pérec d'ajouter les lauriers olympiques à la couronne mondiale de Tokyo. (si)

Divers - Entretien avec Daniel Plattner, président du Comité olympique suisse

Vers une nouvelle structure

Les épreuves de natation terminées, l'athlétisme au repos, les Jeux olympiques se donnent, traditionnellement, un peu d'air le mardi de la deuxième semaine. Une occasion rêvée pour rencontrer Daniel Plattner, le président du Comité olympique suisse (COS). De cet entretien, il ressort que le sport suisse se dotera aussitôt que possible d'une nouvelle structure. Ainsi, l'Association suisse du sport (ASS), le COS et le Comité national du sport d'élite (CNSE) devraient être réunis sous un même toit.

« Monsieur Plattner, quel bilan tirez-vous, d'un point de vue helvétique, de cette première partie des Jeux ? »

« Je ne sais bien évidemment pas ce qui pourra encore se passer. Mais nos meilleurs atouts ont déjà été abattus. Nous attendions des médailles notamment de Werner Günthör, du double quatre et du spécialiste de pentathlon Peter Steinmann. Ils n'ont pas répondu à l'attente. Pour Günthör, l'affaire du « Spiegel » a joué un rôle négatif; le double quatre a réussi une bonne performance. Et pratiquement personne n'aurait pensé avant les Jeux que les frères Matti obtiendraient un cinquième rang en canoë, où ils ont même failli gagner l'argent. En cyclisme, nous avons été faibles

sur la piste, exception faite d'Aeschbach. La lumière n'est pas venue des tireurs non plus. Par bonheur, nous avons un Marc Rosset, qui a disputé un tournoi sensationnel. Il faut se garder de faire tout un plat des nombreux diplômes récoltés. Mais, par respect pour les athlètes qui les ont gagnés, il ne faut pas non plus sous-estimer ces résultats.

« Qu'est-ce qui a changé par rapport aux Jeux précédents ? »

« En raison des nouveaux quotas fixés dans certains sports, le nombre des participants s'est réduit. Mais on ne trouve ici que les meilleurs. C'est dire que la concurrence est devenue encore plus vive et qu'il devient de plus en plus difficile de franchir un premier tour. A titre d'exemple, nous n'avons pas pleinement utilisé notre quota en lutte, où nous avions droit à six athlètes et n'avons sélectionné que quatre lutteurs. A l'avenir, il faudra tenir compte encore plus de cette nouvelle situation à l'heure de définir les critères de sélection.

« Des critiques sévères ont déjà été formulées sur le comportement des Suisses. Qu'en pensez-vous ? »

« Si Günthör et le double quatre avaient gagné des médailles, ce qu'ils ont raté pour, respectivement, trois centimètres et six centièmes de seconde, personne n'aurait écrit que le sport suisse était malade. Par ailleurs, je ne suis pas du tout de l'avis que tout est pour le mieux. Nous devons, sans aucun doute, analyser scrupuleusement la situation après les Jeux.

« Quel est l'avenir du sport suisse ? »

« Nous devons faire une autocritique approfondie, à la-



Daniel Plattner

Un regard lucide sur le sport suisse.

(AP)

quelle seront également mêlés athlètes et entraîneurs.

« Plus critique qu'auparavant ? »

« Plus intensive en tout cas. Après Séoul, nous avons pris pour la première fois des mesures dans ce sens, en instituant des entretiens avec les Fédérations. Nous devons intensifier cet effort, inclure dans nos réflexions d'autres sujets, comme l'environnement sportif de l'athlète, sa situation privée. Nous devons également aller plus loin dans l'établissement des plans de carrière. Nous devons aussi stopper l'hémorragie de ce que j'appellerai le capital d'expérience. Certains entraîneurs, qui ont peut-être commis des erreurs, se retirent alors qu'ils ont accumulé beaucoup d'expérience. Des successeurs sont désignés, mais tout repart de zéro ou presque. Nous n'avons pas de grand chef ou de dictateur dans le sport suisse. C'est pourquoi le COS et le CNSE doivent avoir une influence encore plus

grande sur le sport d'élite. Par exemple, la structure de conseil aux entraîneurs du CNSE est sous-utilisée. Nous pouvons mener la vache jusqu'à l'abreuvoir, mais elle doit boire elle-même.

« Le sport suisse n'a pas de statut étatique, comme en France. Ne faudrait-il pas pour le moins modifier les structures pour former un tout, comme en Italie avec le CONI ? »

« Oui, c'est urgent. On produit trop de papier dans le sport suisse. Le sport se fait sur les terrains, pas dans les bureaux. Il y a quatre semaines, j'ai eu un entretien avec le président de l'ASS (réf: Hans Möhr). Nous sommes convenus de modifier les structures actuelles. Nous devons mettre sur pied une nouvelle organisation pour gagner en efficacité.

« Plus concrètement ? »

« Nous ne devons plus avoir qu'une seule organisation faïtière, avec des départements divers, pour le sport d'élite, le

sport de masse, les services. ASS, COS et CNSE doivent être réunis, la collaboration avec les institutions comme la Commission fédérale du sport ou l'Ecole fédérale de sport de Macolin repensée. Nous avons également besoin d'une structure financière, à laquelle doit participer la Société du Sport-Toto.

« Quand cela se réalisera-t-il ? »

« Le plus rapidement possible, mais il faut tenir compte de certains facteurs personnels. Cela risque de provoquer des émotions que nous devons contrôler. Au plus tard, cette nouvelle organisation devrait être fonctionnelle en 1994. Mais il existe peut-être une solution de transition dès janvier 1993, puisque le mandat du président de l'ASS Hans Möhr s'achève à la fin de l'année et que plusieurs membres de l'ASS et du COS vont se retirer. De toute manière, le CNSE doit au plus tôt exercer une plus grande influence sur les fédérations. (si)



PMUR

Hier à Deauville dans le Prix De Honfleur.

Tiercé: 5-15-14.
Quarté+: 5-15-14-7.
Quinté+: 5-15-14-7-18.

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
3635,70 frs
Dans un ordre différent:
702,20 frs

Quarté+ dans l'ordre:

31.734,90 fr.
Dans un ordre différent:
1.975,20 frs
Trio-Bonus (sans ordre):
116,00 frs

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
tirelire.
Dans un ordre différent:
34.937,00 fr.
Bonus 4: 393,00 fr.
Bonus 3: 85,00 fr.

BRÈVES

Cyclisme

Victoire pour Jalabert

Rempartée au sprint par le Français Laurent Jalabert, la 4e étape du Tour de Burgos, Miranda de Ebro-Trespadona (180 km.) n'a pas modifié l'ordre du classement général. Le Colombien Martin Farfan occupe la première place et le Suisse Alex Zülle est troisième à 11 secondes du leader.

Tulip se fâne

« Tulip computers », le groupe néerlandais se retirera en fin de saison de la compétition internationale. L'équipe Tulip, dirigée par le Belge José De Cauwer, a pour chefs de file le Hollandais Adri Van der Peol, le Danois Soren Lilholt ainsi que les Belges Herman Frison et Luc Roosen.

Football

Kok à Moudon

Le Hollandais Robert Kok, 35 ans, est de retour en Suisse romande. Il portera en effet le maillot du FC Moudon, deuxième ligue vaudoise. Kok, qui avait joué successivement à Lausanne, Servette, Zurich et Bâle ne sera toutefois pas qualifié avant le 23 août prochain.

Martin Vazquez aurait signé à l'OM

L'international de football espagnol Martin Vazquez aurait dû signer dans la soirée de mardi un contrat de trois ans en faveur de l'Olympique de Marseille, apprend-on de source proche du club phocéen.

Critiqué, diffamé...

Daniel Plattner, à propos de l'attitude de certains athlètes helvétiques: « D'une part, le sport d'élite est systématiquement critiqué, parfois diffamé même, dans certains cercles. Voir l'affaire du « Spiegel ». Les jeunes sont freinés par ces comportements. Ils se demandent s'il vaut vraiment la peine de consentir tant d'efforts. D'autre part, les voyages, la découverte de pays nouveaux constituaient autrefois une motivation. Il y a maintenant des manières bien moins astreignantes de découvrir le monde. » (si)

AU JOUR LE JOUR

● MERCREDI 5 AOÛT

ATHLÉTISME

9.00 100 m décathlon. 9.30 Qualif. perche. 10.00 Elim. 1500 m dames. 10.05 Longueur décathlon. 10.45 Elim. 100 m haies. 11.45 Poids décathlon. 17.15 Qualif. poids dames. 17.35 Hauteur décathlon. 18.00 2e tour 100 m haies. 18.30 Demi-finales 200 m messieurs. 18.35 Qualif. longueur messieurs. 18.50 Demi-finales 200 m messieurs. 19.15 Demi-finales 400 m haies messieurs. 19.30 Finale disque messieurs. 19.40 Finale 400 m haies dames. 20.00 Demi-finales 3000 m steeple. 20.35 Finale 400 m messieurs. 20.50 Finale 400 m dames. 21.05 Finale 800 m messieurs (F). 21.25 400 m décathlon. 21.55 Elim. 5000 m messieurs.

BASEBALL

Finale (L'Hospitalet): 15.00 3e et 4e places. 21.00 1re et 2e places.

BASKETBALL

Badalona. Dames. 11.00 Match de classement 5-8: Brésil - Tchecoslovaquie. 13.00 Demi-finale: Etats-Unis - CEI. 20.00 Match de classement 5-8: Espagne - Italie. 22.00 Demi-finale: Cuba - Chine.

CANOË

Régates. 9.00 Demi-finales 500 m dames et messieurs à Castelfedels.

ESCRIME

9.00 Eliminatoires épée par équipes messieurs. 11.00 Eliminatoires fleuret par équipes messieurs. 20.00 Finale fleuret par équipes messieurs à Barcelone.

FOOTBALL

Demi-finales: 19.00 Espagne - Ghana à Valence. 21.30 Pologne - Australie à Barcelone.

HIPPISME

9.00 Finale du dressage à Barcelone.

HOCKEY SUR TERRE

Messieurs à Terrassa: 9.15 Grande-Bretagne - Nouvelle Zélande (classement). 9.45 Espagne - Inde (classement).

16.30 Argentine - Malaisie (classement). 17.30 Australie - Hollande (demi-finale). 19.00 CEI - Egypte (classement). 20.00 Pakistan - Allemagne (demi-finale).

NATATION SYNCHRONISÉE

8.00 Figures à Barcelone.

PELOTE (D)

9.00 et 16.00 Finales (Vall d'Hebron).

LUTTE

Lutte libre. 10.00 Eliminatoires 48, 52, 57, 62, 68, 74, 82, 90 et 100 kg. 17.00 Eliminatoires 57, 62, 74, 82 et 90 kg. Finales 52, 68 et 100 kg à Barcelone.

RINKHOCKEY (D)

18.00, 19.30 et 21.00 Tour intermédiaire à Reus.

TAEKWONDO (D)

Barcelone. 11.00 Eliminatoires dames et messieurs. 15.00 Demi-finales et finale dames et messieurs poids papier, plume et légers.

TENNIS

Vall d'Hebron. 11.00 Demi-finales simple dames et double messieurs à Barcelone.

TENNIS DE TABLE

11.00 Finale simple dames. 20.00 Demi-finales simple messieurs.

VOILE

Journée de réserve.

VOLLEYBALL

Barcelone. Messieurs. Quarts de finale: 10.30 Italie - Hollande. 13.00 Espagne - Cuba. 15.00 Algérie - France (classement). 17.30 Canada - Corée du Sud (classement). 19.00 Japon - Brésil. 21.30 Etats-Unis - CEI.

WATERPOLO

Eliminatoires: 9.30 Tchecoslovaquie - France (A). 10.45 Hollande - Cuba (B). 12.00 CEI - Etats-Unis (A). 17.30 Allemagne - Australie (A). 18.45 Grèce - Hongrie (B). 20.00 Espagne - Italie (B).

MÉDAILLES

	Or	Ar	Br		Or	Ar	Br
CEI	33	28	20	Brésil	1	1	-
Etats-Unis	20	26	22	Danemark	1	-	3
Allemagne	16	13	22	Corée du Sud	1	-	2
Chine	15	19	14	Estonie	1	-	1
Hongrie	10	7	2	Grèce	1	-	-
Espagne	10	1	-	Maroc	1	-	-
Corée du Sud	9	4	8	Suède	-	4	3
France	7	4	13	Autriche	-	2	-
Australie	6	8	9	Belgique	-	1	2
Canada	6	1	6	SMM	-	1	2
Italie	5	5	7	Finlande	-	1	1
Roumanie	4	5	7	Israël	-	1	1
Gde-Bretagne	4	3	6	Lettonie	-	1	1
Cuba	4	2	7	Jamaïque	-	1	-
Japon	3	7	7	Kenya	-	1	-
Pologne	3	4	6	Namibie	-	1	-
Hollande	2	3	6	Pérou	-	1	-
Indonésie	2	2	1	Slovénie	-	-	2
Tchecoslovaquie	2	2	1	Bahamas	-	-	1
Norvège	2	2	-	Ethiopie	-	-	1
Turquie	2	1	1	Malaisie	-	-	1
Bulgarie	1	5	2	Mongolie	-	-	1
Nlle-Zélande	1	4	4	Surinam	-	-	1

TV-SPORTS

TSR	06.00	Matin olympique.	20.25	JO.
	23.15	Soir olympique.	22.50	Club olympique.
DRS (chaîne sportive)			A2	
	08.55	JO: athlétisme, dressage.	13.45	JO.
	17.55	JO: athlétisme.	20.25	JO.
			01.05	JO.
DRS			FR3	
	17.30	Olympia-studio.	13.00	JO.
	22.20	Olympia-studio.	20.00	JO.
TF1			EUROSPORT	
	13.20	JO.	06.00	JO en continu.

La nostalgie de la Topolino est bien vivante

La Cinquecento prend la relève

Même si elle n'arrivera sur le marché helvétique qu'en janvier 1993, la nouvelle Fiat Cinquecento déchaîne déjà les passions en Italie.

Par
Jean-Jacques ROBERT

Et pourtant, ironie d'un marché qui s'ouvre vers l'Est, c'est un pur produit polonais que toute la «Botte» attend avec impatience. La nostalgie de la Topolino est bien vivante en Italie et «Cinquecento», qui fut le nom de son lancement en 1936, prend la relève. Elle se veut la voiture citadine au seuil de l'an 2000.

Chez Fiat, l'événement a été marqué en grande pompe. Une partie des studios de Cinecittà, dans la banlieue de Rome, a été réquisitionnée pour cette première mondiale. Mille deux cents journalistes en l'espace de trois jours ont eu l'occasion de lever le voile de la petite «Polonaise». Tout a été divulgué, sauf le prix, qui devrait se rapprocher de celui de la Panda (entre 10.000 et 12.000 frs).

AMBIANCE CINÉMA

L'ambiance de cinéma y fut respectée avec en prime une évacuation de la salle de conférences. Le début d'incendie d'installations électriques fit office de baptême, avec en guise de champagne, la poudre d'extincteurs. Et pour la sortie des artistes, la brosse fut distribuée pour enlever la poussière. La nouvelle petite «souris» a pour le moins fait une entrée fracassante sur la scène des médias. Et les premiers essais dans la campagne romaine ont démontré quelques côtés fort séduisants.

Si les développeurs turinois ont surtout mis l'accent sur le style italien de la Cinquecento, ils n'ont rien sacrifié au confort, ainsi qu'aux credo actuels de l'automobile, que sont sécurité et respect de l'environnement.

M. Paolo Cantarella, le responsable du développement de



la nouvelle Fiat, a relevé que le nom de Cinquecento devait à la fois évoquer la nostalgie des débuts de l'automobile pour tous, mais aussi le souci de Fiat de satisfaire sa clientèle, grâce à l'amour de la mécanique des ingénieurs turinois. La petite dernière doit être le précurseur des 18 nouveaux modèles prévus pour la nouvelle décennie. La stratégie de Fiat est bien déterminée et ne craint pas outre mesure la libération des quotas imposés aux voitures japonaises.

QUALITÉS GARANTIES

Que de chemin parcouru pour la Cinquecento du modèle «A», de

1936, au dernier «R» disparu en 1975. La 126 avait pris en partie la relève, et la nouvelle Cinquecento assurera la succession. Les techniques les plus sophistiquées ont été développées. L'usine de Tychy près de Cracovie dispose des derniers développements techniques de fabrication. Plus d'un milliard de francs suisses ont été investis dans cette opération. Les standards sont ceux de l'usine de Turin qui garantit une qualité identique à sa production italienne.

Voiture de poche elle fut, et la nouvelle Cinquecento le demeure. Elle est en quelque sorte la confirmation des tendances

découvertes au dernier Salon de Tokyo. C'est la réponse partielle à l'encombrement des villes et le respect de son air. Sur la base de moteurs connus qui équipent les 126 et 127, la nouvelle «souris» est habillée de son temps et rappelle en partie les lignes de la Lancia Y10. Le moteur deux cylindres de 704 cm³ ne sera pas importé en Suisse. Seule la version 4 cylindres (903 cm³) à injection et catalyseur à trois voies sera. 41 chevaux et beaucoup d'agilité, la cadette de Turin effectue un premier appel du pied pour le moins intéressant. Le volume intérieur, imposant pour ce genre de véhicule, ainsi

qu'une isolation phonique étonnante sont des atouts importants. Très amusante à conduire, elle est une seconde voiture idéale. Economique à tous points de vue elle sera aussi la solution des mini-budgets. Reste à lever le voile du prix qui devrait être l'un des plus bas du marché, et qui doit l'être, si Fiat entend imposer sa Cinquecento en dehors de l'Italie.

Comme c'est également le cas pour la Panda, une version électrique suivra. Les 12 accumulateurs propulsent l'engin à 80 kilomètres/heure et l'autonomie annoncée est d'une centaine de kilomètres.

BRÈVES

Un camion Volvo pour la Croatie

Au début de cette année, Volvo Trucks (Suisse) S.A. a offert un camion Volvo F 86 4x2 à l'organisation «Republik Hrvatska», Lijecnici na Frontu (médecins sur le front) à Zagreb. Qui ne connaît pas ces nouvelles effrayantes et quotidiennes nous relatant la situation de guerre en cours dans l'ancienne Yougoslavie? Des milliers de blessés, d'orphelins et de victimes privés de toit, ont un besoin urgent de secours médicaux. Une raison suffisante pour Volvo de faire don d'un camion d'occasion à cette organisation d'aide à Zagreb.

Ce véhicule d'assistance humanitaire est maintenant engagé sur le front de Croatie, après avoir subi des transformations et une révision, et sert d'ambulance pour le sauvetage des blessés, ainsi qu'au transport de médicaments et de vivres de première urgence. Nous souhaitons aux nombreuses équipes médicales beaucoup de réussite et de ténacité dans l'accomplissement de leur mission.

Plus de 260 000 Renault Espace produites

Apparue sur le marché pour la première fois en 1984, la Renault Espace répondait de toute évidence à une attente de la part des utilisateurs. Le succès considérable obtenu par ce modèle est là pour étayer cette affirmation. Si elle a suscité bien des imitations, il n'empêche que dans le segment où elle se positionne, la Renault Espace demeure le chef de file incontesté. Ce fait a été confirmé l'an dernier, puisque dans sa catégorie, la Renault Espace occupe plus de 50% du marché européen avec 46 000 ventes sur un total de 85 000. Jusqu'en janvier 1991, au total 190 000 unités de la première génération de Renault Espace avaient été produites. Depuis cette date, déjà 75 000 véhicules de la seconde génération sont sortis des usines Matra à Romorantin et Alpine à Dieppe.

Dans le but de consolider sa position au cours des années à venir, Renault a décidé d'intensifier sa collaboration avec Matra et de la porter à l'horizon 2000. De surcroît, les deux entreprises ont signé une lettre d'intention portant sur le développement et l'évolution du concept Espace.

Nouveauté automobile

Mazda ouvre la porte vers le haut de gamme avec la Xedos 6

Autre logo, autre style, agents triés sur le volet, la Mazda Xedos 6 propulse la firme d'Hiroshima sur un nouveau marché. La boulimie de Mazda est particulièrement vive cette année. L'importateur lui-même admet que la diversité de l'offre passe par quelques problèmes de gestion. La sortie, dans le courant juin, de la Xedos 6 risque de ne pas passer inaperçue. Présentée en première au Salon de Genève, la dernière venue de chez Mazda s'inscrit en dehors de l'image d'une marque qui se targue d'un rapport qualité/prix très intéressant. En plus d'une technologie haut de gamme, les ingénieurs nippons entrouvrent le volet de la voiture de luxe.

Par
Jean-Jacques ROBERT

Un peu comme Toyota avec la Lexus, Mazda tente avec la Xedos 6 une petite percée vers le secteur des limousines de haut de gamme, mais tout en gardant son identité. Dans ce contexte, l'entrée se fait en douceur et par la petite porte. Seulement 32 concessionnaires ont été sélectionnés pour sa distribution en Suisse. La voiture est à la hauteur de ses prétentions et doit ouvrir la voie à des modèles plus cossus et d'une cylindrée supérieure. Une version 3 litres existerait déjà au Japon.

Cette nouvelle berline tri-coups fait déjà en partie une alternative à la Mazda 626 à 6 cylindres. Elle offre cependant un luxe supérieur dans l'équipement et un aspect beaucoup moins anonyme. Pour un prix voisin de 40 000 francs, la concurrence aura de la peine à s'aligner.

SOUS-MOTRISÉE?

Très racée et plus compacte que la 626, la Xedos 6 peut paraître un peu sous-motivée pour prétendre aller rivaliser avec les Honda Legend, Mitsubishi Sigma et autre Lexus. Mais un plus gros moteur ne saurait tarder. Le moteur 2 litres 24 soupapes à 4 arbres à cames qui équipe la Xedos 6 n'en est pas moins d'une redoutable efficacité. Particulièrement silencieux, il ne rechigne pas à la tâche et assure des moyennes confortables sur autoroute; les 147 ch sont bien présents. Mais au-delà de la performance, il y a le confort général qui se dégage de cette voiture. Il ne manque quasiment rien. Seuls les sièges en cuir (1600 francs) et la peinture Mica (500) sont en option. ABS, jantes en alliage, airbag, climatisation, verrouillage central, sièges chauffants, vitres électriques, stéréo de 100 W sont par exemple de série.

Traction avant au comporte-

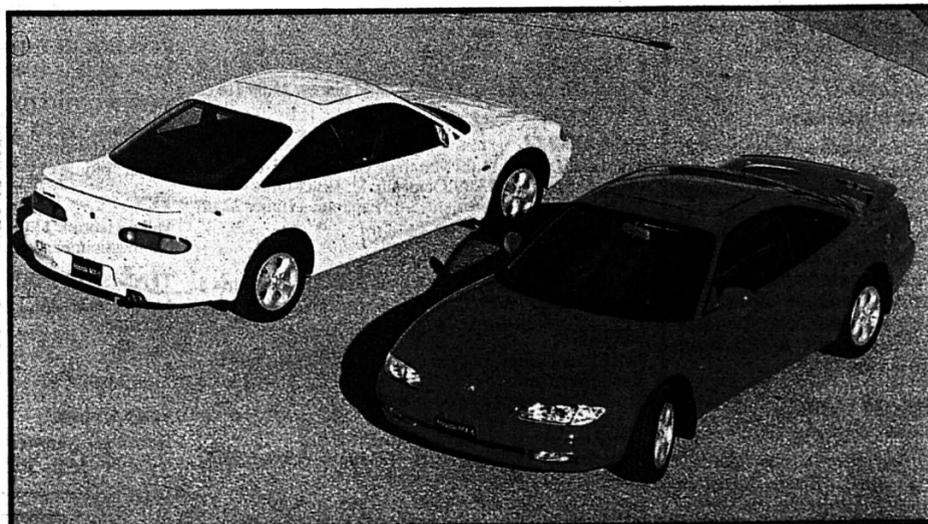
ment neutre et très sain, elle permet d'«enrouler» des centaines de kilomètres avec un minimum de fatigue. On a pu en faire l'expérience en revenant de la Côte d'Azur par la route de Napoléon. Le plaisir de la conduite est bel et bien présent avec cette voiture.

Produite dans la nouvelle usine de Hofu, dans le sud du

Japon, qui a coûté plus de 600 millions de francs suisses, la Xedos 6 bénéficie des derniers développements techniques en matière de fabrication. Dès lors, il est évident que les aspects sécurité et écologie ont été privilégiés. Des longerons renforcent par exemple la structure des portières en cas de choc latéral. La climatisation ne fait plus appel

au fréon, alors que l'essentiel de la machine est recyclable selon les nouveaux principes des constructeurs actuels.

La Xedos 6 est en vente depuis le mois de juin chez les grands concessionnaires Mazda (39 700 francs en version 5 vitesses et 41 700 francs pour la version automatique à 4 rapports). JJR



Xedos 6:

Elle garde le label Mazda mais se veut le reflet d'un standing supérieur. Elle en a les arguments.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA-BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Exit la douane

Pour cause de rationalisation, les services douaniers dans les Montagnes neuchâteloises pourraient être centralisés au Locle dès l'année prochaine. Cette décision entraînerait la fermeture du bureau de La Chaux-de-Fonds. Le dossier est à Berne, à la Direction générale des douanes.

Page 17

Neuchâtel

Le tourisme se porte bien

Le tourisme neuchâtelois vient d'enregistrer un mois de juillet qualifié de satisfaisant à bon dans les secteurs concernés. L'Office du tourisme de Neuchâtel et environs (OTN) n'a jamais vu défiler autant de visiteurs.

Page 19

Avocat delémontain condamné pour homicide

Recours au TF

Me Alain Schwein-gruber, l'avocat delémontain de l'Ajoulot de 38 ans reconnu coupable le 7 juillet par la Cour criminelle du Tribunal cantonal d'homicide par négligence commis sur la personne de sa compagne, Jeanine Fleurette, 35 ans, décédée le 11 avril 1989, a déposé un pourvoi en nullité dans le délai de dix jours auprès du Tribunal fédéral.

Page 25



Météo:
Nord des Alpes, Valais et Grisons:
temps ensoleillé.

Demain:
Au début ensoleillé et très chaud,
devenant orageux à partir de l'ouest
samedi.

Lac des
Brenets
749,11 m

Lac de
Neuchâtel
429,38 m

Fête à souhaiter mercredi 5 août: ABEL



30°

Lever: 6 h 15
Coucher: 20 h 59



15°

Lever: 14 h 48
Coucher: —



0°

4000 m



L'Impartial

Saignelégier: au galop dans le 89e Marché-Concours

Record de participation

Le jeu de la rose, une superbe parade formée de 400 chevaux, va constituer le point d'orgue de la 89e édition du Marché-Concours de Saignelégier. La venue de Zürich, véritable bataillon de 800 personnes encadré par la fanfare montée d'Elgg, un nombre d'inscriptions record pour l'exposition des sujets, plus de 410 inscrits, ainsi que des courses campagnardes très revêtues, vont constituer autant de moments forts de la grande fête du cheval.

Le ministre Beuret, président d'organisation, le rappelait hier. Le Marché-Concours a quelque chose d'immuable. Il a ses rites et c'est ce qui fait son charme. Entre la tête de veau du samedi et le plat bernois du dimanche, tout se déroule selon un calendrier implacable.

ESCARGOT CHEVALIN

A ce scénario connu viennent se greffer les surprises: ce sont les invités qui apportent à chaque fois cette touche d'originalité. Mais cette année, attention, le Marché-Concours innove. Vous voulez parler des tee-shirts et des chapeaux frappés du sigle de Liuba Kirova? Pas du tout. Cette année, pour la première fois, une grande parade réunissant 400 chevaux éclairera di-

manche matin l'esplanade du Marché-Concours. Ces 400 chevaux, tenus chacun à la main par un conducteur diligent, vont former un immense escargot mouvant en suivant un parcours fléché. Les juments suitées seront tenues sur l'extérieur pour éviter des ennuis aux poulains. Seuls les étalons seront tenus à l'écart de cette immense farandole.

RECORD D'INSCRIPTIONS

La journée du samedi, qui connaît un succès croissant, c'est le coin de l'éleveur. Les chevaux défilent devant les yeux des experts. C'est l'occasion de comparer les sujets, d'apprécier l'évolution de la race. Cette année, le Marché-Concours enregistre un record d'inscriptions avec 410 chevaux présentés. «On va essayer de plafonner à ce chiffre pour pouvoir loger tous ces sujets dans la halle-cantine» explique Jean-Pierre Beuret. Les étalons, qui tiraient un peu au renard les années passées, seront cette fois présents en force: 15 étalons adultes et 17 élèves-étalons!

Zürich (avant Vaud et Lucerne) est l'hôte d'honneur. Ce canton se déplace avec une formidable cohorte de 800 personnes. La fanfare montée d'Elgg, le corps de musique de la police cantonale en seront les figures de proue. «Zürich cet inconnu»; tel est le thème du cortège, dévoilant du coup la face cachée de ce puissant canton.

COURSES PALPITANTES

Relevons enfin que les courses campagnardes s'annoncent palpitantes. Ici aussi, les partici-



89e édition du Marché-Concours de Saignelégier

Un nombre d'inscriptions record pour une fête qui s'annonce grandiose. (Impar-Gerber-a)

pants se bousculent. La course réservée aux jeunes de 15 à 18 ans (tous les participants se verront offrir un week-end dans la cité alémanique) compte pas moins de 29 inscrits, celle des

jeunes de moins de 14 ans sont 28. La course ouverte à tout un chacun regroupera 42 concurrents et l'on vient de plus en plus de l'extérieur puisque certains cavaliers viennent de Vilarim-

boud (FR), Neyruz (FR), Signau (BE) et Affoltern (ZH)... Mgo

● Lire également en pages 21 et 23

Colza, orges et blé dans les cantons de Neuchâtel et du Jura

La déception est grande!

Les centres collecteurs neuchâtelois de Cornaux, La Béroche, Môtiers et Les Hauts-Geneveys, ainsi que la Centrale des blés et des oléagineux du Jura ont annoncé des rentrées de céréales et de colza peu satisfaisantes. Les rendements ont été très variables d'un terrain à l'autre.

Les résultats des récoltes entreprises en Suisse romande ont été publiés dans la dernière édition d'«Agri-Hebdo». Si le temps sec a favorisé des rentrées de bonne qualité en matière de taux d'humidité, les rendements ont été décevants. Au Centre collecteur de Cornaux, la réception de l'orge et du colza s'est terminée le 29 juillet. Le rendement du colza a varié de 20 à 38 kg/are, avec une moyenne de 31,89 kg/are; celui des céréales panifiables se situe à environ 60 kg/are (20% de moins qu'en 1991). Il reste encore un tiers des champs à moissonner, dans le haut du district.

Le Centre collecteur de La Béroche annonce un rendement de 27 à 28 kg/are de colza. Les céréales panifiables ensilées (20% de la récolte du district)

ont produit 50 à 55 kg/are. Dans le Val-de-Travers, le Centre collecteur de Môtiers qualifie la rentrée des orges d'automne de catastrophique. Le rendement s'est situé entre 20 et 45 kg/are pour une moyenne de 30 kg/are. Du côté du Val-de-Ruz, les orges d'automne n'ont pas encore été récoltées dans leur totalité, mais leur rendement est à peu près similaire à celui du Val-de-Travers. Le Centre collecteur des Hauts-Geneveys a estimé le rendement moyen du colza à 30 kg/are.

Dans le Jura, la récolte du colza s'est terminée le 28 juillet. Selon la Centrale des blés et des oléagineux: «Le bilan est très mitigé. Si les Ajoulots annoncent des rendements variant entre 22 et 35 kg/are, la Vallée s'attend à une «catastrophe» avec un rendement moyen estimé à 20 kg/are». Les orges d'automne ont produit environ 60 kg/are dans le canton du Jura. Les premiers blés ont été ensilés «avec des rendements faibles».

MÉTHODE «EXTENSO»

Les déceptions les plus cuisantes ont été enregistrées dans les

cultures de céréales dites «extenso», chaudement recommandées par la Confédération et pratiquées dans les deux cantons. Cette méthode a été préconisée pour diminuer les rendements et protéger l'environnement. Elle a été d'une efficacité inespérée...

«Cette méthode extenso», explique Daniel Glaenger, directeur du Centre collecteur de Cornaux, «donne globalement 10 kg/are de moins que la méthode dite «intégrée» qui consiste à faire des traitements, judicieusement. Pour compenser les kilos manquants, la

Confédération verse une prime de 800 fr par hectare. En moyenne, dans les terres franches, la prime compense le manque de rendement et le fait qu'on n'a pas acheté de produits. Mais dans les terres noires, la méthode extenso est une catastrophe! A.T.

REGARD

Terres noires

Toute l'agriculture a souffert d'un climat trop sec en mai et de trop d'humidité en juin. Ces accidents climatiques ont toutefois été variables. Certaines régions de Suisse alémanique ont enregistré des récoltes à peu près normales parce qu'elles ont eu de l'eau en mai et pas trop en juin... «Neuchâtel a particulièrement souffert, plus que Vaud et Genève, semble-t-il», a remarqué Daniel Glaenger, directeur du Centre collecteur de Cornaux.

Certaines particularités de terrain se sont conjuguées au climat très irrégulier de cette année pour influencer sensiblement les rendements. Dans les anciens marais drainés que sont les terres noires (pratiquement toutes carencées en magnésium et en manganèse), les maladies cryptogamiques se

développent plus facilement qu'ailleurs. Les colzas ont donc été particulièrement mauvais dans le Seeland et vers Soleure, ainsi que dans les parcelles de terres noires neuchâteloises.

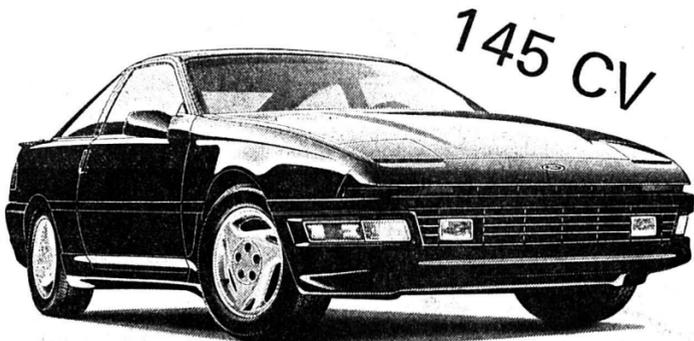
A ces questions de climat et de terrain se sont ajoutées parfois les conséquences d'une culture selon la méthode dite «extenso» (pour baisser le rendement et protéger l'environnement). Le résultat en a été catastrophique, aussi bien pour les blés que pour les orges, selon Daniel Glaenger: «Un agriculteur de la région a pratiqué cette méthode en terre noire avec de l'orge: il a fait 35 kg/are où d'autres font 60 kg de moyenne. Un champ de blé à Cressier a par ailleurs donné 20 kg au lieu de 60 kg/are...»

Annette THORENS

RÉALISEZ UN RÊVE...

FR. 4000.-

C'EST CE QUE NOUS VOUS OFFRONS EN PLUS DE LA VALEUR DE VOTRE VÉHICULE (QUELQUE SOIT SON ÉTAT) À L'ACHAT D'UNE **FORD PROBE GT**



Lignes et performances d'avant-garde: 0-100 km/h en 8.2 sec. ● pointe à 215 km/h ● ABS ● train roulant électronique:



LA CHAUX-DE-FONDS
NEUCHÂTEL
LE LOCLE

132-12007

PIZZERIA-RESTAURANT
La Piccola Italia
chez Dina

La vraie pizza
TERRASSE OUVERTE
Spécialités fraîches
préparées par la maison
à consommer sur place
ou à l'emporter

Rue Hôtel-de-Ville 39
☎ 039/28 49 98
132-12459



Croûtes aux morilles

LES BOULEAUX
Les Petits-Ponts
☎ 039/37 12 16

Ouvert de
7 h 30 à 21 h
Fermé: dimanche,
lundi
157-901494

depuis 1960
vite résolues

dettes

ARRANGEMENTS SANS
2017 NEUCHÂTEL
038 33 69 70
450-015

Crédit rapide
038/51 18 33
Discretion assurée
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

L'annonce,
reflet vivant
du marché

Maxi-cabas, mini-prix

Courgettes
du pays

1.-
kg.

MIGROS
Neuchâtel-Fribourg

OFFRES D'EMPLOI

PARTNER

Job

107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

A la hauteur de vos ambitions!
Mandatés par l'un de nos clients,
nous recherchons un

OPÉRATEUR CNC

Eventuellement aide-mécanicien,
connaissance du tournage conventionnel,
voir fraisage.

Avantages sociaux de premier ordre,
salaire attractif, place stable.

Alors contactez
M. Dougoud pour de plus
amples informations. 470-176

Tél. 039/23 22 88

Publicité intensive, Publicité par annonces

PARTNER

Job

107, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds

Offrez-vous le plaisir
de bien choisir!

Mandatés par plusieurs entreprises,
nous cherchons pour des places stables
et temporaires

serruriers

(avec CFC ou grande expérience.)

N'hésitez pas à nous contacter pour
de plus amples renseignements.

Offrez-vous un job à la
hauteur de vos aspirations
en téléphonant à
M. Hasler. 470-176

Tél. 039/23 22 88

DIVERS

INTERLANGUES
L'INSTINCT DE LA LANGUE

COURS A LA CARTE

COURS EN PETITS GROUPES

COURS INTENSIFS

SERVICE-ENTREPRISE

allemand italien
anglais portugais
espagnol russe
français turc

Neuchâtel
Rue du Trésor 9
Tél 038-240 777

La Chaux-de-Fonds
Rue de la Paix 33
Tél 039-231 132

28-1339

OFFRES D'EMPLOI

Schweizer & Schœpf SA
Succursale du Locle

recherche
pour son atelier de menuiserie

collaborateurs

suisses ou avec permis de travail
pour être formés sur des travaux
répétitifs simples mais nécessitant
une attention soutenue.

Entrée immédiate souhaitée.

Prendre contact par téléphone
au 039/31 42 67

132-12294

AVIS OFFICIEL



DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS
Service des Ponts et Chaussées

**AVIS
DE FERMETURE
DE ROUTE**

Pour permettre des travaux d'élargissement et
d'assainissement routiers, la route cantonale no
2185 entre Frochoux et La Charbonnière dans la
forêt de l'Eter sera fermée à la circulation dès le
17 août 1992 pour une durée de 3 mois et
demi.

Le trafic sera dévié par Enges, Les Prés sur
Lignièrès dans le sens Ouest - Est et par Le Lan-
deron, sens Est - Ouest.

Nous remercions par avance les usagers de la
route de leur compréhension.

28-119

L'ingénieur cantonal

IMMOBILIER



LA PROPRIÉTÉ
ACCESSIBLE

Crédit
immobilier
HPT

**A VENDRE À
LA CHAUX-DE-FONDS
EN PPE**

Quartier tranquille et agréable,
bien dégagé et ensoleillé,
au sud de la ville

Beau 5 pièces

Cheminée de salon, cuisine équipée,
balcon, ascenseur.
Garage individuel
Mensualité avec Aide fédérale:
Fr. 1'764.- + charges.

Dans immeuble de caractère rénové,
quartier calme, à proximité de
grands parcs boisés et
près du centre-ville

Grand 5 1/2 pièces

133 m²,
Cave, chambre haute.
Mensualité avec Aide fédérale:
Fr. 1'805.- + charges.

28-440

310

HABITATIONS POUR TOUS

13, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 83 68

Feu: 118

La Neuchâteloise
Assurances fondée en 1869

La réorganisation de notre réseau de télécommunications,
conduite d'entente et en collaboration avec la Winterthur
Assurances, nécessite un renforcement et l'engagement d'un
spécialiste

**gestionnaire technique
du réseau Telecom**

Une formation initiale de plusieurs mois est prévue à Winterthur;
de très bonnes connaissances d'allemand sont donc nécessaires.
Le poste comportera tant des tâches de planification,
d'organisation, d'installation, de maintenance que d'évaluation,
de surveillance et de coordination.

Pour cette activité autonome, le sens du contact, l'esprit
d'équipe et le goût des responsabilités vont de soi.

Une formation technique achevée en électronique ou en électricité
est nécessaire.

Renseignements et offres: La Neuchâteloise Assurances,
Service du personnel, rue de Monruz 2, 2002 Neuchâtel,
Mme Stauffer, tél. 038/23 57 85.

28-35

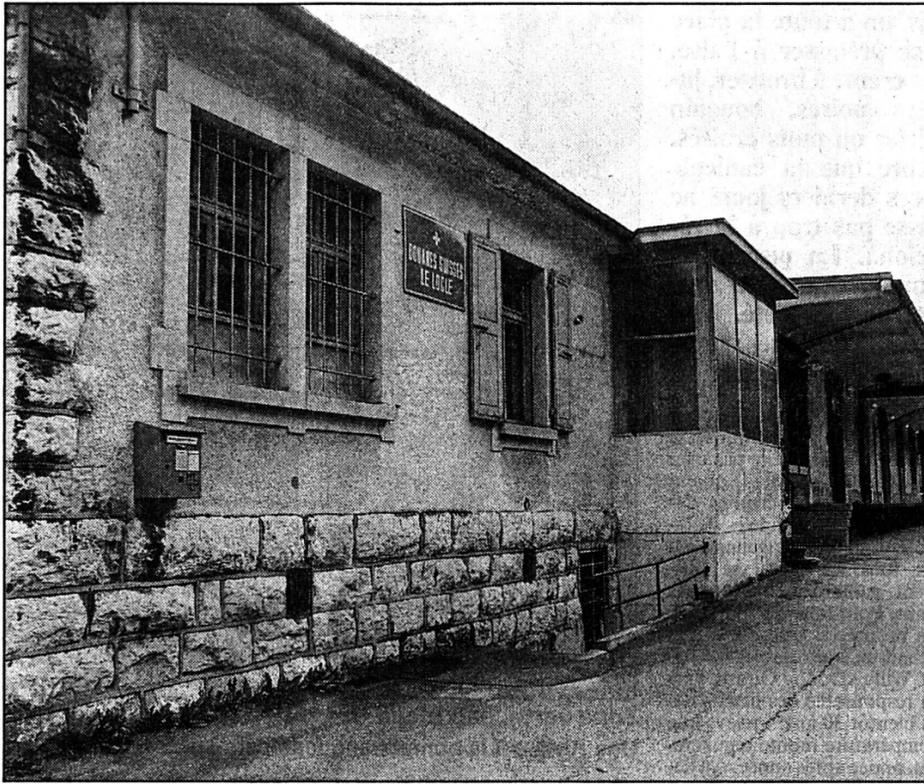
Près de vous
Près de chez vous

La Neuchâteloise
Assurances

Les services douaniers de La Chaux-de-Fonds pourraient déménager au Locle en 1993

Fermeture de la douane en projet

Pour cause de rationalisation, les services douaniers dans les Montagnes neuchâteloises pourraient être centralisés au Locle dès l'année prochaine. Cette décision entraînerait la fermeture du bureau de La Chaux-de-Fonds. Les transitaires ont déjà ouvert des bureaux dans les locaux de l'ancienne gare des marchandises du Col-des-Roches. Le dossier, lui, est à Berne, à la Direction générale des douanes.



La douane du Locle

C'est là que les services douaniers de La Chaux-de-Fonds et du Locle pourraient être centralisés dès l'année prochaine. (Henry)

Le projet est déjà vieux de cinq ans. A la suite d'une inspection, la Direction générale des douanes avait en effet décidé de rationaliser ses services dans les Montagnes neuchâteloises. On se trouvait alors en période de haute conjoncture et on ne parlait guère encore de l'Europe. Un premier projet avait germé: construire un port-franc, avec services de dédouanement centralisés, au Crêt-du-Locle, sur territoire chaux-de-fonnier. Mais la commune avait refusé de céder son terrain, préférant le réserver aux industries.

La période actuelle étant aux économies et l'avenir des douanes étant hypothéqué par l'ouverture européenne, le groupe de travail chargé d'étudier la

rationalisation a opté pour un projet plus modeste. Il est prévu de regrouper tous les services dans l'immeuble actuel des douanes au Col-des-Roches, qui dispose de l'espace nécessaire.

Cette décision impliquerait le déménagement et la fermeture

des services des douanes de La Chaux-de-Fonds, y compris le Contrôle des métaux précieux. Les locaux de la rue Jaquet-Droz seraient repris soit par les CFF, soit par les PTT. Quant au personnel, il devrait changer de lieu de travail.

PAS DE LICENCIEMENT

Quatre postes sont concernés. Il n'y aura bien sûr pas de licenciement. «Les départs à la retraite éviteront les sureffectifs», affirme Luc-Etienne Matile, directeur du 5e arrondissement des Douanes suisses, dont le siège

est à Lausanne et auquel est rattaché le canton de Neuchâtel.

Ce projet de rationalisation est dans l'air depuis plusieurs années. En 1989, les déclarants en douane s'en étaient inquiétés, par le biais de leur association professionnelle. Depuis, ils semblent avoir accepté la nouvelle donne, puisque les agences chaux-de-fonnières ont toutes ouvert des bureaux à l'intérieur de la halle du Col-des-Roches, dans l'espace laissé vide par la fermeture de la gare des marchandises du Locle. Ce déménagement obligerait bien entendu les industriels, commerçants et particuliers désirant se passer d'intermédiaire à se rendre au Locle pour dédouaner leurs marchandises.

AUTORITÉS CONSULTÉES

Le dossier est actuellement en attente à la Direction générale des douanes à Berne. M. Matile estime que le projet pourrait se réaliser en 1993, après consultation des autorités communales et cantonales. L'exécutif chaux-de-fonnier, contacté en 1988 déjà, n'avait émis aucune objection, cette rationalisation entrant dans le cadre du partage des compétences entre les deux villes du Haut.

Si le feu vert est donné, quelques aménagements devront être effectués au Col-des-Roches. Le local abritant le Contrôle des métaux précieux devra notamment être équipé d'un système d'alarme et autres protections contre le vol. Cependant, les investissements se limiteront au strict nécessaire, conjoncture et intégration européenne obligent. A.M.

BRÈVES

La Sagne

La PC travaille au home

Les travaux du nouveau home étant terminés, le directeur, M. André Crivelli, a fait procéder au transfert des pensionnaires la semaine dernière. Tout s'est bien passé et, grâce à la collaboration de six hommes de la Protection civile, il a été possible d'installer les nouveaux locaux en un temps record. Le chef local de la PC, M. Gaspard Cassi, a fort apprécié ce cours particulier où l'entraide et la motivation allaient de pair. (dl)

Rue de Bel-Air

La foudre a parlé

Plus de peur que de mal, hier en début de soirée, à la rue de Bel-Air. La foudre est tombée sur le toit du numéro 20, endommageant la cheminée. Quelques éclats sont tombés sur la chaussée, mais aucun feu ne s'est déclaré. Personne n'a été blessé et les Premiers secours, dépêchés sur place, n'ont pas eu à intervenir. (am)

Rotary

Violon et loterie

La 8e Semaine artistique des Montagnes neuchâteloises, sous les auspices du Rotary, se déroulera à l'automne 1993. Consacrée au violon, elle sera conduite par Franco Gulli de renom international. Cette excellente nouvelle peut être confirmée, grâce à l'appui financier de la Loterie romande et d'autres généreux sponsors. (DdC)

Walter Stürm à La Promenade

Walter Stürm, surnommé le roi de l'évasion, a quitté le quartier cellulaire de l'Hôpital cantonal de Genève et a été transféré lundi à l'infirmerie de la prison de La Chaux-de-Fonds. C'est ce qu'a annoncé Jean-Pierre Garbade, l'un de ses avocats, hier, lors d'une conférence de presse à Genève.

Walter Stürm, qui a eu 50 ans hier, en est à son 60e jour de grève. Il a déjà perdu 15 kilos, selon ses défenseurs. M. Stürm proteste contre sa détention préventive, qui dure depuis plus de deux ans.

Le prisonnier, qui clame toujours son innocence dans les brigandages et les cambriolages

qu'on lui impute en Valais et dans le canton du Jura, demande à être jugé le plus rapidement possible. Ses avocats ont mis en avant une décision du Tribunal fédéral rendue le 31 juillet dernier.

Les juges de Lausanne s'étonnaient de la lenteur de l'instruction valaisanne. Aucune date de jugement n'est avancée pour l'instant, a souligné Me Garbade, qui a annoncé le récent dépôt d'une demande de jonction des dossiers valaisan et jurassien.

Vendredi dernier, le juge d'instruction jurassien Pierre Seidler a confirmé que Walter Stürm allait comparaître cette

année encore, mais pas avant octobre, devant la Cour criminelle du canton du Jura.

En 1990, le Tribunal fédéral a en effet chargé le canton du Jura d'ouvrir une procédure concernant tous les délits commis après l'évasion de Stürm en 1988. Le Valais est chargé de l'instruction concernant les délits commis avant 1988.

Le roi de l'évasion est en détention préventive depuis janvier 1990. Après sa septième évasion en 1988, la police espagnole l'a arrêté, en été 1989, sur une île des Canaries. Au début du mois de juin dernier, il a tenté de se suicider. Puis il a commencé une grève de la faim le 8 juin. (ap)

SERVICES

● BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
prêt, discothèque, salle de lecture, lu 16-19 h; ma-ve 10-12 h et 16-19 h, sa fermée. Département audio-visuel, lu 16-19 h, ma-ve 10-12 h, 16-19 h, sa fermé, ou sur rendez-vous.

● BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
Prés.-Wilson, fermée. Ronde 9, ouv. du lu au ve de 15 à 18 h.

● URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE
☎ 23 10 17 renseignera.

● PHARMACIE D'OFFICE
Versoix, rue Industrie 1, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

● HÔPITAL
☎ 27 21 11.

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

● DISCO
César's discothèque
Ma-je, 22-2 h; ve + sa 22-4 h; lu fermé.

Plaquette officielle du Carnaval

Faites-la vous-même

Le prochain Carnaval de La Chaux-de-Fonds aura lieu les 19 et 20 mars 1993. Dans cette perspective rafraîchissante, le comité organise, en collaboration avec «L'Impartial», un concours pour la création de la plaquette officielle. Un prix unique d'une valeur de 250 fr récompensera l'auteur du projet retenu.

La plaquette devra avoir une surface maximale de 3 cm sur 4. Elle sera livrée brute, non peinte, pas trop épaisse, sans relief prononcé et d'une forme oblongue. La maquette soumise au jury, composé de cinq personnes dont un membre du comité, pourra être de n'importe quelle matière.

Chaque participant pourra

envoyer une à trois plaquettes. Afin de ne pas influencer le jury, les participants veilleront à faire figurer leurs coordonnées à l'intérieur du paquet uniquement.

Les projets doivent parvenir jusqu'au 31 août 1992 au Comité du Carnaval, à l'attention du président, case postale 99, 2300 La Chaux-de-Fonds. Le jury délibérera le 1er septembre et les résultats seront proclamés le 4. L'ensemble des plaquettes mises en jeu restera propriété du comité. (comm-imp)

AVIS URGENT

URGENT

Nous cherchons pour des missions temporaires

**un monteur en chauffage
un ferblantier couvreur**

OK PERSONNEL SERVICE
☎ 039/23 04 04 470-584

OCCASION!

A la suite du changement de nos modèles d'exposition, nous proposons des

CUISINES D'EXPOSITIONS

au prix les plus bas, pour la construction/rénovation de votre cuisine. Apportez-nous les dimensions de votre cuisine. Conseil à domicile sur demande.

FUST CUISINES ENCASTREES / BAINS
ELECTROMENAGER, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

Neuchâtel, rue des Terreaux 5
Bienne, rue Centrale 36
Yverdon, rue de la Plaine 9

038 25 53 70
032 23 88 77
024 21 86 16

05-2569-11/4x4

Vacances été 1992

Valais, près de Saillon-les-Bains, loin des autoroutes

Fr. 55.-

par jour, compris hôtel, repas, petit déjeuner, apéritif de bienvenue. Enfants: demi.
Hôtels Les Fougères et de la Poste, 1918 Les Mayens-de-Riddes.
Tél. 027 86 41 41.
36-800272/4x4

L'annonce, reflet vivant du marché

FINANCE

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois env. Fr.

Nom Prénom

Rue No

NP/Domicile

Date de naissance

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit

25, Av. L.-Robert

2301 La Chaux-de-Fonds

Signature
ou téléphoner
039 - 23 16 12

08.00 à 12.15 heures

13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 3-4326/4x4



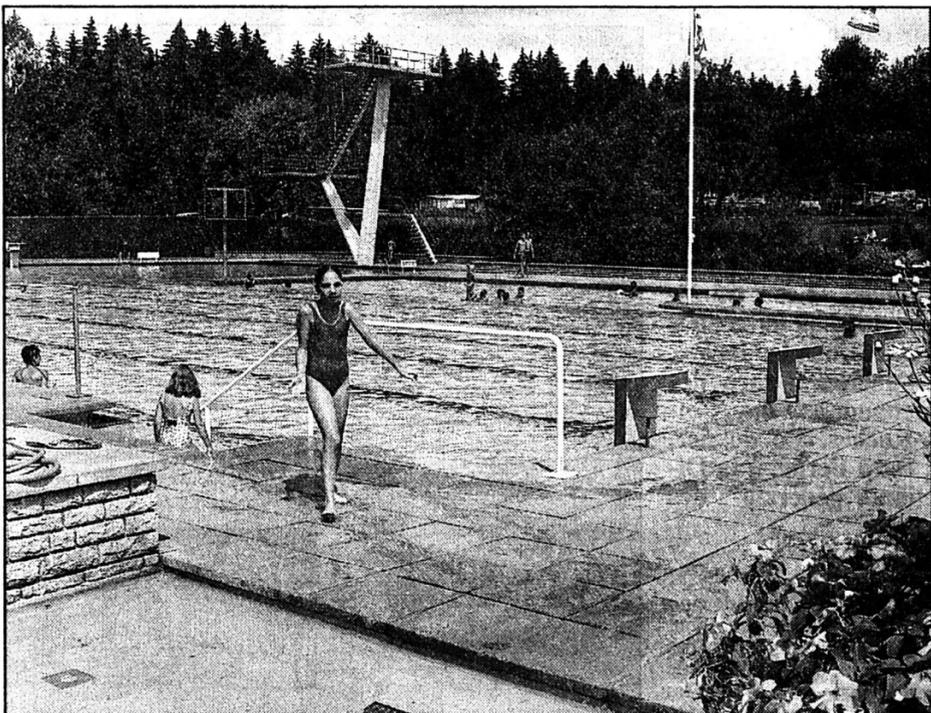
Piscine du Communal: elle est bonne!

Les joies de la trempette

L'eau est bonne, le gazon frais, on a toute la place de se prélasser à l'aise, avec crème à bronzer, lunettes noires, bouquin policier ou mots croisés. Encore que la canicule de ces derniers jours ne pousse pas trop à la réflexion... La piscine du Communal, c'est la zone verte de tout l'été. Moyennant quelques prescriptions à respecter.

Pas de chance: hier matin, pour changer, le temps s'était mis à la grisaille, ce qui n'incite pas trop à la baignade. Mais quand même, dès l'ouverture des portes, à 9 h, de fidèles habitués(e)s, dont un nonagénaire qui vient tous les jours, se dirigeaient gaillardement vers les bassins. Pour faire du sport, pas de la bronzette! Quoique...l'eau affichait un confortable 24,5 degrés. Willy «Dodo» Girard, gardien responsable des lieux - depuis bientôt 30 ans! - relève que la température monte régulièrement, année après année. Au début, on était content d'avoir une moyenne de 21 degrés. En 1991, cette moyenne a grimpé à 23, et cette année, on oscille chaque jour entre 24 et 25 degrés. Les Tropiques, ou pas loin!

C'est vrai que la canicule de ces jours y est aussi pour quel-



Zone verte, eau bleue

Une Riviera à la bonne franquette parmi les sapins.

(Favre)

que chose. Et le public suit: pendant les soi-disant vacances horlogères, «on voyait 2000 personnes par jour en tout cas!» Dont comme d'habitude une majorité de frontaliers. Une bonne année alors? Même pas: par rapport à 1991, «on a 15

jours de retard sur les beaux jours!»

ON NE CRACHE PAS PAR TERRE!

Il y a eu quelques changements à la piscine du Locle. Notamment question règlement, qui a été re-

manié, en collaboration avec les profs de gym et le club Le Locle Natation. Il est exposé en bonne place dans un panneau vitré, juste à l'entrée. On y précise par exemple qu'il est interdit de se baigner avec des vêtements autres qu'une tenue de bain appro-

prisée! Interdiction aussi de cracher par terre (beurk!), d'écouter la radio (en tout cas pas à pleine puissance) ou encore d'introduire des bateaux et autres engins gonflables volumineux dans les bassins. D'ailleurs, dans le grand bassin, les bouées sont prohibées, précise M. Girard. Question de sécurité. Il n'est pas permis non plus d'utiliser les plates-formes comme solarium (ce n'est pas le gazon qui manque!) ou d'introduire des poussettes dans l'enceinte des bassins. On demande aussi aux grands de ne pas jouer avec les jeux des petits.

BIEN S'AMUSER

A part ça, rien n'empêche les gens de bien s'amuser, à voir. Même en cessant de faire des parties de rodéo au bord du bassin. Au grand plaisir des nageurs qui auparavant n'appréciaient pas trop de partager les lignes avec des grappes de plongeurs chahuteurs.

Qu'on se le dise, l'eau est contrôlée trois fois par jour et le laboratoire cantonal fait des analyses tous les 15 jours. M. Girard, sa femme et son fils assurent toujours le service, aidés maintenant d'un gardien supplémentaire, M. Quartier. Ainsi que par des jeunes membres du LLN, disposant d'un brevet, qui viennent faire des heures de surveillance. Quant aux fameux corbeaux piqueurs de «quatre heures», ils ne font plus guère parler d'eux, semble-t-il. CLD

Rédaction
du LOCLE

Tél: 039/31 33 31

Rédaction

du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80

BRÈVES

Course spéciale en car PTT

Le Club de midi en balade

Le Club de midi se réunit tous les derniers lundis du mois à la Résidence pour prendre le repas de midi. Mais ce mois-ci, pas de dernier lundi d'août: exceptionnellement, le Club se réunira le premier lundi de septembre. Les membres du Club vont se balader en juillet. Dernièrement, grande animation devant la poste: 70 participants, ainsi que Pierre Macchi, responsable de Pro Senectute au Locle, se sont embarqués dans un car PTT (une course spéciale) pour aller à Sommartel. Les aînés intéressés par ce Club peuvent téléphoner à Pro Senectute, à La Chaux-de-Fonds, au 23.20.20 (Imp)

Besançon

Nouveau hold-up

Trois hommes ont attaqué mardi en milieu de journée la BNP de l'avenue Carnot à Besançon où ils ont volé un peu plus de 20.000 FF. Les braqueurs ont profité vers 15 h 30 de la sortie d'un client pour s'introduire discrètement dans l'agence. Les malfaiteurs ont alors vidé le contenu de la caisse. A aucun moment ils ne se sont intéressés au coffre ou aux distributeurs de billets. Les trois hommes agissaient à visage découvert. Il y a tout juste une semaine, deux hommes s'étaient attaqué dans la même journée à une agence de Crédit Agricole de Besançon puis à une CNDP à Beaune en Côte d'Or. (p.sch)

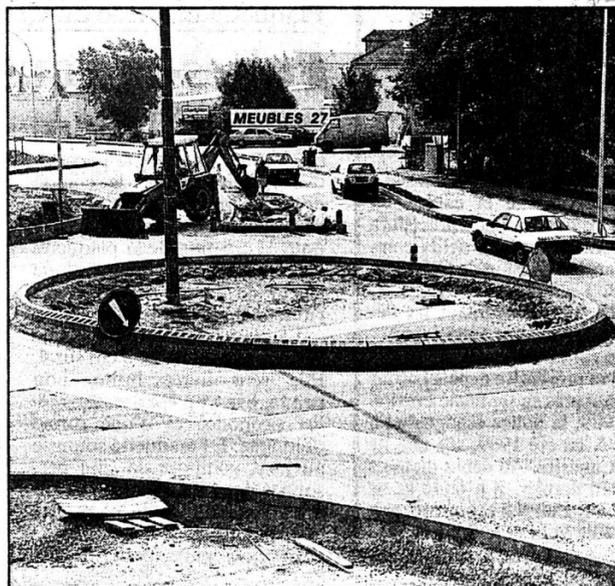
AGENDA

**Château de Joux
Derniers actes**

Le Festival des Nuits-de-Joux, 18e du nom, est en train de vivre ses derniers actes. Ce soir à 21 h 30 et demain, jeudi 6 août, au Château de Joux, huit acteurs, onze musiciens et douze danseurs, sous la houlette de Christine Deplass-Marcot, Jacques Vingler et Michel Laizé, proposent une création en région de Franche-Comté, «Le Sicilien ou l'amour peintre». Il s'agit d'une comédie-ballet de Molière, sur une musique de Lully. Vendredi 7 août dès 19 h au Château de Joux, une Nuit de la comédie mettra fin aux festivités. (paf)

Plan de circulation

Mortreau rime avec travaux



Mortreau

Le rond-point en voie de réalisation.

(Roy)

Depuis un certain nombre de mois, les Mortuaciens ont pris l'habitude de voir leurs rues défoncées par les engins des Travaux publics. Installation du gaz, du câble pour la télévision, réfection du réseau d'eau et d'assainissement contribuent à donner à la ville une allure de chantier en perpétuel recommencement.

Pourtant, c'est un travail important, lié aux problèmes de circulation qui retient l'attention en ce moment. Il s'agit du premier élément du plan de circulation: réalisation d'un rond-point à l'entrée de la ville au carrefour de la rue de la Louhière et de l'avenue Charles de Gaulle.

Ce carrefour était sans nul doute un des points noirs les plus importants. Dès le début des études menées par les services de l'Équipement conjointement avec les services techniques de la ville, il fut décidé de le traiter en urgence. Sa situation imposait cette décision qui s'est

enrichie depuis d'une variante avec la réalisation prochaine d'un parking pour le Lycée Edgar Faure afin d'éviter le stationnement anarchique sur les voies de circulation.

Ces travaux permettront également un meilleur accès à la route des Suchaux qui dessert la FABI fréquentée en permanence par de nombreux poids lourds. L'ensemble de ces travaux permettra une meilleure fluidité de la circulation mais imposera également un ralentissement à l'entrée en ville, ce qui sera un point extrêmement positif en matière de sécurité.

Actuellement, on ne peut dire encore quelle sera la prochaine étape de la réalisation du plan de circulation. En bonne logique, un rond-point du même type devrait être réalisé au carrefour de la Grande-Rue et de la place de la Mairie. Pour le moment, ni l'étude technique, ni l'étude financière ne sont encore faites. Il faudra donc encore un peu de patience! (dry)

Fête nationale à La Brévine

Europe: «Pas d'alternative»

Les autorités communales de La Brévine profitent toujours de la Fête nationale pour accueillir leurs nouveaux citoyens. Cette année, sept jeunes entrent dans la vie civique de la localité. Ils ont été dignement fêtés et ont reçu des mains du nouveau conseiller communal, Jean-Daniel Ray, le traditionnel cadeau.

Après la sonnerie des cloches et le message religieux du pasteur Francis Tüller, c'est à Jean-Daniel Rothen, président de district du Parti libéral-ppn, qu'il a appartenu de prononcer le discours patriotique. Il a commencé son allocution en évoquant le fameux consensus helvétique: «Ici, on consulte, on ménage tous les avis. Cette manière de diriger le pays a fait ses preuves. Elle est suffisante pour affirmer notre identité face à l'Europe, qui ne pratique pas de politique à long terme.

»Depuis 1945, date du règlement de l'éternel conflit entre l'Allemagne et la France, l'Europe s'est construite. Nous, Confédérés, n'avons pas été dans l'ignorance de ce que fai-

saient nos voisins. Pourtant, notre politique étrangère a peu évolué. Finalement, personne ne s'était préparé à cet appel à l'union européenne.

Le 6 décembre prochain, le peuple suisse aura à voter: «Le oui sera synonyme de sacrifices importants; le non signifiera un repli sur nous-mêmes. Nous perdrons nos atouts économiques. Il n'y a donc pas d'alternative. Il y aura cependant un temps d'adaptation, durant lequel il s'agira d'œuvrer afin que le monde agricole ne soit pas sacri-

fié et trouve une juste place dans l'Europe de demain».

Robert Schmid, président de commune, a conseillé aux nouveaux citoyens «de ne pas se laisser prendre par les fileux de notre société que sont la drogue et le sida». De terminer en leur demandant de «s'engager dans la vie culturelle sportive et politique du village». Voici les noms de ces jeunes: Monia Pellaton, Joëlle Chédel, Danièle Richard, Marieke Graser, Laurence Schmid, Thierry Magnin et Thierry Vermot.

(Texte et photo Favre)



SOCIÉTÉS LOCALES

SEMAINE DU 5 AU 11 AOÛT

- CAS GROUPE DES AÎNÉS. Stamm le lundi à 18 h au Sphinx.
- CAS GROUPE FÉMININ ROCHE-CLAIRE. Jeudi 20 août, visite de la fabrique de conserves à Estavayer. Inscriptions tél. 31.27.56 jusqu'à 10 août. Départ gare du Locle à 7 h. Samedi 8 août à Roche-Claire, souper des O.J.
- CAS SECTION SOMMARTEL. Vendredi 7, stamm à 18 h au café de la Jaluse. Samedi-dimanche 8 et 9, varappe et randonnée à l'Argentine. Gardiennage: vacances au gré des clubistes.
- CHOEUR D'HOMMES «ÉCHO DE L'UNION». Vacances jusqu'à fin août.
- CONTEMPORAINES 1924. Vendredi 21 août, départ à 7 h 30 et à 13 h 30 place du Marché. Tél. au 31.23.01 ou au (038) 46.21.09 au plus vite, svp.

- SOCIÉTÉ CANINE. Entraînements: le samedi dès 14 h au chalet sur les Monts. Le mercredi dès 19 h, rendez-vous à la gare du Crêt-du-Loclc. Renseignements: (039) 23.45.21. Toutes races de chiens acceptées avec ou sans pedigree.

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Fermée jusqu'à 9.8.
- PHARMACIE D'OFFICE Mariotti, jusqu'à 19 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE ☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE ☎ 31 10 17.
- HÔPITAL ☎ 34 11 44.

NAISSANCE

Bonjour,
je m'appelle

CAMILLE

Je suis née le 2 août 1992 pour la plus grande joie de mes parents
Monique et Marcel
SIMON-VERMOT - EISENRING
Grande-Rue 23
2416 Les Brenets
Clinique Lanixa S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Le tourisme se porte bien dans la ville

Bons baisers de Neuchâtel

Le tourisme neuchâtelois vient d'enregistrer un mois de juillet qualifié de satisfaisant à bon dans les secteurs concernés. L'Office du tourisme de Neuchâtel et environs (OTN) n'a jamais vu défilier autant de visiteurs. La Société de navigation a refait le plein de passagers après un début de saison désastreux. Dans l'hôtellerie, les nuitées semblent stables.

Il est trop tôt pour faire un bilan très pointu de la fréquentation des hôtels neuchâtelois en ce début d'été, mais les statistiques officielles confirmeront sans doute les impressions recueillies auprès de quelques établissements. Les nuitées paraissent dans l'ensemble plutôt stables, voire en légère hausse. Le blocus des routiers en France a été ressenti par des annulations de touristes français, heureusement compensées par l'arrivée de Nordiques qui ont renoncé cette année à des destinations plus méridionales.

Cette stabilité dans les nuitées ne reflète pas l'augmentation sensible de la fréquentation de l'Office du tourisme de Neuchâ-

tel et environs (pris d'assaut par 377 touristes lors d'un jour record en juillet). Le directeur de l'Office, Pascal Sandoz, y voit le développement d'une autre forme de tourisme dont l'hôtellerie ne tire plus les mêmes bénéfices qu'auparavant.

L'antenne de l'OTN, ouverte le 10 juillet au rez-de-chaussée de la Tour de Diesse, a enregistré une pointe de 204 visiteurs en un jour... «Les Neuchâtelois qui découvrent le local le trouvent joli et très accueillant. Les touristes, eux, ne manifestent aucune surprise, comme s'il devait forcément se trouver là...», commente Pascal Sandoz qui poursuit: «Nous avons constaté que les touristes qui s'y présentent sont différents de ceux que nous recevons à la Place-d'Armes». Les gens qui passent au bureau principal ont généralement suivi l'itinéraire jalonné par les panneaux «information». Ils viennent chercher des renseignements précis. Les touristes qui s'arrêtent à la Tour de Diesse y arrivent principalement en flânant. Ils sont souvent déjà porteurs d'un guide et font quelques achats (principalement du vin, des t-shirts, des parapluies et des cartes postales en grande quantité).

MANIFESTATIONS

Pascal Sandoz a par ailleurs relevé une bonne fréquentation



Nouvelle antenne touristique à la Tour de Diesse
Jusqu'à deux cents visiteurs par jour...

(Impar-Galley)

des manifestations proposées en ville de Neuchâtel: sérénades sur l'eau, concerts et spectacles sous la tente conviviale. «Une excellente expérience», commente-t-il à propos de la tente qu'on aurait

toutefois pu utiliser encore mieux. Les commerçants et artisans n'ont pas profité de l'occasion. Ils manquaient peut-être de personnel. Enfin, les visites commentées

de la ville sont toujours aussi courues, mais ce sont les Neuchâtelois qui profitent de la garderie d'enfants ouverte pendant la durée du parcours...

A.T.

Rédaction de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08

Rédaction du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03

Rédaction du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77

BRÈVES

1er Août à Môtiers Dans la douceur estivale

Lorsque la douceur d'une nuit estivale s'unit à l'envie de commémorer le 1er Août, les éléments essentiels sont là pour vivre une vraie fête. A Môtiers, cette manifestation a bénéficié de tous ces ingrédients pour le plus grand plaisir de l'assistance, rassemblée autour du grand feu. Après le cortège aux flambeaux emmené par la fanfare l'Harmonie, Louis Bourquin, président de commune et Georges Guibentif, ancien pasteur de Winterthur, ont prononcé les discours de circonstance. (Ir-imp)

Marin-Epagnier Semaine du pin's

Une grande exposition de pin's s'est ouverte hier à Marin-Centre. Elle est assortie d'un concours de tir à l'arbalète et aux fléchettes. Les collectionneurs pourront échanger ou vendre leurs épinglettes durant toute la semaine. (at)

AGENDA

Le Landeron Jeux inter-villages

Les 7, 8 et 9 août, au terrain du football-club, la commune du Landeron accueille différents tournois de foot ainsi que les jeux inter-villages réunissant les communes de Cornaux, Cressier, Lignières et du Landeron. Début de la confrontation, vendredi dès 18 h avec un tournoi à six. Re-belote le samedi dès 10 h, mais avec le tournoi des vétérans cette fois. Les finales sont prévues dès 17 h et la distribution des prix à 18 h 30. Quant aux jeux inter-villages, ils commenceront samedi dès 20 h. Enfin, le dimanche, dès 9 h, est prévu un tournoi de 3e et 4e ligue. Les finales se joueront dès 16 h et les prix devraient être distribués à partir de 17 h 15. (comm-cp)

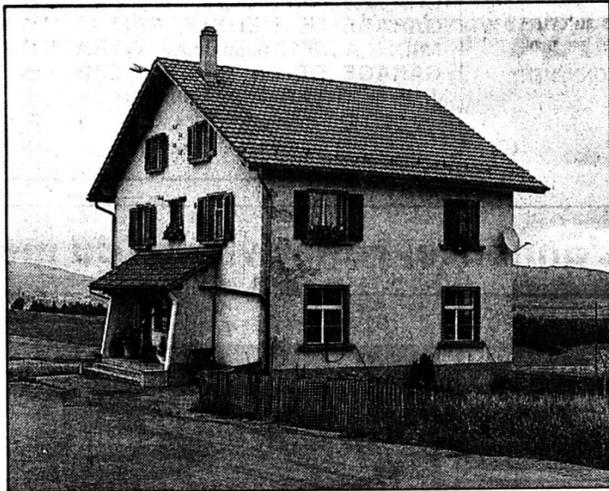
DÉCÈS

Fleurier
M. Adrien Turin, 1915.

Couvét
Mme Julia Currit, 1908.

Collège du Mont-de-Travers

On met la clé sous le paillason



Le collège du Mont-de-Travers

Ses alentours ne résonneront plus aux cris des enfants. (Favre)

Ouvert, fermé, réouvert... et aujourd'hui refermé! Après moult péripéties, le collège du Mont-de-Travers ne résonnera plus aux cris des enfants dès la prochaine rentrée scolaire, le 17 août. Déjà en sursis pour des raisons de réorganisation des classes sur la commune de Travers, la décision cette fois-ci est irrévocable.

Petit retour en arrière. Bernard Gogniat a enseigné à l'école du Mont-de-Travers durant dix-neuf ans, jusqu'à la fermeture de sa classe à plusieurs degrés en juin 1989.

A la rentrée scolaire d'août 1991, on annonce l'ouverture de deux nouvelles classes, une primaire et une d'école enfantine. Au village, le manque de locaux disponibles se fait cruellement sentir.

On en vient alors à une solution transitoire. Il est en effet décidé de faire revivre le petit collège de campagne, en y ouvrant une classe à degré unique, une cinquième année primaire. Une quinzaine de gosses la fréquentent. Les transports, à raison de quatre par jour, sont assurés par

l'instituteur des élèves concernés, M. Gogniat, qui habite le Mont.

MAINTENIR OU FERMER?

En janvier de cette année, un problème identique se pose aux autorités. Les effectifs sont tels qu'ils nécessitent l'ouverture d'une classe supplémentaire. Rebelote. Faut-il maintenir la classe du Mont ou la supprimer? «Il y a autant de réactions en faveur du maintien que pour la fermeture», explique Anne-Marie Pavillon, présidente de commune.

Evoquant notamment des difficultés de déplacement lorsqu'un rendez-vous de médecin est fixé pendant les heures de classe, la Commission scolaire penche pour la fermeture.

Afin de laisser le temps d'aménager deux classes au village, le collège du Mont aurait dû être occupé jusqu'aux vacances d'automne. Nouveau retournement: «En juin, l'ouverture d'une classe supplémentaire ne s'est pas confirmée. Tant et si bien que le 17 août, tous les élèves iront à Travers», conclut Mme Pavillon. (paf)

Long métrage tourné à Neuchâtel en «première mondiale» à Montréal

«Les Russes» au Canada

La coproduction helvético-russe «Les Russes», tournée en grande partie à Neuchâtel, sera présentée pour la première fois au public le 3 septembre prochain, dans le cadre du Festival international des films du monde de Montréal. La projection sur sol helvétique devrait avoir lieu cet automne.

Du 5 au 14 avril, Neuchâtel et plus particulièrement l'Hôtel Terminus avaient servi de décor au réalisateur Sergueï Bodrov pour son long métrage «Les Russes», une co-production helvético-russe retraçant l'histoire romancée d'un groupe de touristes russes en Suisse, au lendemain du putsch d'avril 91. Le film, qui présente en tête d'affiche le comédien français André Dussolier, l'actrice soviéti-

que Tatiana Vasieleva ainsi que Zouc, vient d'être accepté dans la compétition officielle du Festival international des films du monde de Montréal, qui aura lieu du 27 août au 3 septembre prochains. «Un festival de catégorie A qui devrait servir de tremplin auprès des producteurs», explique Vanja Baumberger, assistante de production de la société genevoise Alhena Films S.A., une société créée l'an dernier par le Neuchâtelois Chris Bolzli et dont «Les Russes» est le premier long métrage.

D'un budget de 3,4 millions - «entièrement tenu», précise l'assistante de production - la co-production a été tournée à Neuchâtel et à Moscou, où les intérieurs de l'Hôtel Terminus avaient même été entièrement reconstitués dans les studios de

Mosfilm. «L'argument économique a aussi joué son rôle», explique V. Baumberger, «la production de films à Moscou est nettement moins coûteuse que dans d'autres studios européens. Certains films français sont d'ailleurs entièrement produits là-bas». La société genevoise a toutefois dû envoyer plus d'une tonne de matériel par camion, bois et clous y compris, pour permettre la construction des décors.

Pour la vingtaine de figurants neuchâtelois, qui avaient été engagés lors des prises de vue effectuées au chef-lieu, il faudra cependant attendre cet automne pour avoir le plaisir de se voir sur grand écran. La présentation du film sur sol européen ne devrait en effet avoir lieu qu'à ce moment-là. (cp)

Val-de-Ruz: Tchèques au Louverain

Fabuleux enthousiasme

Excursions à la Jungfrau, au barrage de la Grande Dixence, dans la Gruyère, visites de Zermatt, Berne, Genève... «Nous n'avons pas eu le temps de tout faire», soulignent les Tchèques, dont le stage de perfectionnement en français au Centre du Louverain s'est terminé samedi dernier. «Il faut dire que nous avons aussi à étudier», ajoutent-ils avec un petit clin d'œil.

Rappelons que les responsables du Louverain avaient lancé en mai dernier un appel auprès de leurs membres pour financer une action, sous forme d'échange, avec un pays de l'Est. L'idée avait fait son chemin et a pu se concrétiser grâce à la générosité de beaucoup de personnes. Selon Armand Blaser, répondant pour l'organisation de ce stage, l'expérience s'est révélée positive et mériterait d'être poursuivie: «Il s'agira de voir sous quelle forme, en essayant

de trouver une source financière différente».

Pourquoi ces Tchèques ont-ils choisi le français, plutôt que l'anglais ou l'allemand: «Je l'utilise dans mon travail». «C'est une langue qui me plaît depuis mon enfance». «Elle est pour moi un hobby». «Je l'aime pour sa musique et tout ce qu'il y a derrière la France, mais également la Suisse. Nous espérons qu'elle se répandra davantage chez nous».

SUJETS VARIÉS

A l'affiche de ces deux semaines de tourisme et de perfectionnement, les participants ont notamment étudié les différences entre la politique suisse et celle

de leur pays, le système social helvétique, les nouvelles lignes ferroviaires, l'adhésion de la Suisse à l'Europe, l'écologie et les problèmes énergétiques. Tous sont repartis enchantés de leur séjour en Helvétie, ayant apprécié au passage la gentillesse et le temps que les gens leur ont consacré. (paf)

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Poor Boys (Nouvelle-Orléans)
Plateau libre
21 h 30.
Concert clavecin Rückers
par Marcelo Giannini
Musée d'art et d'histoire
16 h.

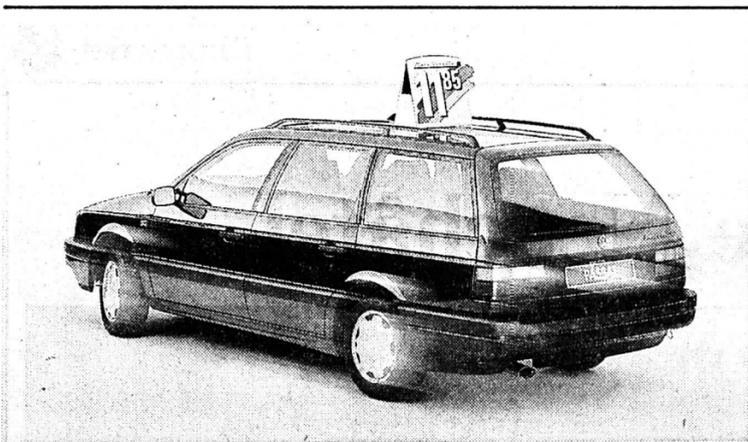
LE LANDERON

● CHANSON
Pierrot la Rose.
Vieille ville
17 h 30 - 22 h.

SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à
20 h. Ensuite ☎ 25 10 17.



Ne ratez Passat!

Une aubaine pareille, ça ne se rate pas! Pensez donc: une VW Passat Variant GL 1800 cm³, 90 ch, à direction assistée, verrouillage central et banquette arrière rabattable en deux parties, pour fr. 11.85 par jour* (prix catalogue, fr. 28 250.-; leasing, fr. 361.- par mois). Demandez aussi les offres à bon compte concernant les autres versions de Passat. *Durée du contrat de leasing: 48 mois. Kilométrage

maximal: 10 000 km par an. Casco intégrale non comprise. Caution de 10% du prix catalogue, récupérable à l'échéance du contrat.

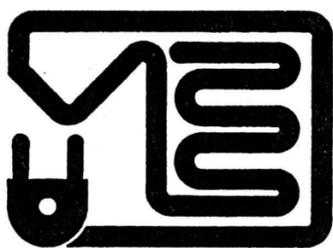


La VW Passat. Vous savez ce que vous achetez.

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA - Carrosserie J.-F. Stich, Crêtets 90, ☎ 039/26 44 26

Le Locle: Garage Pandolfo & Cie ☎ 039/31 50 00
 La Ferrière: Garage du Jura, J.-C. Geiser ☎ 039/61 12 14
 Le Bémont: Garage du Bémont, M. Michel ☎ 039/51 17 15
 Saint-Imier: Garage Touring, L. Fiorucci ☎ 039/41 41 71

Publicité intensive, Publicité par annonces



Installations électriques et téléphone

michel erard
 électricité
 téléphone

2726 SAIGNELEGIER
 TEL. 039/51 21 22
 FAX 039/51 25 05
 NATEL 077/37 34 28
 Maîtrise fédérale

dans toutes les
 Franches-Montagnes

Auberge de la Couronne La Theurre à Saignelégier

est ouverte pendant toutes les vacances d'été, sauf le mardi

Menus pour sociétés et à la carte. Salle à manger

Se recommande: Famille Michel Affolter 14-8081

Couture en vogue

Overlocker:
 1-2-3

couper - coudre - surfiler
 ... en même temps.



La couture devient plus facile, rapide et professionnelle avec l'Overlock de Bernina (à partir de Fr. 998.-)

Participez à notre action de «tirage au sort gratuit avec cadeau!» Gagnez un magnifique voyage en Floride et faites connaissance - en un temps, trois mouvements - avec l'Overlock.

Formulaires de participation chez nous dans le magasin.

M. THIÉBAUT

Avenue Léopold-Robert 31
 ☎ 039/23 21 54
 La Chaux-de-Fonds 132-12386

BERNINA®
 LA COUTURE - PASSIONNEMENT.

VAG GARAGE J. DUBAIL TRAMELAN

RÉPARATIONS - VENTES
 STATION SHELL - SELF SERVICE - DIESEL

Grand-Rue 128 - ☎ 032/97 45 02

6-12688



André Charmillot

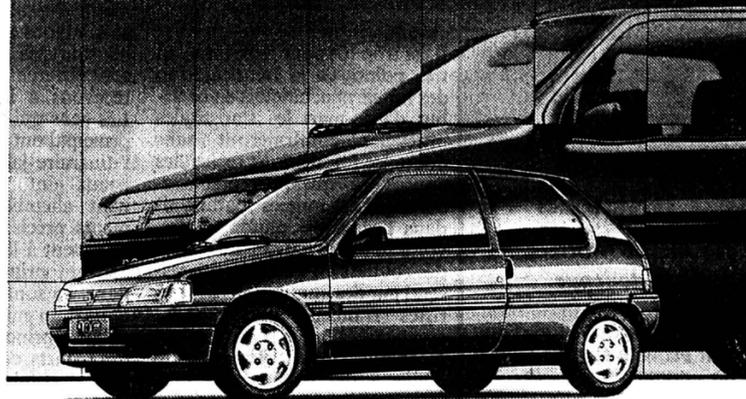
Spécialiste en brûleurs avec brevet fédéral.

Brûleurs à mazout et à gaz
 Installations
 Entretien
 Dépannages

2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 23 36
 2208 Les Hauts-Geneveys, ☎ 038/53 47 94

132-12046

LA SURPRISE DE TAILLE. PEUGEOT 106.



Avec ses 4 variantes d'équipement et ses 3 moteurs différents (de 1124 cm³ à 1360 cm³, 60, 75 et 94 cv), dès Fr. 14 150.- pour la Peugeot 106 XN (sur la photo: la Peugeot XT Fr. 17 190.-, avec supplément pour jantes en alliage léger), la nouvelle Peugeot 106 vous offre le plaisir de conduire sur mesure. Nous serions heureux de vous présenter personnellement la surprise de taille.

PEUGEOT 106

Concessionnaire: **ENTILLES SA** 2300 La Chaux-de-Fonds
GARAGE DU STAND - ENTILLES SA 2400 Le Locle.

Agents: **GARAGE BELLEVUE**, 2875 Montfaucon - **GARAGE DU CHALET**, 2720 Tramelan - **GARAGE T. CLÉMENCE**, 2724 Les Breuleux - **GARAGE DE L'ÉTOILE**, 2300 La Chaux-de-Fonds - **GARAGE DU MIDI S.A.**, 2610 Saint-Imier - **GARAGE C. MISEREZ**, 2714 Les Genevez - **GARAGE DE LA PRAIRIE**, 2316 Les Ponts-de-Martel - **GARAGE J.-P. SCHWAB**, 2608 Courtelary.

PEUGEOT TALBOT

132-12006

L'annonce, reflet vivant du marché

Police-secours: 117

DIVERS

A cueillir soi-même à Pieterlen

HARICOTS

Fr. 2.50 le kg

Vente de
 Pommes de terre et carottes

Ouvert de 8 h 30 à 12 h
 de 14 h à 19 h 30

Peter Probst, Pieterlen
 sur la route direction Büren
 ☎ 032/87 31 13 6-507340

IMMOBILIER

UN MOMENT DE LIBRE?

Pourquoi ne pas visiter la cité du Soleil à Saint-Imier?

Des villas mitoyennes neuves à vendre pour Fr. 650 000.- à 720 000.- selon la surface habitable. Financement avantageux assuré.

Pour fixer un rendez-vous à votre convenance, adressez-vous à notre bureau, du lundi au vendredi de 10 heures à midi.

GÉRANCIA & BOLLIGER SA
 Avenue Léopold-Robert 12, La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/23 33 77

MEMBRE
UNPI

132-12057

AVIS OFFICIEL

Office des faillites - Courtelary Vente aux enchères publiques d'un immeuble

comprenant appartements, local commercial
 et restaurant désaffecté

Vendredi 28 août 1992, à 15 heures, au Buffet de la Gare à Saint-Imier, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite de MATHYS Walter, à savoir:

COMMUNE DE SAINT-IMIER

Feuillet: no 232. Situation et nature: rue Baptiste-Savoie - passage de l'Industrie. Contenance: 6,03 ares. Valeur officielle: Fr. 385 800.-.

Estimation de l'expert: Fr. 450 000.-.
 Description de l'immeuble: 9 appartements, 1 local commercial, 1 restaurant désaffecté.

Le bâtiment est inhabitable dans toutes ses parties. Conditions: les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise, déposés à l'Office des faillites de Courtelary du 21 juillet 1992 au 31 juillet 1992, peuvent être consultés sur demande.

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Les amateurs et intéressés pourront visiter l'immeuble le mercredi 19 août 1992. Rendez-vous des amateurs à 14 heures.

Office des faillites de Courtelary
 Le préposé: Rémy Langel

6-12131

DIVERS

Prestige des grandes marques

Pour votre beauté et votre élégance
 Produits de beauté, parfums, accessoires signés
 Foulards, lunettes, parapluies, maroquinerie
 Toujours les dernières nouveautés



INSTITUT DE BEAUTÉ
 BOUTIQUE CADEAUX

Parfumerie Dumont de l'Avenue

Un personnel spécialisé. Nouveau: carte de fidélité

Une seule adresse:
 avenue Léopold-Robert 53, La Chaux-de-Fonds
 ☎ 039/237 237, fax 039/23 14 26 132-12404

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres.

Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Expo sur 5 étages
Le Bonheur
 ça se meuble

MEUBLES TAPIS RIDEAUX
Leitenberg
 Grenier 14 La Chaux-de-Fonds
 Téléphone (039) 23 30 47 132 12218

Le Franches-Montagnes croisé avec un demi-sang

«Qui-Sait» ce qu'il laissera?

Le 25 août prochain, tous les descendants de «Qui-Sait» - un étalon demi-sang mis sur des juments Franches-Montagnes - se retrouveront aux Breuleux. Y aura-t-il parmi ces poulains un sujet d'avenir qui va marquer de son empreinte la race du Haut-Plateau? Peut-être. Pour l'heure, deux questions se posent. Pourquoi un tel croisement? Cet apport de sang ne va-t-il pas modifier un type et surtout le caractère d'un cheval qui a été long à se forger? Voici une esquisse de réponse.



Claudia et son poulain Calina, fils de «Qui-Sait». Le poulain est bientôt aussi grand que sa mère. (Mgo)

«L'intégrisme» est-il mort sur le Haut-Plateau? Les tenants de l'ancien type (assez lourd mais si gentil) ont-ils baissé pavillon? Nous ne le pensons pas mais tout a évolué rapidement. Les esprits se sont ouverts. L'apport d'«Alsacien», un demi-sang suédois qui a beaucoup laissé à la race Franches-Montagnes pour en faire un cheval moderne, a brisé bien des tabous. Pourquoi alors répéter aujourd'hui un croisement d'anoblissement avec un demi-sang?

DEUX BUTS

Directeur du haras fédéral, P.-

A. Poncet apporte cette réponse: «Ce sont les deux syndicats francs-montagnards qui en ont fait la demande. Deux buts sont recherchés. Il y a le souci de la consanguinité, la crainte de se trouver dans une impasse. Il s'agit ensuite de trouver un cheval qui se vende mieux. «Alsacien» a fait ses preuves. Sur le plan zootechnique, il y a deux choses à améliorer sur le Franches-Montagnes. Le garrot (pour la selle) qui est souvent trop rond et le galop trop heurté. Il faut améliorer les ampli-

tudes, les allures... Le croisement n'est pas la seule méthode pour y parvenir. Il y a aussi la sélection (les concours ont débuté lundi à Montfaucon). Les directives dans ce sens sont claires tout en conservant les caractéristiques du cheval Franches-Montagnes» explique le directeur d'Avenches.

JUMENTS

Clément Saucy, président du Syndicat chevalin du Haut-Plateau se montre favorable à ce

croisement mais se veut pruden: «Il ne faut pas concurrencer le demi-sang», dit-il. «Il s'agit de conserver les caractéristiques de notre cheval qui est un type formidable, qui peut être confié à quiconque pour une balade. Il y a un risque. En voulant trop l'alléger, on se rapproche du demi-sang et on lui enlève ses caractéristiques: solidité, sobriété, caractère doux...». En 1991, ce sont 25 juments qui ont été saillies par «Qui-Sait». Il y en a eu 26 en 1992. Les éleveurs se sont volontiers prêtés «au jeu».

Ils devaient fournir des chevaux plus ou moins bais, sans trop de marques et des pures Franches-Montagnes. Peut-être en sortira-t-il un ou deux étalons qui seront engagés dans l'élevage.

TARES

«Ce serait une bonne chose», commente Clément Saucy. «Les lignées commencent à devenir saturées. On retrouve un peu toujours les mêmes origines. Il y a le problème de la consanguinité et l'apparition de tares. Un exemple: la naviculaire, une maladie de l'os du pied mise en évidence par le vétérinaire Stornetta, à Delémont. «La boiterie est un problème urgent à régler. Les étalons devront être radiographiés plusieurs fois dans leur vie», ajoute pour sa part le vétérinaire des Breuleux.

DES CRITIQUES

Des critiques ont été émises à l'endroit de «Noé» et de «Qui-Sait» qui sont des demi-frères. «Ce sont des étalons qui n'ont pas fait leurs preuves. La mère de «Qui-Sait» était impossible à atteler, «Noé» est trop petit...». Réponse du directeur d'Avenches: «Quand il s'est agi de choisir un étalon, les spécialistes de la race Franches-Montagnes sont venus à Avenches. Il n'y avait aucun étalon qui leur convenait vraiment. Finalement le choix s'est porté sur «Qui-Sait» pour une question de taille. La mère est assez petite et rustique...Ce cheval va amener un peu de tempérament, c'est clair mais cela ne veut pas dire mauvais caractère...». L'avenir le dira. (Mgo)

FORTE AGRICULTURE ZURICHOISE

Il serait erroné de croire que Zurich n'est pas un canton agricole. Par rapport au produit brut, il se classe même à la septième place des cantons suisses. Et si l'on ne tenait pas compte de la production porcine — d'ailleurs en forte régression en raison de sévères restrictions — Zurich se hisserait même au troisième rang, derrière Berne et Vaud! Avec quelque 75.000 hectares, l'agriculture couvre 44% du territoire cantonal et si l'on y adjoint les 47.000 hectares de forêts, on obtient même le chiffre fort satisfaisant de trois quarts de la superficie totale consacrée à la production de base.

Cela ne veut pas dire que l'agriculture zurichoise ne soit pas confrontée aux problèmes fondamentaux qui frappent à l'heure actuelle le monde rural de toute l'Europe. Depuis 1955, l'agriculture a dû céder quelque 15.000 ha de terrain (16%) — souvent d'excellentes terres — à l'habitat, aux fabriques, aux terrains de sports, au routes et au voies ferrées, ce qui représente la surface du district d'Uster avec le lac de Greifensee compris. Si en 1955, le canton de Zurich recensait encore 15.000 exploitations agricoles, il n'en recensait plus que 7000 en 1990. Et sur ce nombre, 2800 sont exploités à titre accessoire.

Comme dans le reste de l'Europe, la surface moyenne des exploitations est à la hausse, le tiers d'entre elles étant passé de dix à vingt hectares. Mais on déniche encore un petit millier de paysans de montagne répartis sur l'Albis, sur la rive gauche du lac de Zurich et dans l'Oberland zurichois, ce qui représente à peu près le cinquième des trains de campagne situés dans des conditions topographiques et climatiques relativement défavorables.

La part réservée aux cultures céréalières et fourragères couvre près de la moitié de la surface agricole utile. On y cultive les céréales, le maïs, les légumes, les fruits et le colza. Comme spécialités, on y fait pousser le tabac, le houblon et les asperges. Et l'on n'y a même pas oublié la vigne. On compte pas moins de 86 communes qui sacrifient à Bacchus, totalisant 620 hectares de vignoble, ce qui fait de Zurich le plus gros producteur de vins de la Suisse orientale! Bl.N.

Le canton de Zurich hôte d'honneur de Saignelégier

Le «grand frère» chez le «benjamin»

Que n'a-t-on pas émis de clichés élimés sur la ville et le canton de Zurich. C'est que la métropole de la Limmat constitue assurément ce qu'on appelle aujourd'hui une figure emblématique de la Suisse et de ses banques, de ses compagnies d'assurance, ses grandes chaînes commerciales, ses boutiques chic, ses grandes artères dont la Bahnhofstrasse, merveilleusement rendue aux piétons, demeure l'une des plus célèbres du monde.

Richesse, prospérité, tout ce florilège qui colle durablement aux basques des Suisses malgré une évolution qui tend à le réduire en charpie, c'est de Zurich que nous vient ce mythe, désormais sérieusement écorné. Mais il n'en demeure pas moins que Zurich demeure le poumon de l'économie suisse, en restant la puissance financière numéro un, ce pôle sans lequel la Suisse contemporaine ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui.

Alors pour y voir d'un peu plus près, il n'est pas inutile de consulter quelques chiffres qui permettent de donner un dessin plus nuancé de ce canton. Certes, on ne peut nier que Zurich soit le canton le plus peuplé du pays avec environ 1,14 million d'habitants, ce qui représente une proportion d'un citoyen sur six ou 17% de toute la population helvétique. Mais, premier correctif, le canton ne possède qu'une modeste superficie avec 1729 km² (environ le double du canton du Jura et le triple du canton de Neuchâtel), ce qui ne couvre que 4% du territoire national. Conséquence immédiate, Zurich présente

l'une des densités les plus fortes d'Europe. L'évolution démographique n'en demeure pas moins impressionnante. En 1850, alors que la Suisse comptait 2,4 millions d'habitants, Zurich en dénombrait 250.000, soit 10% de la Suisse. On peut donc s'inquiéter dans une certaine mesure du poids croissant que prend la métropole helvétique au fil des ans.

VITALITÉ

Il est vrai que Zurich a toujours fait preuve d'une rare vitalité qui lui a permis de s'arroger cette palme économique. Zurich s'était déjà illustré au cours du XIXe siècle par le développement endiablé de son industrie lourde (machines, turbines, locomotives en particulier). Aujourd'hui, la métallurgie et l'électrotechnique occupent un cinquième de la main-d'œuvre du canton. Mais sont également bien représentés le textile, l'alimentation, les arts graphiques et la construction. Il n'y a guère que deux secteurs qui n'aient pas pris racine à Zurich, pour des raisons historiques, la chimie omnipotente à Bâle et l'horlogerie traditionnellement implantée dans l'arc jurassien.

Depuis 1950, toutefois, l'économie zurichoise a connu une mutation foudroyante avec l'essor des services. On compte pas moins de 70% des employés travaillant dans le secteur tertiaire. En outre, l'informatique s'est également infiltrée dans l'industrie. Si cette dernière a également traversé une reconversion sensible par rationalisation et informatisation, elle n'a ressenti aucune chute de productivité.

CARREFOUR DES TRANSPORTS

Zurich demeure aussi un nœud routier, ferroviaire et aéronautique de première importance. Zurich ne serait peut-être pas la métropole d'aujourd'hui sans le développement de Kloten, aéroport international relié avec une centaine de villes du monde entier. En outre, Zurich peut se

targuer de posséder la plus grande gare du pays, dont part ou arrive durant la journée un train toutes les minutes. Depuis, une année, est entré en service un RER (Réseau express régional ou S-Bahn en allemand) qui draine pratiquement intégralement le canton. Comme toutes les grandes métropoles, Zurich a connu un essor exponentiel de la motorisation (un véhicule pour

deux habitants). Le canton est au centre d'un réseau autoroutier dont le raccordement au centre de la ville n'a pas été une sinécure, suscitant même une belle bataille digne d'Hernani, avec la fameuse querelle du Y, pour savoir si l'on devait entourer la ville ou au contraire pénétrer en son cœur.

Blaise NUSSBAUM



Paradeplatz

Toute la puissance financière helvétique sur cette place zurichoise

(asl)



Nettoyage chimique

Madame Yveline BEURET-QUINCHE Daniel-Jean Richard 17 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/230 777



Chemises express

Avenue Léopold-Robert 70 ☎ 039/232 596

BLANCHISSERIE

Madame Jeannine LEHMANN 2053 CERNIER ☎ 039/531 405



Pour vos vêtements, rideaux, couvertures, couvre-lits, cuir, daim, duvets, draps, nappes, serviettes, tapis. Nettoyage spécial F pour articles délicats Travail soigné, de qualité et rapide

Nos dépôts: Librairie Pelletier, Saignelégier - Epicerie Concordia, M. et Mme Loriol, Les Bois - Coopérative, Mme Donzé, Les Breuleux

132-12357



Société des forces électriques de la Goule 2610 Saint-Imier ☎ 039/41 45 55

votre électricien

pour un meilleur contact!

6-12172

Etre de la fête, jouir de l'ambiance.



Réussir ensemble.



La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Les Ponts-de-Martel

132-12193

andré brand

Ferblanterie - Sanitaire Couverture - Paratonnerres 2726 Saignelégier ☎ 039/51 15 67

14-8036

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

Homme • Femme

Reprenez-vous toujours du poids



MANGEZ BIEN POUR DEVENIR ET RESTER MINCE!

Vous grossissez après les régimes?

— on a donc oublié de vous apprendre à vous nourrir correctement.

La méthode Trimlines, naturelle et sans risque vous permet de retrouver votre ligne et de la garder.

Découvrez l'alimentation équilibrée qui convient à votre palais et à votre taille!

"J'ai fini ce programme simple et sans danger il y a 8 mois déjà. Mon poids reste toujours le même!" - Evelyne Falk, Hamburg

Pour des renseignements sans engagement et une analyse de graisses gratuite, appelez tout de suite le:

039/28 04 30

Mlle P. Zahnd Serre 11 bis (Espace Dany-Flore) La Chaux-de-Fonds

trimlines La fin de vos problèmes de poids

Allemagne • France • Suisse • Belgique • Italie Luxembourg • Canada • Mexique • USA



Bijoux Mimi Paux



La Chaux-de-Fonds - Rue de la Serre 10

132-12009

La Cavette

A de super prix Vins de Varone, Sion chopine Rosé des Côteaux d'Aix-en-Provence

M. Jean-Pierre Aeschbacher Serre 16, La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 45 51

132-12673



Accordages - Réparations Vente et achat de pianos Instruments électroniques - Saxophones Yves Kneubühler, Soleil 16 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/286 752

132-12886

Marending
BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TRAITEUR

La Chaux-de-Fonds Le Locle Saint-Imier

L'été, c'est la fête des SANDWICHES

132-12186



Marché-Concours national de chevaux - Saignelégier

les 7, 8 et 9 août 1992

Hôte d'honneur: Canton de Zurich Office du tourisme, tél. (039) 51 21 51

Samedi 8 et dimanche 9 août

DIRECTEMENT AU CŒUR DE LA FÊTE

... en train et bus CJ

CARTE JOURNALIÈRE À Fr. 10.—

— valable dans les trains/bus CJ — réduction pour familles

En vente dans toutes les gares de la région

P Automobilistes: facilitez-vous la vie! Vous parquez votre véhicule à la gare et accédez en train au cœur de la manifestation.

GLOVELIER / SAIGNELEGIER

— le samedi, un train toutes les heures — le dimanche, un train toutes les demi-heures

DELEMONT

— le samedi et le dimanche, un train chaque heure

PORRENTROY

— le dimanche, un train chaque heure avec correspondance directe à Glovelier

LA CHAUX-DE-FONDS / TAVANNES / TRAMELAN

— un train chaque heure

LES REUSSILLES

— le dimanche, un bus toutes les 20 minutes

14-8418/4x4

Chemins de fer du Jura Tél. (039) 51 18 25

Publicité intensive, Publicité par annonces

Soixante-sept sujets primés en 23 ans

Joseph Chêne, écumeur d'étalons

Certains traquent les morbières ou les timbres rares. D'autres s'échinent sur des pièces de montre, décidés à créer des mouvements éternels. Lui renifle les promesses d'étalons. Des journées entières, parfois à la lueur des phares d'auto, il écume le pays passant en revue des milliers de poulains. En 23 ans de carrière, Joseph Chêne, de Damvant, a fourni 67 étalons à la race Franches-Montagnes. C'est un fait unique. Clin d'œil à cet homme d'instinct qui a le cheval dans le sang.

Par
Michel GOGNIAT

MARCHÉ-CONCOURS

Programme officiel

VENDREDI 7 AOÛT

21 h: soirée d'ouverture avec le «Quartet Mario Feurer» (vieux jazz et folklore) suivi du bal du Marché-Concours.

SAMEDI 8 AOÛT

Dès 8 h: exposition de quelque 400 chevaux. Concours et travaux du jury.
10h45: première présentation des étalons.
12h: déjeuner.
13h: présentation des étalons.
14h: présentation du Syndicat chevalin demi-sang franc-montagnard, invité d'honneur.
14h30: présentation de la Société royale «Le cheval de trait ardennais» de Libramont (Belgique), invitée d'honneur.
14h45: quadrille campagnard.
15h15: courses officielles et campagnardes avec PMU.
17h30: réception de la fanfare officielle du 89e Marché-Concours.
18h30: repas
20h30: grand concert de gala donné par la fanfare officielle du canton de Zurich (corps de musique de la Police cantonale), hôte d'honneur du Marché-Concours.
22h30: danse.

DIMANCHE 9 AOÛT

Dès 8 heures: arrivée des chevaux à la halle-cantine.
10h: présentation des étalons.
10h30: grande parade de 400 chevaux.
11h15: quadrille campagnard.
11h45: banquet officiel. Discours et fanfare officielle.
12h15: présentation de la Société royale «Le cheval de trait ardennais».
12h30: présentation du Syndicat chevalin demi-sang franc-montagnard.
13h15: démonstration de la Fanfare montée d'Elgg.
13h45: cortège folklorique avec quatre corps de musique, groupes costumés et 200 chevaux.
14h45 - 17h15: courses campagnardes.

taine de Franches-Montagnes. C'est le plus grand propriétaire chevalin du Jura. «Contrairement aux demi-sang qui demandent passablement de soins, le Franches-Montagnes est facile à élever. Il est moins délicat».

FAUSSE ROUTE?

Aujourd'hui, les exigences envers les éleveurs se font de plus en plus pressantes. On veut non seulement voir des chevaux attelés mais on souhaite les voir aussi montés. Les tests en terrain se multiplient. Qu'en pense Joseph Chêne? «Il ne faut pas être trop exigeant», prévient-il. «Ce serait la mort de l'élevage traditionnel. Comment voulez-vous qu'un éleveur d'un certain âge monte ses chevaux? Des centaines d'entre eux arrêteraient... Ce qui importe, c'est le contrat d'attelage. Si le client est là, il sera assez tôt de travailler sous la selle. Il faut aussi voir le prix de revient du cheval...».

ÊTRE SÉLECTIF

Pour Joseph Chêne, la mise en valeur des sujets n'est donc pas le souci premier. Dans la perspective de l'Europe, de l'ouverture des marchés, il pense plutôt qualité. «On a trop de chevaux et trop de mauvais chevaux. On en a tous. Il faudra être plus sélectif, élever le cheval que l'on demande aujourd'hui, aux allures correctes et dégagées». A ce titre, l'Ajoulot apporte un regard aussi franc que lucide sur les croisements engagés pour ennobler le Franches-Montagnes: «L'apport d'«Alsacien» a été une bonne chose. Mais trop de ses fils ont été primés comme reproducteurs et la seconde généra-



Il présente ici «Hollywood», un de ses étalons favoris.

(Mgo)

tion est un peu décevante». Joseph Chêne se montre encore plus circonspect vis-à-vis de «Noé» et «Qui-Sait», deux demi-sang croisés actuellement avec des juments du Haut-Plateau. «On aurait dû prendre des étalons qui aient fait leurs preuves et qui aient de bonnes origines...«Noé» est trop petit et manque d'allure. La mère de «Qui-Sait» n'a jamais pu être attelée».

INSTINCTIF

Chaque année, cet Ajoulot achète entre 25 et 30 poulains mâles. Sélection oblige, il n'en

gardera souvent qu'une douzaine à 18 mois. Il écume les écuries et les places de concours de toute la Suisse à la recherche de ses sujets étalons en puissance. Ces marathons se finissent souvent tard dans la nuit, à la lumière des phares d'auto! Quels dons faut-il pour repérer de futurs étalons? «C'est l'œil (un don) et l'expérience» nous confie Joseph Chêne. «Il faut que le cheval plaise d'emblée. S'il faut commencer d'y trouver des qualités, cela n'ira pas». L'Ajoulot se fie donc à son instinct... Et quand il veut un sujet, il ne le quitte plus. Têtu comme

une mule. Exemple typique: le cas d'«Hollywood» (fils d'«Holiday»). Joseph Chêne était persuadé que ce poulain donnerait un formidable étalon. Mais ce cheval a été refusé à deux ans et à deux ans et demi par les experts (parfois incompetents). L'Ajoulot a persévéré et, à trois ans, «Hollywood» a été primé (il avait fini huitième), entrant du coup dans la race des seigneurs. Aujourd'hui, cet étalon a cinq ans, il a 88 points, quasi le maximum qui puisse être atteint. «C'était un cheval tardif, c'est tout». L'instinct et le métier, c'est cela. Mgo

Les vivres au Marché-Concours: une formidable machine

Si Gargantua voyait cela!

La tête de veau débitée en milliers de cubes, le rôti et le jambon tronçonnés en centaines de tranches, plus de 36.000 bouteilles prêtes à être englouties autour du champ de courses: Gargantua, le héros boulimique de Rabelais, se serait senti comme un coq en pâte au milieu de la grande fête du cheval. Les vivres au Marché-Concours, c'est une formidable machine. Balade au fond des cuisines. Quelque 200 personnes gravitent autour des vivres, l'un des départements clés du Marché-Concours. Depuis deux ans, le chef d'orchestre de cette brigade s'appelle Daniel Jolidon, des Pommerats.

UN RECORD

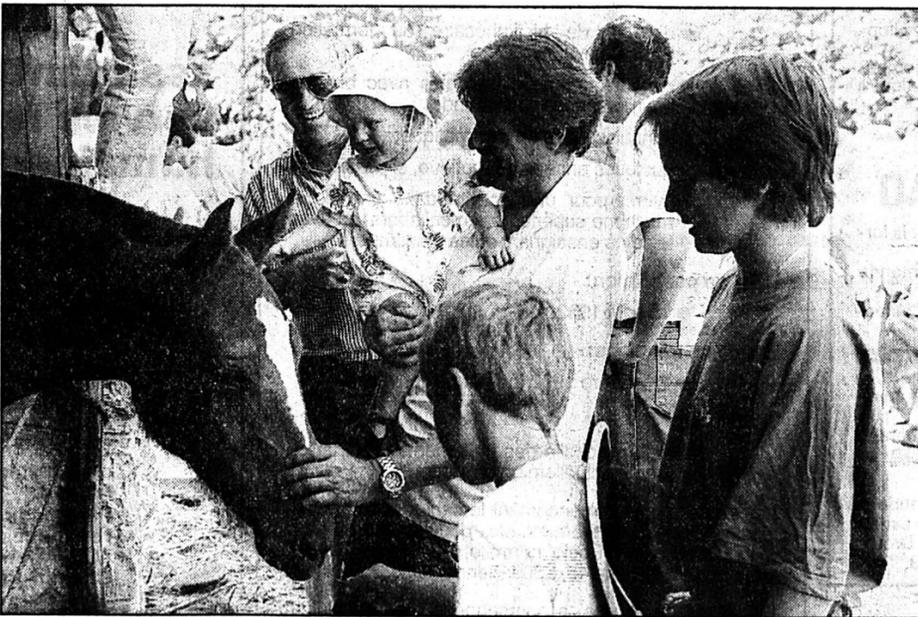
«Cette année, nous allons certain-

nement battre le record de repas à servir. Il y a 2250 couverts annoncés sans parler des collations (plus de 500 pour les fanfares, les groupes costumés...)» commente le patron des vivres. Le dimanche par exemple, le banquet officiel — quelque 530 invités — doit être servi entre midi moins le quart et treize heures. Un tour de force pour débiter le pâté vigneron suivi du plat bernois, du vacherin et des cafés. Une vingtaine de serveuses, souvent des fidèles, assurent le service. Elles viennent de La Chaux-de-Fonds, de la vallée de Delémont et de France voisine.

36.000 BOUTEILLES

Aux fourneaux, deux chefs de cuisine: Léon Ackermann, de l'Institut agricole de Courteme-

lon, et Germain Vogel, du collège Saint-Charles. Sous leurs mains défilent 130 kilos de tête de veau, 165 kilos de rôti, autant de jambon, 150 kilos de pain. Quelque 2000 sandwiches sont tartinés avec amour. A la halle-cantine le dimanche, 300 couverts sont dressés. L'émincé aux champignons coulera à flot. Les vivres, c'est aussi quatre cantines autour du champ de course. L'année passée, il s'est vendu 36.000 bouteilles alors qu'il s'est englouti pour 6.000 francs de glace. «Je commence un peu à respirer après le banquet du dimanche», commente Daniel Jolidon. «Mon souci est de bien servir les gens et cela dans les temps». Cette formidable brigade méritait bien un coup de chapeau. Mgo



Marché-Concours

Une atmosphère conviviale unique au monde

(Impar-Gerber-a)

Les meilleurs trains pour et de Saingelégier

DE GLOVELIER

départ	arrivée	départ	arrivée
8.13	8.43	13.03	13.35
9.19	9.50	14.03	14.35
* 9.49	10.20	15.03	15.35
* 10.19	10.47	* 15.30	16.01
* 10.49	11.20	* 16.03	16.35
* 11.19	11.50	* 16.30	17.01
* 11.49	12.20	* 17.03	17.35
* 12.19	12.47	* 17.30	18.01
* 12.41(bus)	13.21	18.03	18.35
13.19	13.50	* 18.30	19.01
* 13.49	14.20	19.03	19.35
14.19	14.47	20.03	20.35
15.19	15.50	22.03	22.35
16.19	16.47		

DE LA CHAUX-DE-FONDS

départ	arrivée	départ	arrivée
8.22	9.02	14.48	15.29
9.48	10.22	15.36	16.16
10.22	11.02	16.48	17.29
11.48	12.29	17.36	18.16
12.22	13.02	18.48	19.29
13.48	14.27	19.36	20.16
14.22	15.02	21.36	22.16
		⌘23.50	00.25

DE TAVANNES

départ	arrivée	départ	arrivée
ⓐ 8.12	9.02	13.57	14.43
9.12	9.54	ⓐ 14.48	15.44
ⓐ 10.12	11.02	15.57	16.43
ⓐ 11.12	11.54	ⓐ 16.48	17.43
ⓐ 12.12	13.02	ⓐ 17.36	18.37
13.12	13.54	18.10	ⓐ 18.45
ⓐ 14.12	15.02	ⓐ 18.48	19.43
		19.57	20.43
		ⓐ 20.48	21.48

LIPO VENTE SPECIALE AUTORISEE DU 8.8.-28.8.92

LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX

GRACE A NOS ACHATS MASSIFS DANS TOUTE L'EUROPE

DES MEUBLES DE 65000

ECRASE LES PRIX LIPO

66% DE RABAIS

MAINTENANT NOUS VOUS ACCORDONS JUSQU'A ...

398 SALON TISSU AU LIEU DE 1175 - MAINTENANT

698 ECKGRUPPE MIT BEIT ausziehbar STAT 1298 - JETZT

698 CUIR LOOK 3-2-1 AU LIEU DE 1495 - MAINTENANT

1998 SALON D'ANGLE AVEC FAUTEUIL CUIR VERTABLE AU LIEU DE 2980 - MAINTENANT

PAROIS, CHAMBRES A COUCHER, STUDIOS, LITS, ARMOIRES, MEUBLES DE BUREAU, MEUBLES DE STYLE, TOUT CE QUE VOUS DESIREZ! PROFITEZ ABSOLUMENT MAINTENANT, MEME SI LIPO VEND TOUTE L'ANNEE A DES PRIX SACRIFIES !! VENEZ NOUS TROUVER - VOUS ALLEZ BENEFICIER DE NOS ENORMES RABAIS!

FRAUENKAPPELEN/BE à 5 min. de Berne, Berne-Neuchâtel, sortie de Frauenkappelen, Murtenstr. 110, tél. 031/926 15 01. lundi-vendredi 9.00-12.00 13.30-18.30 samedi 9.00-17.00 sans interruption jeudi soir jusqu'à 21.00 h	EGERKINGEN/so Entrepôt orange, directement à l'accès de l'autoroute d'Egerkingen Bachmattstr. 726, tél. 062/61 41 61 ☐ illimités lundi 13.30-18.30 mardi-vendredi 8.00-12.00 / 13.30-18.30 samedi 8.00-17.00 sans interruption jeudi soir jusqu'à 21.00 h	WIL/SG Entrepôt bleu directem. à la sortie autoroute Wil-Flawil, Flawilstr. 25, tél. 073/23 27 55 ☐ illimités lundi 13.30-18.30 mardi-vendredi 8.00-12.00 / 13.30-18.30 samedi 8.00-17.00 sans interruption mardi soir jusqu'à 21.00 h	PFÄFFIKON/SZ au Lac de Zurich Au centre du village dévier en direction Einsiedeln et aller jusqu'à la fin du village à droite. Eichenstr. 6, tél. 055/48 27 27, 100 P lun.-ven. 12.00-20.00 tous les jours samedi 9.00-17.00 sans interruption
SPREITENBACH/AG TIVOLI Einkaufszentrum. Sur la galerie au-dessus de C & A-Modis, escalier roulant, tél. 056/71 42 51 ☐ illimités lundi-vendredi 10.00-20.00 sans interruption samedi 8.00-17.00 sans interruption tous les jours jusqu'à 21.00 h	DIETIKON/ZH ENTREPOT JAUNE directem. à la sortie autoroute Dietikon-Spreitenbach près de "Caravan Weibel", 2 x à gauche. Riedstr. 9, tél. 01/740 27 27 ☐ illimités lundi-vendredi 9.00-18.30 samedi 9.00-16.00 vendredi soir jusqu'à 21.00 h	LITTAU/LU directem. à la route principale Emmenbrücke-Seetalplatz-Bern, vis-à-vis von Moos-Stahl, Staldenhof 2 tél. 041/57 18 67 ☐ illimités lundi-vendredi 8.00-12.00 / 13.30-18.30 samedi 9.00-16.00 sans interruption jeudi soir jusqu'à 21.00 h	REINACH/BL sortie autoroute Reinach sud chez Migrol deux fois à gauche. Tram 10, 11, BLT bus 64. Am Bruggrain 1, tél. 061/711 66 44 lundi 13.30-18.30 mardi-vendredi 8.00-18.30 sans interruption samedi 8.00-16.00 sans interruption

LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX LIPO PULVERISE LES PRIX

Cette offre d'emploi s'adresse aussi bien à un homme qu'à une femme!

- Vous est maître socio-professionnel diplômé
Vous désirez aussi assumer des tâches éducatives...
- Vous êtes éducateur spécialisé diplômé
Vous désirez aussi assumer des tâches de maître socio-professionnel...
- Vous aimez les horaires irréguliers...
- Les adolescents vous passionnent et vous pensez avoir un équilibre suffisant pour leur permettre de découvrir leur potentiel...
- Le respect de la personne, la clareté du message et le partage font partie de vos outils professionnels...

... alors c'est vous que nous cherchons pour une fonction mixte d'éducateur - maître socio-professionnel

Vous collaborerez avec une petite équipe éducative au Foyer pour adolescents «La Croisée», à Travers.

Engagement selon convention collective ANTES-ANMEA, pour une date à convenir.

Les offres, avec curriculum vitae, sont à adresser à la Direction du Foyer La Croisée, rue Miéville 1, 2105 Travers.

450-1319

Intermedics S.A.
A company of **SULZERmedica**

Entreprise d'un groupe international de premier plan dans le domaine des technologies médicales, Intermedics produit les plus petits stimulateurs cardiaques du monde.

Distribués dans plus de 45 pays, nos produits se caractérisent par leur niveau élevé de fiabilité.

Nous cherchons

téléphoniste-réceptionniste

à laquelle nous confierons les tâches suivantes:
téléphones et autres moyens de communication, réception, travaux de secrétariat du directeur de production, traductions.

Nous demandons de notre future collaboratrice:
Maîtrise de la langue anglaise, connaissances approfondies des logiciels Wordperfect et Excel, entretient, précision dans l'exécution des tâches confiées, initiatives et sens des responsabilités.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre munie des documents usuels à:
Intermedics S.A., ressources humaines, Mlle Ariane Nicolet, Chemin-Blanc 36, 2400 Le Locle

157-14300

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

SCAMER S.A.
Société de placement de personnel stable
Vente par correspondance - organisation de voyages

Venez partager notre succès dans la vente par téléphone.
Nous recherchons pour La Chaux-de-Fonds:

UNE TÉLÉPHONISTE PROFESSIONNELLE
à mi-temps, horaire 13 h 30 - 18 h 00

Profil souhaité: 25 ans minimum, personne autodisciplinée ayant une bonne culture générale.

Le poste peut devenir plein temps selon succès obtenu.

Afin de convenir d'un rendez-vous, veuillez téléphoner au 039/232 727.

470-600

SUPROG SA
SERVICES INFORMATIQUES
CENTRES DE TELECOMMUNICATIONS

Nous développons des logiciels de gestion de production dans l'environnement MAGIC II et offrons des solutions CAO/DAO sur AUTOCAD. Nous cherchons

analystes-programmeurs

Vos responsabilités: - analyse, développement et maintenance de logiciels; interventions sur site;
- connaissance de réseaux locaux type Novell, LAN Manager ou DECNET serait un avantage.

Votre profil: - formation d'analyste programmeur terminée;
- deux ans d'expérience minimum réussies dans le développement informatique;
- autonomie et initiative de manière à faire valoir vos compétences dans un milieu informatique en rapide évolution.

Lieu de travail: - La Chaux-de-Fonds.

technico-commercial pour notre département CAO/DAO

Vos responsabilités: - assurer la promotion, l'installation, la maintenance et la formation de nos solutions Autocad;
- intégration des télécommunications dans le monde CAO/DAO;
- connaissance des réseaux locaux type Novell, LAN Manager ou DECNET serait un avantage.

Votre profil: - connaissances approfondies d'un produit DAO/CAO. Autocad serait un avantage;
- capacité de travailler de manière indépendante et autonome;
- deux ans d'expérience technico-commerciale minimum réussies.

Lieu de travail: - Centre de télécommunication, Couvet.

Si vos capacités et aspirations correspondent à un des postes, nous attendons avec plaisir vos offres de service détaillées accompagnées des documents usuels et d'une photographie à SUPROG SA, à l'attention de MM. Bettex ou Droux, Daniel-JeanRichard 2b, 2114 Fleurier ou prenez contact au 038/61 30 33.

14369

Direction de l'instruction publique du canton de Berne

L'ÉCOLE NORMALE DE BIENNE
met au concours un poste de:

BIBLIOTHÉCAIRE
(taux d'occupation: 40%)

chargé(e) de la gestion des bibliothèques et de la médiathèque de l'École normale.

Profil souhaité:

- diplôme de bibliothécaire ou formation jugée équivalente;
- langue maternelle française avec bonnes connaissances d'allemand;
- connaissances en informatique;
- quelques années de pratique, si possible;
- intérêt pour une activité dans une école moyenne supérieure, en collaboration avec le corps enseignant et les étudiant(e)s.

Délai de postulation:
● 15 août 1992.

Entrée en fonctions:
● 1^{er} octobre 1992 (ou date à convenir).

Traitement:
● selon l'échelle des traitements de l'Etat de Berne actuellement en vigueur.

Les renseignements concernant le cahier des charges, les conditions d'engagement, etc., peuvent être obtenus à la direction de l'École normale, M. Marcel Guélat, chemin de la Ciberlie 45, 2503 Bienne, tél. 032 25 88 11.

Les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae, de copies de certificats, ainsi que de références, sont à adresser à M. Marcel Guélat, Ecole normale de Bienne, chemin de la Ciberlie 45, 2503 Bienne.

05-7722-154/4x4

Intermedics S.A.
A company of **SULZERmedica**

Entreprise d'un groupe international de premier plan dans le domaine des technologies médicales, Intermedics produit les plus petits stimulateurs cardiaques du monde.

Distribués dans plus de 45 pays, nos produits se caractérisent par leur niveau élevé de fiabilité.

Nous cherchons

assistant(e) de notre service ressources humaines

Nous attendons de notre futur(e) collaborateur(trice) une solide expérience dans la gestion du personnel, la connaissance de tous les travaux administratifs inhérents au personnel, à la gestion du temps, aux décomptes salaires et charges sociales.

Vous disposez d'un esprit d'équipe, vous connaissez l'anglais et les techniques informatiques, vous aimez communiquer, alors vous êtes le (la) candidat(e) que nous cherchons.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur offre munie des documents usuels à:
Intermedics S.A., ressources humaines, Mlle Ariane Nicolet, Chemin-Blanc 36, 2400 Le Locle

157-14300

Publicité intensive, Publicité par annonces

L'annonce, reflet vivant du marché

Chaîne des géants verts immortels entre Liernu et Châtillon

Les Belges tâtent du douanier suisse

«Si tous les chênes du monde pouvaient se donner la main»: telle est la maxime d'une singulière confrérie qui a ses racines à Liernu en Wallonie et qui tente de réunir dans son cénacle et en toute amitié les communes d'Europe qui possèdent sur leur territoire «des géants verts immortels».

Le célèbre chêne des Bosses à Châtillon, classé monument naturel en 1950, est entré dans ce cercle étroit en 1990. Il y a quelques jours, les amis belges sont venus rendre visite à leurs cousins jurassiens. Ils avaient dans les bagages des pousses de chêne. Ils ont fait connaissance avec les douaniers suisses...

Cette singulière confrérie est née en 1978. Liernu, 600 âmes entre Bruxelles et les Ardennes, possède un chêne remarquable. A un mètre du sol, cet arbre a un diamètre de 13 mètres alors que sa couronne mesure 20 mètres. On suppose qu'il a été planté à l'époque de Charlemagne. En 1840, l'abbé du lieu a fixé une statue de Sant-Antoine dans une cavité de l'arbre. Depuis lors, les paysans, qui avaient leurs porcs



Le chêne des Bosses à Châtillon

Le vénérable arbre est entré dans le cercle des «géants verts immortels». (Impar-Gogniat)

atteints du rouget, venaient y prier.

LE GÉANT DES BOSSES

Les Wallons ont ensuite étendu leurs branches dans d'autres pays. En 1981, un pacte a été scellé avec le chêne d'Allouville en Normandie. Cet arbre, flanqué d'un escalier, est célèbre par

le film tourné par Penard (avec Jean Lefèbvre) intitulé «Ils sont fous ces Normands». Ce sera bientôt le tour du chêne de Robin des Bois dans la forêt de Leicester. Voici deux ans, les Belges ont découvert le chêne des Bosses, géant vert trônant au milieu des poiriers sauvages dans un pâturage de Châtillon.

Il faut les bras de six hommes pour en faire le tour du tronc. Les bourgeois du lieu sont très fiers de cet arbre. On rapporte qu'à l'époque, un jeune homme qui épousait une fille du village devait planter un chêne la première nuit des noces. Ceci explique la forte population de ces arbres dans ce secteur.

Les Jurassiens ont rendu visite à leurs amis belges en 91. Au tour, cette année, des Wallons de découvrir Châtillon. Voici comment le secrétaire de la confrérie décrit leur arrivée: «L'entrée en Suisse ne fut cependant pas de tout repos pour certains Confrères qui durent affronter la dure réalité des règlements douaniers très stricts. L'introduction sur le territoire suisse de deux jeunes pousses issues du gros chêne de Liernu relève encore aujourd'hui de l'exploit. Et puis il y eut la découverte par les douaniers helvétiques de la toute nouvelle paire de bottes acquise par le président de la Confrérie pour visiter les pâturages des bourgeois et qui, malheureusement, n'avait pas été enlevée de l'emballage d'origine...». Tout s'est finalement arrangé et les Belges n'en gardent aujourd'hui que «des gags croustillants».

Notons enfin que les gens de Liernu ont reçu un accueil très chaleureux du côté de Châtillon, qu'ils ont planté leurs deux chênes (l'un sur le pâturage de Delémont sous le grand écusson jurassien), qu'ils ont goûté à la fondue et aux rôtis et que, le dernier jour, ils ont tenu à visiter l'abri PC du village, une curiosité pour eux...

Mgo

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00

BRÈVES

Marché-Concours de Saignelégier

Venez en train!

L'an passé, les chemins de fer du Jura (CJ) avaient sorti le grand jeu pour amener les spectateurs en transports publics au cœur de la fête. Résultat: plus de 8000 voyageurs. Cette année, le directeur Alain Boillat renouvelle l'offre et l'affine. Les automobilistes peuvent laisser leurs voitures à Delémont, Glovelier, aux Bois... et gagner Saignelégier en train. Pour une carte journalière de 10 francs, il est possible d'emprunter les CJ. Il y aura des convois toutes les heures dans toutes les directions. Le dimanche, de 9 heures à 14 heures, il y a des trains toutes les demi-heures depuis Glovelier. De plus, un service de bus est organisé depuis Tramelan-Les Reusilles. Toutes les vingt minutes, pour quatre francs (deux francs pour les enfants), vous êtes déposés au cœur de la fête. Pensez-y. (mgo)

Samedi: promotion CH

La société de cavalerie des Franches-Montagnes organise en parallèle avec le Marché-Concours un concours de sauts d'obstacles pour chevaux suisses de 4,5 et 6 ans. Ces épreuves baptisées Promotion CH débiteront à 7 heures samedi matin sur l'esplanade du Marché-Concours. La remise des prix est prévue à 13 h 15 tandis que les chevaux de sport seront présentés au public à 13 h 30. (mgo)

Les Emibois

Voiture en feu

Hier matin, vers 6 h 45, un automobiliste circulant du Noirmont en direction des Emibois a connu une chaude alerte lorsque sa voiture a soudain pris feu. Il n'a eu que le temps de s'arrêter et d'emporter quelques affaires personnelles. Malgré l'intervention des sapeurs-pompiers de la commune de Muriaux, son véhicule a été complètement détruit. (y)

BRAVO À

Lionel Giovannini et Daniel Rodriguez...

... de Tramelan qui, après un apprentissage de 3 ans auprès de la maison Giovannini & Cie Tramelan et Yverdon, viennent d'obtenir avec succès le diplôme de peintre en bâtiment. (vu)

Delémont: recours au TF après un homicide

Me Alain Schweingruber, l'avocat delémontain de l'ajouté de 38 ans, reconnu coupable, le 7 juillet, par la Cour criminelle du Tribunal cantonal, d'homicide par négligence commise sur la personne de sa compagne, Jeanine Fleurette, 35 ans, décédée le 11 avril 1989, a déposé un pourvoi en nullité dans le délai de dix jours auprès du Tribunal fédéral. Dans le délai de vingt jours, une fois que les considérants du jugement attaqué lui seront parvenus, l'avocat du prévenu devra faire parvenir un recours motivé au TF. Ce recours sera évidemment assorti d'une demande d'effet suspensif, afin d'éviter que le prévenu ne soit contraint de commencer à purger la peine de

deux ans et demi de réclusion qui lui a été infligée.

La procédure relative au décès suspect de Jeanine Fleurette a déjà connu plusieurs rebondissements, puisque le juge instructeur avait conclu à un non-lieu contre lequel le procureur avait recouru, ce qui avait entraîné le renvoi du suspect devant la Cour criminelle, après décision de la Chambre d'accusation. Celle-ci avait retenu le meurtre, prévention qui a été abandonnée au bénéfice du doute par la Cour criminelle qui avait conclu à l'homicide par négligence. Les motivations du recours dépendront évidemment des considérants dont sera assorti le jugement de la Cour criminelle. V. G.

Commission consultative Berne-Jura

Partis politiques contactés

La commission consultative instituée par le Conseil fédéral et les cantons de Berne et du Jura va établir des contacts avec les partis politiques de ces deux cantons. Une invitation a été envoyée aux quatre partis représentés au Conseil fédéral, indique un communiqué publié hier par la commission, que préside l'ancien conseiller national zurichois Sigmund Widmer.

La commission a entamé ses travaux en avril. Elle s'est réunie plusieurs fois, généralement à Lausanne, pour procéder à des auditions. En juillet, elle a entendu 63 représentants de diverses organisations, autorités et associations, dont les points de vue divergent «considérablement», précise le communiqué. Les auditions se poursuivront durant l'automne.

Le communiqué ajoute: «les contacts que la commission a eus jusqu'ici ont démontré que des points communs et une col-

laboration commune au-delà des frontières cantonales existent entre le Jura nord et le Jura sud. Cette conviction résulte des discussions avec les représentants des milieux économiques, culturels, politiques et des Eglises. La commission établira, avec le soutien des gouvernements bernois et jurassien, un inventaire des contacts existants et de ceux qui pourront être renforcés.»

RÉACTIONS

Le 2 juillet, le Rassemblement jurassien avait fait savoir qu'il acceptait de rencontrer la commission consultative. Il y mettait toutefois une condition: la rencontre n'aura pas lieu avant que la loi UNIR n'ait été adoptée par le canton du Jura. Pour sa part, le groupe pro-bernois Sanglier a refusé de participer à une audition, acceptant tout au plus d'aborder des points précis comme le Laufonnais ou les communes de Vellerat et d'Ederswiler. (ats)

Saint-Imier: information sur les places d'apprentissage

Plus de 650 enquêtes

Le Service d'information sur les places d'apprentissage du Jura bernois (SIPA), dont la permanence imérienne est assurée par Valérie Roth, employée à l'Office communal de compensation et du travail, a lancé l'an passé plus de 650 enquêtes auprès des entreprises de la région, ce qui lui a valu de connaître 128 places d'apprentissage vacantes. Cependant, et Mlle Roth le souligne dans son rapport annuel, la collaboration entre les entreprises et le SIPA mériterait d'être améliorée, afin que les places pourvues soient annoncées à ce dernier.

En 1991, le service a fonctionné du 1er mars au 30 juin, 37 jeunes gens et jeunes filles faisant appel à lui. 13 d'entre eux n'ont pas trouvé de place d'apprentissage, qui ont opté soit pour un stage linguistique, soit pour une dixième année scolaire. A relever que la demande est nettement plus importante pour un apprentissage de commerce que pour les autres métiers; l'an dernier, sur 19 demandes concernant cette branche, 13 ont abouti.

Mlle Roth relève pourtant un vif intérêt également pour la profession de dessinateur, que ce soit en génie civil, sur machines ou en bâtiment. Malheureusement, dans ce secteur, toutes les places d'apprentissage étaient déjà pourvues.

COLLABORATION AVEC BIENNE

L'année dernière encore, les places disponibles dans le Jura

bernois ont été échangées avec celles de l'Office d'orientation de Bienne.

Cette collaboration, souligne la responsable, se révèle profitable pour les jeunes demandeurs, qui ont ainsi à leur disposition toutes les adresses utiles.

Lorsque les entretiens concernent des jeunes indécis quant au choix d'une profession, l'office leur communique l'adresse de l'Office d'orientation professionnelle de Tavannes.

Et Mlle Roth de conclure son rapport annuel en remerciant ce dernier organisme, ainsi d'ailleurs que les entreprises du Valion, de la Vallée et des régions tramelotes, pour leur indispensable collaboration. (cm-de)

Renan: après la Fête nationale

Un cachet particulier

A Renan, sur l'invitation lancée par la Société de développement, plus de 150 citoyens avaient pris le chemin de la halle, pour y célébrer la Fête nationale. La fanfare locale, sous la baguette du sous-directeur, André Luginbühl, agrémentait la manifestation par un concert fort apprécié.

En moins de temps qu'il ne faut pour l'écrire, les tables préparées sur le terrain de la halle se sont remplies, la cantine étant prise d'assaut.

La commune a naturellement participé à cette fête dans une large mesure, ce qui a permis un

grand feu entre halle et collège, ainsi que des saucisses grillées offertes à chaque participant. Plus de 150 personnes ont ainsi fraternisé entre feux d'artifice et feu de bois, dont un grand nombre d'enfants. C'était bien sûr à qui allumerait le plus coloré ou le plus bruyant des feux!

La Société de développement, à travers notamment et surtout sa présidente, Dominique Helbling, la fanfare, fidèle au poste, a ainsi permis que le 1er Août prenne à Renan le cachet particulier de Fête nationale et villageoise. (hh)

Tramelan

Aquarelles au CIP

Le CIP - Centre interrégional de perfectionnement, à Tramelan - abrite actuellement et jusqu'au 7 septembre, dans sa cafeteria, une vingtaine d'aquarelles signées du peintre tramelot Pierre Châtelain. (comm)

L'horaire d'ouverture: du lundi au vendredi de 8 h à 22 h, le samedi de 8 h à 14 h (excepté le 5 septembre, où les visiteurs sont admis jusqu'à minuit), dimanche fermé. (comm)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.
- HÔPITAL ET AMBULANCE
☎ 42 11 22.

TRAMELAN

- MÉDECINS
Dr Graden ☎ 97 51 51.
Dr Meyer ☎ 97 40 28.
Dr Geering ☎ 97 45 97.
- PHARMACIES
H. Schneeberger ☎ 97 42 48.
J. von der Weid, ☎ 97 40 30.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

SERVICES

SAINTELÉGIER

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES
☎ 51 12 03.
- HÔPITAL
maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE
☎ 51 22 44.

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC (φ 23 72 22) relâche
- CORSO (φ 23 28 88) **Batman, le défi** (de T. Burton), 12 ans, tous les jours 21 h. **The Player** (de R. Altman avec T. Robins), 16 ans, tous les jours 18 h 45.
- EDEN (φ 23 13 79) **IP5, l'île aux pachydermes** (de J.-J. Beineix, avec Yves

- Montand), 12 ans, tous les jours 18 h 30, 21 h.
- PLAZA (φ 23 19 55) **Retour à Howards End** (de J. Ivory, avec A. Hopkins), 12 ans, tous les jours 18 h, 20 h 45.
- SCALA (φ 23 19 18) **Beethoven** (de B. Levant avec C. Grodin), pour tous, tous les jours 16 h 30, 18 h 45, 21 h.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 17 h 30, Peter Pan, dessin animé. 20 h 30, Faute de preuves (de S. Moore, avec L. Neeson), 16 ans.
- APOLLO 2 15 h, 20 h, Danse avec les loups (de et avec K. Costner) 12 ans.

TAPIS VERT

Tirage du mardi 4 août
As de pique
Neuf de cœur
Roi de carreau
Roi de trèfle

CINÉMAS

- APOLLO 3 15 h, 17 h 45, Le Zèbre (de J. Poiret, avec C. Cellier et T. Lhermitte) 12 ans. 20 h 15, V.O. Basic Instinct (de P. Verhoeven, avec M. Douglas, S. Stone), 18 ans.
- ARCADES 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Batman, le défi (de T. Burton, avec M. Keaton, M. Pfeiffer), 12 ans.
- BIO 15 h, 18 h 30, 20 h 45, toutes les séances en V.O., Riff-Raff (de K. Loach, avec R. Carlyle), 16 ans.
- PALACE 16 h 30, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 10, Beethoven (de B. Levant avec C. Grodin), pour tous.
- REX 15 h, 17 h 30, 20 h 15, Festival Hitchcock, toutes les séances en V.O., Psycho.
- STUDIO 15 h, 18 h V.O. 20 h 30, The Player (de R. Altman, avec T. Robins), 16 ans.

LA BRÉVINE

C'est par la grâce que vous êtes sauvés par le moyen de la foi. Cela ne vient pas de vous, c'est un don de Dieu. Ephésiens 2 v. 8.

Madame et Monsieur René Gerber-Matthey-Doret, à Bevaix;
Monsieur Marcelin Matthey-Doret et famille;
La famille de feu René Matthey-Doret, à Saint-Martin, ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Mademoiselle Lucy MATTHEY-DORET

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, cousine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui dans sa 95^e année.
LA BRÉVINE, le 3 août 1992.
Le culte sera célébré le jeudi 6 août, à 14 heures au Temple de La Brévine, suivi de l'incinération sans cérémonie.
Le corps repose à la chambre mortuaire de l'Hôpital du Locle.
Domicile de la famille: Village 208 2125 La Brévine.
Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser à la Paroisse de La Brévine, ccp 23-3333-4.
IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

Je lève mes yeux vers les montagnes... D'où me viendra le secours? Mon secours vient de l'Éternel, qui a fait les cieux et la terre Psaume 121. 1-2

Madame Marthe Perret-Gertsch:
Jean-Louis et Yamna Perret-Barkouki et leur fille Sarah,
Irène et Willy Nydegger-Perret et leurs filles, Daisy, Angélique et Cosette;
Les descendants de feu Paul Perret-Favre;
Les descendants de feu Paul Gertsch-Liechty, ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Paul PERRET

leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection, mardi, dans sa 85^e année, après un long déclin.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 août 1992.
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 7 août, à 11 heures.
Le défunt repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: 33, rue de la Charrière.
IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.



LES TRANSPORTS RÉGIONAUX NEUCHÂTELOIS ont le pénible devoir de faire part du décès de
Monsieur Konrad SENN
ancien chef d'exploitation TC
Nous garderons de ce fidèle collaborateur un souvenir ému et reconnaissant.
Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 132-12478-10

LAUSANNE

Monsieur Rosset Yvan, à Lausanne;
Ses enfants Mary-France et Fabien Morzier, à La Chaux-de-Fonds;
Madame Ennia Fahrni-Romelli, ses enfants et petits-enfants, au Locle et au Tessin, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame Gisèle ROSSET née FAHRNI

leur chère épouse, maman, fille, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 47^e année après une longue maladie.
LAUSANNE, le 3 août 1992.
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de Montoie, chapelle B, le jeudi 6 août 1992 à 10 h 45.
Le corps repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: Famille Frosio-Fahrni Giacomo, Eroges 38 2400 Le Locle.
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 800816



Repose en paix cher mari et papa, tes souffrances sont finies.
Une seule chose nous réchauffe le cœur, c'est que chaque jour qui passe, va nous rapprocher de toi.
Martine et Nicola
Pourquoi si tôt?

Madame Martine Monestier-Simon-Vermot et son fils Nicola;
Monsieur et Madame Pietro et Ermenegilda Monestier, Madame et Monsieur Laura et Giorgio Gallon-Monestier, leurs enfants Claudio et Sonia, en Italie;
Monsieur et Madame Gilbert et Raymond Simon-Vermot, à Villers-le-Lac: Madame Yvette Martinez-Simon-Vermot, à Villers-le-Lac: Madame et Monsieur Sandrine et Christophe Maillot, leur fille Lisa, Gérald, John, Raphaël;
Madame et Monsieur Jacqueline et Jean-Louis Genies-Simon-Vermot et leur fille Magalie, à Villers-le-Lac;
Mademoiselle Chantal Simon-Vermot et son ami, Monsieur Rémi Dallenbach, et leur fille Julie, à Morteau;
Madame et Monsieur Evelyne et Michel Genova-Simon-Vermot, ainsi que les familles parentes et alliées, ont l'immense douleur de faire part du décès de

Monsieur Beppino MONESTIER

leur bien-aimé mari, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, neveu, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui lundi, à l'âge de 39 ans, après quelques semaines d'une grave et cruelle maladie, supportée avec beaucoup de courage et de dignité.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 3 août 1992.
La messe de sépulture aura lieu au Centre funéraire jeudi 6 août, à 10 heures.
Le corps repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: Biaufond 18.
Prière de ne pas faire de visite.
En lieu et place de fleurs, vous pouvez honorer la mémoire de BEPPINO, en pensant à la Ligue neuchâteloise contre le cancer, ccp 20-6717-9.
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Les amis intimes de
Monsieur Giuseppe MONESTIER
ont le pénible devoir de faire part de son décès.
Ils garderont de lui un chaleureux souvenir. 132-12627

BOÉCOURT



Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.

Avec tous ceux qui l'ont connue et aimée, nous prions le Seigneur pour

Madame Anna HERNIKAT née VERNIER

notre très chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, cousine, marraine, parente et amie, enlevée à notre tendre affection, dans sa 92^e année, réconfortée par l'onction des malades.
Qu'elle trouve auprès de Dieu la paix et la sérénité.
Paul HERNIKAT, à Boécourt;
Marie-Rose Meyer-Hernikat, à Boécourt, ses enfants et petits-enfants;
Estelle et Pierre Chappuis-Hernikat, à Moutier, leurs enfants et petits-enfants;
Ginette et Raymond Chételat-Hernikat, à Courtételle, et leurs enfants;
Jean-Claude HERNIKAT, à Boécourt;
Famille Angèle Meyer-Vernier, à Boécourt;
Famille Cécile Meyer-Vernier, à Boécourt;
Famille René Vernier-Lovis, à Morat;
Famille Georgette Vernier-Crevoisier, à Boécourt;
Famille Georgette Vernier-Droz, à Boécourt;
Famille Cécile HERNIKAT-Garessus, à Porrentruy, ainsi que les familles Bourquard, HERNIKAT, Lauber, Hennemann, Rossé, Vernier, parentes et alliées.
BOÉCOURT, 7 Route Principale, le 4 août 1992.
La messe et le dernier adieu seront célébrés en l'église de Boécourt, le jeudi 6 août 1992, à 14 heures.
Notre maman repose à son domicile.
Les dons reçus seront remis aux missions.
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 14-931

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION D'ERMA BOÉCOURT S.A.

a le pénible devoir de faire part du décès de
Madame Anna HERNIKAT-VERNIER
maman de Paul et Jean-Claude HERNIKAT.
Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.
BOÉCOURT, le 4 août 1992. 14-931

On ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux.
La famille de
Monsieur René MARTHALER
a le grand chagrin de faire part de son décès survenu vendredi dans sa 80^e année.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 juillet 1992.
La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.
Domicile de la famille: M. et Mme Raymond Marthaler rue des Etoblons 27 2616 Renan.
IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 132-12418

On ne voit bien qu'avec le cœur, l'essentiel est invisible pour les yeux.
Monsieur Germain Huguenin, ses enfants et petite-fille; Monsieur Jean-Paul Bauer, et famille; Monsieur Marius Jacot et famille, ont le chagrin de faire part du décès de
Madame Daisy HUGUENIN née BAUER
leur chère et bien-aimée compagne et parente, que Dieu a reprise à Lui mardi, dans sa 75^e année, après une très longue maladie, supportée vaillamment.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 4 août 1992.
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 7 août, à 10 heures.
Le corps repose au pavillon du cimetière.
Domicile de la famille: Parc 9 ter
Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Suisse romande

- 6.00 Matin olympique
8.15 Pinocchio (série)
8.55 Jeux olympiques
9.00 Top models
9.20 Le vent des moissons (série)
9.50 Les animaux à l'école
10.40 Spécial cinéma
11.50 Tous en selle (série)
12.15 Madame est servie (série)
12.50 Marc et Sophie (série)
13.15 La vendetta (feuilleton)
13.35 Dallas (feuilleton)
14.20 La grotte aux loups
16.05 La fête dans la maison
16.30 La vérité est au fond de la marmite
17.45 Mamie casse-cou (série)
17.55 Jeux olympiques
18.10 La petite maison dans la prairie (série)
19.00 Top models (série)
19.30 T.J-soir - Météo
20.05 Dossiers justice



L'affaire Pel (RTSR)

20.30 Felipe a les yeux bleus
Téléfilm.

A 22 h 10

Télescope
Otages du soleil.
Le message écologique est clair, dans ce documentaire en trois parties diffusé par Téléscope. Au lieu de partager l'énergie disponible, l'homme s'est cherché d'autres sources d'approvisionnement.

23.10 Pas si bêtes!
23.15 Soir olympique
24.00 Troublez-moi ce soir (film)

tv5 europe

- 7.00 Journal A2
7.40 F comme français
8.00 Journal canadien
8.20 Affiches
8.30 One world channel
9.00 Carré vert
10.00 40° à l'ombre
12.00 Flash TV5
12.05 Magellan
12.15 L'école des fans
13.00 Journal A2
13.30 La bonne aventure
14.00 Musiques au cœur
15.00 Grands solistes: Schubert
16.00 Journal TV5
16.15 Tan dura es la vida
17.10 La cuisine de Montandon
17.40 F comme français
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 Montagne
19.30 T.J suisse
20.00 Télescope
21.00 Journal TF1
21.30 La famille Hernandez avec Anne Berger, Renée Cotto.
23.20 Journal Soir 3
23.35 Studio libre
0.35 Montagne

Fréquence Jura

- 7.00 Infos RSR1. 7.15 Sur le pont Moulinet. 7.45 Jeu va savoir. 8.00 Infos FJ - Météo. 8.10 Animation. 8.35 Cette année-là. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Histoire de mon pays. 9.45 Intro mystérieuse. 10.30 L'autre info. 11.00 Info FJ. 11.15 Reportage ou invités. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 12.25 Animation. 12.30 RSR1. 17.00 Animation musicale. 18.00 Infos RSR1. 18.20 Animation. 18.30 Jura soir. 18.40 Animation. 19.00 Les Ensoirées.

France 1

- 7.00 TF1 matin
7.20 Les rues de San Francisco (série)
8.20 Club Mini
8.50 Club Dorothée vacances
11.25 Le destin du docteur Calvet (série)
11.55 Tournez... manège
12.30 Le juste prix
12.55 A vrai dire
13.00 Le journal de la une
13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)
14.25 Côte ouest (série)
15.20 Marie Pervenche (série)

A 16 h 40

Club Dorothée vacances
Il y a 500 ans, Christophe Colomb découvrait l'Amérique. Pour fêter cet événement, Dorothée et toute son équipe sont parties sur les traces du célèbre navigateur à la recherche d'un mystérieux œuf d'opale. Après une étape à Miami, leur folle épopée à travers la floride les conduit jusqu'à l'un des derniers bastions du passé, l'épave du «Bounty» puis au temple du futur, la base de lancement de Cap Canaveral.

- 17.35 Loin de ce monde (série)
18.00 Premiers baisers (série)
18.30 Une famille en or
18.55 Santa Barbara
19.20 La roue de la fortune
19.50 Pas folles les bêtes
20.00 Journal
20.50 Le secret de Château Valmont Dernière partie.
22.50 Club olympique
0.25 TF1 nuit - Météo
0.35 Passions (série)
1.00 Festivals de l'été en France
2.05 On ne vit qu'une fois (série)
2.30 Histoires naturelles

TCR Téléciné

- 12.40 Ciné-vacances*
12.45 Cours d'anglais 4*
12.55 Jeunesse
14.25 Coupe suisse de scrabble*
14.50 J.O. rétro: les jeux du bout du monde
15.40 Ciné-vacances*
15.45 Chantage à la CIA
Film américain de Mats Helge avec David Carradine, Camilla Lunden et A.-R. Hellqvist. (100')
17.25 Bienvenue à bord
Film de comédie français de Jean-Louis Leconte (1990 - 76').
Avec Pierre Richard, Martin Lamotte et Evelynne Bouix
18.50 Ciné-vacances*
18.55 Ciné-journal suisse*
19.00 Coupe suisse de scrabble*
19.25 Ciné-vacances*
19.30 Mister Belvédère
19.55 TCRire*
20.00 Ciné-vacances*

A 20 h 05

Ennemis
Film américain de George Rowe (1980 - 100').
Avec Peter Fonda, Tia Carrere, Jim Mitchum et Mako.
Vietnam du Nord, 1967. Un agent de la CIA a pour mission d'assassiner un général à Haiphong.

21.45 Cinéma scoop/avant-première*

- 22.10 Ciné-vacances*
22.15 Ciné-journal suisse*
22.20 Cette semaine à Hollywood*
22.25 Gold
Film anglais de Peter Hunt (1974 - 100').
Avec Roger Moore, Susanah York, John Gielgud et Ray Milland.
0.05 Film X (* en clair)

Radio Jura bernois

Plateau de Diesse: FM 91.5 MHz. En direct de la piscine de Bévillard. 9.05 Cocktail vacances (animation et agenda). 9.15 RJB-Info. 10.00 Info pile. 11.30 Les dédicaces de Radio Jura bernois. 12.00 Titres de l'actualité, activités villageoises, cours des monnaies. 12.15 Journal régional. 12.30 Midi première. 12.45 La bonne occasion. 13.15 RSR 1. 16.00 Cocktail vacances. 17.30 Titres de l'actualité, activités villageoises. 17.45 RJB-Infos, journal. 18.00 Radio suisse romande 1.

Antenne 2

- 6.00 Clip Salsita
6.05 Poivre et sel (série)
6.30 Télématin
8.30 Amoureuement votre
8.55 Top models (série)
9.20 Pince-moi, je rêve
10.55 Dessinez, c'est gagné juniors
11.25 Motus
11.55 Pyramide
12.25 Que le meilleur gagne
13.00 Journal - Météo
13.45 Jeux olympiques
20.00 Journal
20.50 Jeux sans frontières
A la découverte de Lisbonne.

A 22 h 15

Chat en poche
Une comédie de Georges Feydeau. Pacarel, sa fille Julie, et sa femme Marthe, servis par Tiburce, dînent avec le docteur Landernau et son épouse Amandine. Pacarel leur annonce une grande nouvelle. Ayant appris que la direction de l'Opéra de Paris a sollicité le grand ténor Dujeton pour la nouvelle saison lyrique, il a demandé à son vieil ami Dumoncel, de Toulouse, d'engager le chanteur à n'importe quel prix...

23.55 Journal - Météo

- 0.05 Les arts au soleil
0.10 Musiques au cœur de l'été
Beethoven.
1.05 Jeux olympiques
2.25 Délireniair
Documentaire.
2.35 Emissions religieuses
3.40 Dessin animé
3.45 24 heures d'info
4.00 Le fond du problème (feuilleton)
5.00 Les chants de l'invisible

La Six

- 7.05 Boulevard des clips
9.05 M6 boutique
9.20 Boulevard des clips
10.05 Hit hit hit hurra!
11.20 Cher oncle Bill
12.00 Lassie
12.30 Ma sorcière bien-aimée
13.00 Roseanne
13.30 Madame est servie
13.55 Les années FM
14.25 E = M6
14.50 Culture pub
15.15 Ecolo 6
15.20 La tête de l'emploi
15.45 Fréquentstar
16.50 Zygomachine
17.15 Noubia
17.35 Brigade de nuit
18.30 L'étalon noir
19.00 La petite maison dans la prairie
19.54 Six minutes
20.00 Madame est servie
20.35 Surprise partie

A 20 h 40

Prête-moi ta vie
Téléfilm anglo-américain en deux parties.
En pleine mer Méditerranée, un yacht explose. Parmi les débris gisent deux cadavres: ceux de Sabrina et de son amant, Carlo. A Londres, à l'enterrement de sa sœur, Stéfanie, bouleversée, hurle que Sabrina n'est pas morte. Le passé resurgit: l'enfance et l'adolescence des deux sœurs; l'échec de la vie amoureuse et familiale de Stéfanie, mariée à un professeur de génétique et mère de deux enfants; la réussite de Sabrina.

- 23.45 Vénus
0.15 Boulevard des clips
1.00 Six minutes
1.05 Noubia
1.30 Le glaive et la balance
2.20 Archéologie aérienne
2.50 E = M6
3.15 Les défis de l'océan
4.10 Culture pub
4.35 Paris-Pékin-Paris
5.30 Les flamants roses

RTP Télévision portugaise

18.30 Abertura. 18.31 O Mar e a Terra. 19.00 Corações Periféricos. 20.00 Vila Faia. 20.30 Telejornal (directo). 21.00 Primeira Página. 22.00 Barcelona Hoje.

France 3

- 8.00 Les vacances de M. Lulo!
9.00 Jeux olympiques
Natacion synchronisée, escrime, canoë-kayak, athlétisme, équitation, hockey sur gazon, water-polo, lutte libre, volleyball, tennis de table, basketball, escrime, tennis, volleyball.
12.45 Journal
13.00 Jeux olympiques
13.25 Les vacances de M. Lulo!
14.20 Un naturaliste en campagne
La jungle new-yorkaise.
14.50 L'homme de Vienne (série)
Attaqué par la dame.
Aline Masterson engage Jake Webster pour retrouver la couronne royale de Bosnie, qui lui a été dérobée au Musée de Hofburg.
15.40 La grande vallée (série)
Joshua Watson.
La tension monte entre les Barclay et les Morton au rodéo annuel. Nick pense avoir une chance de gagner cette année car il a engagé Joshua Watson.
16.30 Les vacances de M. Lulo!
18.30 Question pour un champion
19.00 Le 19-20 de l'information
19.10 Editions régionales

A 20 h

Jeux olympiques
Au programme de la soirée, les demi-finales du 3000 m steeple, la finale du 400 m masculin, et, surtout la finale du 400 m féminin. La favorite de cette course est Marie-José Pérec. On suivra sa prestation face aux spécialistes américaines comme Stevens ou Miles et aux championnes venues de l'Est ou d'Afrique. Après les 400 m, il y aura la finale du 800 m masculin.

22.50 Les incorruptibles

L'histoire d'Otto Frank, Eliot Ness et son équipe s'opposent à l'union de deux bandes de trafiquants de stupéfiants.

Suisse alémanique

8.55 Olympische Sommerspiele '92. 13.45 Textvision. 15.45 Tageschau. 15.50 Der gelbe Fluss. 16.40 Ein Engel auf Erden. 17.30 Olympia-Studio. 17.55 Olympische Sommerspiele Barcelona '92. 22.20 Olympia-Studio. 23.00 Filmszene Schweiz. 23.45 Nachtbulletin.

ARD Allemagne 1

10.35 ZDF-Info Arbeit und Beruf. 11.03 Weltenbummler. 11.40 Colorado (film). 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.02 Sesamstrasse. 14.30 Endstation Goldener Fluss. 15.03 Leonie Löwenherz. 15.30 Ely Beinhorn - Fliegerin. 16.03 The Munsters. 16.30 Vale tudo. 17.00 Punkt 5. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Heisses Erbe Las Vegas (film). 21.45 ARD-Brennpunkt. 22.30 Tagesthemen. 23.05 Aufzeichnungen zu Kleidern vund Städten (film).

Allemagne 2

6.00 Morgenmagazin. 9.00 XXV. Olympische Sommerspiele Barcelona: Reiten, Tischtennis, Leichtathletik, Basketball, Fechten, Hockey, Kanu, Synchronschwimmen, Tennis, Volleyball, Wasserball. 15.00 und 17.00 Heute. 18.15 Lotto am Mittwoch. 19.00 Heute. 19.20 ZDF-Olympia Studio: Leichtathletik, Ringen, Fechten, Baseball, Basketball, Fussball, Hockey, Tennis, Tischtennis, Volleyball, Wasserball. 21.45 Heute-Journal. 22.15 ZDF-Olympia-Studio. 0.15 Heute. 0.20 Der Mann, der sich verkaufte (film).

SW3 Allemagne 3

15.10 Der feurige Pleil der Rache (film). 16.30 Sag die Wahrheit. 17.00 Die Unternehmungen des Herrn Hans. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Auf und davon. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Länder, Menschen, Abenteuer. 20.00 Drei in einem Boot. 21.00 Nachrichten. 21.15 Der Glücksritter. 22.15 Wandlung. 23.00 Heiteres Bezirksgericht. 23.45 Mit Telekolleg II zur Fachhochschule. 0.15 Aktuell. 0.20 Non-Stop-Fernsehen.

Arte

- 19.00 Benedita da Silva ou les sentiers de la Favelle
Documentaire de Nena Barattier (1990 - 47').
Symbole et espoir pour les classes populaires de Rio de Janeiro, Benedita da Silva est la première femme élue à l'Assemblée constituante brésilienne.
19.45 De feuilles et de terre
Documentaire de Dominique Théron (1988 - 45')
Un film consacré aux diverses formes d'architecture au Cameroun, un des registres les plus variés du continent africain.
20.30 8 1/2 journal
20.40 Festival Martina Franca
Réalisation: Christopher Swann (1991 - 30')

A 21 h 10

Sons de glace
Le film redonne les impressions qui ont marqué les musiciens de l'Ensemble Moderne, dirigé par Maurice Kagel et Lothar Zagrosek, durant les concerts d'une tournée qui les a menés de Moscou à la Sibérie en passant par Leningrad et la Lituanie.

- 22.10 Un américain à Bourges
Réalisation: Gilles Daude (1990 - 26')
Lors du 14e Printemps de Bourges, la ville découvre le compositeur américain Charles Ives, précurseur de la polytonalité
22.35 Dance in America a night at the Joffrey
Réalisation: Thomas Grimm (1989 - 56').
23.30 Nature morte au Café Pingouin
Réalisation: Keith Beckett (1988 - 39').
Féerie chorégraphique animalière montée sous forme de cabaret.

Suisse italienne

6.30 Textvision. 13.00 TG flash. 13.05 Olympia news. 13.30 Barcellona '92. 14.15 L'impareggiabile giudice Franklin. 14.40 Passioni. 15.15 Musicalmente. 15.55 Il capello a tre punte (film). 17.00 Musica e musica. 17.30 Senza scrupoli. 18.00 Per i bambini. 18.25 Supersaper. 19.00 Il quotidiano Festival. 19.30 Barcellona '92. 20.00 Telegiornale. 20.25 Atlantis. 20.35 Fermata d'autobus (film). 22.10 Marilyn Monroe - oltre il mito. 23.10 TG sera. 23.25 Barcellona '92. 0.25 Textvision.

RAI Italie 1

6.50 Uno mattina estate. 9.05 Châteaувallon. 10.05 Macario: storia di un comico. 11.30 E proibito ballare. 12.00 Uno fortuna. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale Uno. 14.00 Barcellona '92. 16.30 Big! estate. 17.05 Il cane di papà. 18.00 Telegiornale Uno. 18.10 Blue jeans. 18.40 Atlante. 19.20 Dentro l'Olimpiadi. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Il pistolerò (film). 22.15 TG1 linea notte - Olimpiadi. 22.30 Alfred Hitchcock presenta. 23.15 Barcellona '92. 24.00 Telegiornale Uno. 0.40 Mezzanotte e dintorni. 1.25 Sono stato io (film). 2.40 TG1 - Linea notte - Olimpiadi. 2.55 1915. 3.45 Enciclopedia della natura. 4.30 TG 1 linea notte - Olimpiadi. 4.45 L'uomo che parla ai cavalli. 5.15 Divertimenti. 5.55 Coralba.

tve Espagne

12.45 Arte y tradiciones populares. 13.00 Juegos de sociedad. 13.30 Fortunata y Jacinta. 14.30 Programa olimpico. 15.00 Telediario 1. 15.30 Amo y señor. 16.30 Quieres que te lo cuente. 17.00 Juego de niños. 17.30 El palenque. 18.00 Pruebas en directo. 20.30 Programa olimpico. 21.00 Telediario. 21.30 Sin vergüenza. 22.00 El magazine de la 2. 1.00 Diario noche.

EuroSPORT Eurosport

6.00. 7.30 Aujourd'hui les Jeux. 6.30. 17.30. 23.45 et 2.30 Eurosportnews. 7.00. 23.15 et 2.00 Le club olympique. 8.00. 13.45. 18.0. 00.15 et 3.00 Jeux olympiques. 13.30 Olympicsnews.

RADIO



6.20 Manif. 6.30 Les petites annonces. 6.45 Météo. 7.00 Journal SSR. 7.15 Résultats PMU. 7.20 Anniversaires. 7.30 Memento. 7.45 Journal RTN-2001. 8.00 Journal SSR & Revue de presse. 8.45 Naissances. 8.50 Météo lacustre. 9.30 Les petites annonces. 10.00 Transat: jeux, sports, rubriques diverses. 11.35 Pronostics PMU. 11.50 Manif. 12.00 Memento. 12.15 Journal RTN-2001. 12.30 Journal SSR. 13.00 Dédicaces. 13.15 Manif. 13.20 Météo lacustre. 14.00 Juke box, programme musical. 16.00 Soft-ice. 16.10 Météo lacustre. 16.30 Memento. 17.00 Journal SSR. 18.00 Journal SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Météo. 20.00 Juke box, programme musical.

La Première

6.00 Journal du matin. 9.05 Petit déjeuner... plus, en direct du Festival du film de Locarno. 10.30 Info pile + News. 11.00 Info Pile + Bulletin bourgeois. 11.05 Chaud-froid. 12.30 Journal de midi. 13.00 Après-midi. 17.00 Info pile + Bulletin bourgeois. 17.30 Journal des régions. 17.45 Page magazine. 17.50 Micro histoire. 18.00 Journal du soir. 19.00 Info pile + News. 19.05 Péchés capitaux: la confession de Cavanna. 20.05 Les sons d'une nuit d'été. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

9.05 Demain la veille. 9.30 Il suffisait de le dire. 10.00 Info pile + News. 10.05 La ronde des festivals. 11.30 Entrée public. 12.30 Les grands concerts de l'OSR. 14.05 Clairière. 14.15 Musique d'abord. 17.05 Si on se disait tu. 18.05 En quête de disques. 19.00 Info pile + News. 19.05 JazzZ. 19.30 L'été des festivals: Festival international de Bath '91. 22.30 Espaces imaginaires: Avignon, aujourd'hui. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

Nachtclub. 5.00 Guten Morgen. 7.00 Morgenjournal. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 10.00 Etcetera. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Olympiawelle. 18.03 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.30 Aelpler-Wunschkonzert. 20.00 Olympiawelle. 22.30 Radio-Musik-Box. 24.00 Nachtclub.

FM France Musique

7.10 Le sacre de l'été. 9.08 Maestro. 10.33 Les grands entretiens. 11.30 L'humour vagabonde. 12.27 Un fauteuil pour l'orchestre. 12.35 Concert: Festival d'Aix-en-Provence. 14.03 Chansons. 14.33 L'invitation au voyage: l'Orient. 16.00 Notre temps. 17.00 Les grands du jazz. 17.33 Magazine de l'été, détours de France. 19.08 Soirée concert. 21.00 Concert de l'Orchestre de Porto: oeuvres de Liszt, Rimski-Korsakov, Poulenc, Satie, Milhaud. 0.05 Bleu nuit.

La plus célèbre star d'Hollywood mourait il y a 30 ans

Confidences de la doublure de Marilyn Monroe

Peu de gens connaissent les dernières années de la vie de Marilyn Monroe mieux qu'Evelyn Moriarty, qui fut sa doublure sur ses trois derniers films. Evelyn Moriarty, qui débuta à Hollywood comme danseuse à l'âge de 15 ans, est aujourd'hui une femme toujours pleine de charme, à la peau douce et aux cheveux blonds qui rappellent ceux de Marilyn.



Trente ans déjà

Marilyn se donnait la mort le 5 août 1962 dans sa maison de Brentwood, près de Hollywood, dans des conditions relativement mystérieuses.

parce qu'elle était tellement désolée. On ne parlait que de ses retards, mais jamais quand elle était en avance.

Q. Quand l'avez-vous rencontrée pour la première fois?

E. M. C'était en 1959. George Cukor m'avait engagée pour être sa doublure dans «Le milliardaire».

Q. A-t-elle eu une liaison avec Yves Montand pendant ce tournage?

E. M. C'est ce que tout le monde dit. Montand était français et, quand il arrivait sur le plateau, il embrassait toutes les femmes. Je pense que le studio a essayé de les réunir et de faire naître une idylle entre eux. Ils faisaient cela, vous savez. Le fait qu'il était marié était encore plus intéressant pour eux.

Q. Comment la définiriez-vous en tant qu'actrice?

E. M. Fantastique! Tout venait de l'intérieur. Tout venait du cœur (...). Quand je doublais Marilyn, elle venait vers moi et m'expliquait comment marcher, comment arranger mes vêtements, quel jeu jouer.

Q. Comment marchiez-vous?

E. M. Il fallait sortir la poitrine, rentrer le derrière, et se tortiller dans ces robes moulantes.

Q. Après «Le milliardaire», vous avez tourné «Les désaxés» (The Misfits, son ultime film) dans le Nevada. Qu'est-ce qui n'allait pas sur ce tournage?

E. M. Ce qui n'allait pas? John Huston avait l'habitude de rester aux tables de jeu jusqu'à 4 ou à 5 h du matin, il prenait une douche et arrivait pour tourner (...). Marilyn est tombée malade et a été hospitalisée. Mais quand vous avez une dépression, comment peut-on vous expliquer que vous n'allez pas guérir en une semaine? (...) Ce n'est que vers la fin du tournage que nous avons réalisé que son mariage avec Arthur Miller était en train de se briser.

Q. Aviez-vous conscience que Marilyn était à la dérive quand elle a commencé le tournage de «Quelque chose doit craquer»?

E. M. Non, elle était très contente. Elle n'était pas contente quand la Fox l'a renvoyée. Mais ils l'ont reprise.

Q. Pourquoi est-elle morte, à votre avis?

E. M. Je pense que son heure était arrivée. Son moteur était cassé. Nous savons qu'elle prenait des pilules parce que les médecins lui en avaient prescrit. Je ne vais pas vous dire qu'elle ne buvait pas, mais ce n'était pas une ivrogne. Je pense, et d'autres qui travaillaient avec elle sont du même avis, que le mélange barbituriques-alcool a eu raison d'elle.

Q. Donc vous ne croyez pas aux théories de l'assassinat (les Kennedy, la CIA, etc.)?

E. M. En aucune façon. Comment cela aurait-il pu se produire? (ap)

DEMAIN: l'environnement

FILMOGRAPHIE

— Voici la filmographie complète de Marilyn, avec mention des titres disponibles en cassettes vidéo.

- 1948. «Scudda-Hoo Scudda-Hay!», de Hugh Herbert
- 1948. «Dangerous Years»
- 1948. «Les reines du music-hall» (Ladies of the Chorus), de Phil Karlson
- 1950. «La pêche au trésor» (Love Happy), de David Miller (Panda)
- 1950. «Le petit train du Far West» (A Ticket To Tomahawk), de Richard Sale
- 1950. «Quand la ville dort» (The Asphalt Jungle), de John Huston
- 1950. «Eve» (All About Eve), de Joseph Mankiewicz (Fox)
- 1950. «Tourment» (Right Cross)
- 1950. «The Fireball»
- 1951. «Hometown Story»
- 1951. «Rendez-moi ma femme» (As Young As You Feel), de Harmon Jones (Fox)
- 1951. «Nid d'amour» (Love Nest), de Joseph Newman (Fox)
- 1951. «Chéri, divorçons» (Let's Make It Legal), de Richard Sale (Fox)
- 1952. «Le démon s'éveille la nuit» (Clash By Night), de Fritz Lang
- 1952. «Cinq mariages à l'essai» (We're Not Married), de Edmund Goulding (Fox)
- 1952. «Troublez-moi ce soir» (Don't Bother To Knock), de Roy Baker (Fox)
- 1952. «Chérie je me sens rajeunir» (Monkey Business), de Howard Hawks (Fox)
- 1952. «La sarabande des pantins» (O. Henry's Full House), de Henry Hathaway (Fox)
- 1953. «Niagara», de Henry Hathaway (Fox)
- 1953. «Les hommes préfèrent les blondes» (Gentlemen Prefer Blondes), de Howard Hawks (Fox)
- 1953. «Comment épouser un millionnaire» (How To Marry A Millionaire), de Jean Negulesco (Fox)
- 1954. «La rivière sans retour» (River Of No Return), de Otto Preminger (Fox)
- 1954. «La joyeuse parade» (There's No Business Like Show Business), de Walter Lang (Fox)
- 1955. «Sept ans de réflexion» (The Seven Years Itch), de Billy Wilder (Fox)
- 1956. «Bus Stop», de Joshua Logan (Fox)
- 1957. «Le prince et la danseuse» (The Prince and The Showgirl), de Laurence Olivier (Warner)
- 1959. «Certains l'aiment chaud» (Some Like It Hot), de Billy Wilder (Warner)
- 1960. «Le milliardaire» (Let's Make Love), de George Cukor (Fox)
- 1961. «Les désaxés» (The Misfits), de John Huston (Warner)
- 1962. «Quelque chose doit craquer». (ap)

Par Bob THOMAS de l'AP

Elle ne veut pas dire son âge, mais doit avoir entre 65 et 70 ans (Marilyn Monroe aurait aujourd'hui 66 ans). Depuis la mort de Marilyn, Evelyn Moriarty a accordé peu d'entretiens aux journaux. Elle a toutefois accepté récemment de répondre aux questions de l'agence «Associated Press» (AP).

Question: Marilyn était-elle toujours en retard, sur les tournages?

Evelyn Moriarty: Elle était habituellement un peu en retard, mais pas de beaucoup. Elle n'aurait pu l'être et faire autant de films. Quand elle était en retard, elle arrivait en courant

Vie entremêlée de bonheurs fugitifs et de détresses

Voici les principales dates de la vie de Marilyn Monroe.

- 1er juin 1926: naissance de Norma Jean Mortenson, fille de Gladys Baker, monteuse aux studios de la RKO, remariée avec Edward Mortenson qui l'a abandonnée avant la naissance de l'enfant.
- 1931: elle est confiée à une famille adoptive à l'âge de cinq ans, sa mère souffrant de troubles mentaux.
- février 1942: elle quitte le collège de Van Nuys (Californie) avec de médiocres résultats scolaires.
- 19 juin 1942: elle épouse à Los Angeles James Dougherty, salarié de Lockheed puis policier.
- juin 1945: elle commence une carrière de mannequin.
- 2 octobre 1946: elle divorce à Reno (Nevada).
- 26 août 1946: elle signe un contrat avec la 20th Century Fox. Elle prend le nom de Marilyn Monroe: à cause de la danseuse Marilyn Miller et du nom de jeune fille de sa mère, Monroe. La scène de son premier film, «Scudda-Hoo, Scudda-Hay!», est coupée au montage, mais elle apparaît dans le film.
- 25 août 1947: son contrat avec la Fox s'achève. Elle signe avec Columbia et apparaît dans «Les reines du music-hall» (Ladies of the Chorus). Plus tard la Columbia mettra fin au contrat.
- 27 mai 1949: elle pose nue pour un calendrier.
- 1950: elle se fait remarquer

par la critique dans «Quand la ville dort» (The Asphalt Jungle) et dans «Eve» (All About Eve). Elle signe un nouveau contrat avec la Fox, pour 500 dollars par semaine.

- 14 janvier 1954: elle épouse le joueur de baseball Joe DiMaggio à la mairie de San Francisco.

- 1er octobre 1954: elle décide de divorcer.

- mars 1955: elle prend des cours à l'Actors' Studio. Elle rencontre l'écrivain Arthur Miller.

- 19 juin 1956: elle épouse Arthur Miller à White Plains (New York).

- 1er août 1957: elle est hospitalisée pour une fausse couche.

- 11 novembre 1960: elle annonce son divorce.

- mai 1962: elle est renvoyée pour retards répétés sur le tournage de «Quelque chose doit craquer» (Something's Got To Give), de George Cukor, puis engagée à nouveau. Elle se rend à New York pour chanter «Happy Birthday» au président John Kennedy.

- 1er juin 1962: elle assiste à une fête pour son anniversaire, sur le plateau du tournage. Ce sera sa dernière apparition sur le plateau.

- 5 août 1962: sa femme de chambre la retrouve morte, dans son lit.

- 27 août 1962: le juge d'instruction conclut à une mort par surdose de barbituriques. (ap)



Avec Robert Mitchum

Marilyn avait joué avec le grand acteur dans «River Of No Return» (La rivière sans retour), en 1954, d'Otto Preminger. Robert Mitchum célébrera demain son 75e anniversaire. (Photos AP)